

# Uradni list

## Evropske unije

L 307



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 55

7. november 2012

Vsebina

## II Nezakonodajni akti

## UREDBE

- ★ Uredba Sveta (EU) št. 1014/2012 z dne 6. novembra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo ..... 1
- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1015/2012 z dne 6. novembra 2012 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 542/2012 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu ..... 3
- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1016/2012 z dne 6. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu ..... 5
- ★ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1017/2012 z dne 6. novembra 2012 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo ..... 7
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1018/2012 z dne 5. novembra 2012 o spremembi uredb (ES) št. 232/2009, (ES) št. 188/2007, (ES) št. 186/2007, (ES) št. 209/2008, (ES) št. 1447/2006, (ES) št. 316/2003, (ES) št. 1811/2005, (ES) št. 1288/2004, (ES) št. 2148/2004, (ES) št. 1137/2007, (ES) št. 1293/2008, (ES) št. 226/2007, (ES) št. 1444/2006, (ES) št. 1876/2006, (ES) št. 1847/2003, (ES) št. 2036/2005, (ES) št. 492/2006, (ES) št. 1200/2005 in (ES) št. 1520/2007 glede največje vsebnosti nekaterih mikroorganizmov v popolnih krmnih mešanica<sup>(1)</sup> ..... 56

Cena: 7 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1019/2012 z dne 6. novembra 2012 o spremembi Uredbe (ES) št. 1096/2009 glede najnižje vsebnosti endo-1,4-beta-ksilanaze, ki jo proizvaja <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713), kot krmnega dodatka za piščance za pitanje in race (imetnik dovoljenja BASF SE) <sup>(1)</sup> .....	60
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1020/2012 z dne 6. novembra 2012 o sprejetju načrta za dodeljevanje sredstev državam članicam za dobavo hrane iz intervencijskih zalog v korist najbolj ogroženih oseb v Evropski uniji za proračunsko leto 2013 in o odstopanju od nekaterih določb Uredbe (EU) št. 807/2010 .....	62
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1021/2012 z dne 6. novembra 2012 o izdaji dovoljenja za endo-1,4-beta-ksilanazo, ki jo proizvaja <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588), kot krmni dodatek za manjše vrste perutnine, razen rac (imetnik dovoljenja Danisco Animal Nutrition) <sup>(1)</sup> .....	68
★ Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1022/2012 z dne 6. novembra 2012 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 700/2012 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2012, zaradi prelova v preteklih letih .....	70
Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1023/2012 z dne 6. novembra 2012 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave .....	72

#### SKLEPI

2012/680/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francija) .....	74
---	----

2012/681/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, Nizozemska) .....	75
--	----

2012/682/EU:

★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/015 SE/AstraZeneca, Švedska) .....	76
--	----



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## II

(Nezakonodajni akti)

## UREDBE

## UREDBA SVETA (EU) št. 1014/2012

z dne 6. novembra 2012

## o spremembi Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

## Člen 1

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji <sup>(1)</sup>,

Uredba (ES) št. 765/2006 se spremeni:

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

(1) člen 2 se nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju naslednjega:

## „Člen 2

(1) Uredba Sveta (ES) št. 765/2006 z dne 18. maja 2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo <sup>(2)</sup> določa zamrznitev sredstev in gospodarskih virov predsednika Lukašenka in nekaterih uradnikov Belorusije, kot tudi oseb, med drugim odgovornih za hujše kršitve človekovih pravic, izvajanje represivnih ukrepov nad civilno družbo in demokratično opozicijo ali kršitev mednarodnih standardov o volitvah. Prav tako določa zamrznitev sredstev in gospodarskih virov oseb in subjektov, ki izkoriščajo ali podpirajo režim Lukašenka.

1. Zamrznejo se vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo ali so v lasti, s katerimi razpolagajo ali jih nadzorujejo fizične ali pravne osebe, subjekti in organi, navedeni v Prilogi I.

(2) S Sklepom 2012/642/SZVP se je Svet odločil, da pojasni merila za uvrstitev fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov v priloge k Sklepu Sveta 2010/639/SZVP <sup>(3)</sup> ter da združi te priloge v eno samo.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom in organom iz Priloge I niso neposredno ali posredno na voljo ali v korist nobena sredstva ali gospodarski viri.

(3) Ta uredba spada na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je za njegovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije, predvsem z namenom zagotovitve, da ga bodo gospodarski subjekti v vseh državah članicah enotno izvajali.

3. Prepovedano je zavestno in namerno sodelovanje v dejavnostih, katerih namen ali posledica je neposredno ali posredno izogibanje ukrepom iz odstavkov 1 in 2.

(4) Uredbo (ES) št. 765/2006 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

4. Priloga I vsebuje seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov, ki jih je Svet v skladu s točko (a) člena 4(1) Sklepa Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji <sup>(\*)</sup> opredelil kot odgovorne za hude kršitve človekovih pravic ali izvajanje represivnih ukrepov nad civilno družbo in demokratično opozicijo, ali kot osebe, katerih dejavnosti kakor koli drugače resno ogrožajo demokracijo ali pravno državo v Belorusiji, ali kot katere koli fizične ali pravne osebe, subjekte in organe, povezane z njimi, ter kot pravne osebe, subjekte ali organe, ki so v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.

<sup>(1)</sup> UL L 285, 17.10.2012, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 134, 20.5.2006, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 280, 26.10.2010, str. 18.

5. Priloga I vsebuje tudi seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov, ki jih je Svet v skladu s točko (b) člena 4(1) Sklepa 2012/642/SZVP opredelil kot tiste, ki izkoriščajo Lukašenkov režim ali ga podpirajo, ter pravnih oseb, subjektov in organov, ki so v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.

(\*) UL L 285, 17.10.2012, str. 1.“;

(2) v odstavkih 1 in 2 člena 2b, v členu 3(1)(a), v členu 4a ter v odstavkih 1 in 4 člena 8a se sklicevanja na „priloge I, IA in IB“ ali na „prilogo I ali IA“ nadomestijo s sklicevanji na „Prilogo I“.

#### Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Svet  
Predsednik  
A. D. MAVROYIANNIS

## IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 1015/2012

z dne 6. novembra 2012

## o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 542/2012 o izvajanju člena 2(3) Uredbe (ES) št. 2580/2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2580/2001 z dne 27. decembra 2001 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte zaradi boja proti terorizmu <sup>(1)</sup> in zlasti člena 2(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 25. junija 2012 sprejel Izvedbeno uredbo (EU) št. 542/2012 <sup>(2)</sup>, v kateri je posodobljen seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001.
- (2) Svet je ugotovil, da ni več razlogov, da bi bila ena izmed oseb še naprej uvrščena na seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001.

- (3) Seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporablja Uredba (ES) št. 2580/2001, bi bilo treba ustrezno posodobiti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Oseba, uvrščena na seznam, ki je priložen tej uredbi, se odstrani s seznama oseb, skupin in subjektov s seznama v Prilogi k Izvedbeni uredbi (EU) št. 542/2012.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Svet  
Predsednik  
A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL L 344, 28.12.2001, str. 70.

<sup>(2)</sup> UL L 165, 26.6.2012, str. 12.

PRILOGA

**OSEBA IZ ČLENA 1**

WALTERS, Jason Theodore James

\_\_\_\_\_

**IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 1016/2012****z dne 6. novembra 2012****o izvajanju Uredbe (EU) št. 267/2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EU) št. 267/2012 z dne 23. marca 2012 o omejevalnih ukrepih proti Iranu <sup>(1)</sup> in zlasti člena 46(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 23. marca 2012 sprejel Uredbo (EU) št. 267/2012.
- (2) V skladu s Sklepom Sveta 2012/687/SZVP z dne 6. novembra 2012 o spremembi sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu <sup>(2)</sup> bi bilo treba na

seznam fizičnih in pravnih oseb, subjektov in organov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012, vključiti še en subjekt –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Subjekt, naveden v Prilogi k tej uredbi, se doda na seznam v oddelku B dela I Priloge IX k Uredbi (EU) št. 267/2012.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

*Za Svet  
Predsednik*

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL L 88, 24.3.2012, str. 1.<sup>(2)</sup> Glej stran 82 tega Uradnega lista.

## PRILOGA

## SUBJEKT IZ ČLENA 1

## B. Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	National Iranian Oil Company Nederland (alias: NIOC Netherlands Representation Office)	Blaak 512, 3011 TA in Weena 333, 3013 AL Rotterdam, Netherlands. Tel.: +31 (10) 225 0177, +31 (10) 225 0308 <a href="http://www.nioc-intl.com/Offices_Rotterdam.htm">http://www.nioc-intl.com/Offices_Rotterdam.htm</a> .	Podružnica iranske naftne družbe (National Iranian Oil Company – NIOC).	7.11.2012



## IZVEDBENA UREDBA SVETA (EU) št. 1017/2012

z dne 6. novembra 2012

## o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 765/2006 z dne 18. maja 2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo<sup>(1)</sup> in zlasti člena 8a(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 18. maja 2006 sprejel Uredbo Sveta (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo.
- (2) Na podlagi pregleda Sklepa Sveta 2010/639/SZVP z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji<sup>(2)</sup> je Svet sklenil, da naj se omejevalni ukrepi podaljšajo do 31. oktobra 2013 ter da bi bilo treba posodobiti podatke o osebah in subjektih s seznamov.
- (3) Zaradi jasnosti so se ukrepi, ki so bili uvedeni s Sklepom 2010/639/SZVP, vključili v Sklep Sveta 2012/642/SZVP z dne 15. oktobra 2012 o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji<sup>(3)</sup>, ki je nadomestil Sklep 2010/639/SZVP.

Sklep 2012/642/SZVP tudi združuje sezname oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, v eno samo prilogo.

- (4) Seznami fizičnih ali pravnih oseb, subjektov in organov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz prilog I, IA in IB k Uredbi (ES) št. 765/2006, so združeni v eni sami Prilogi I. Podatke o fizičnih ali pravnih osebah, subjektih in organih s seznamov bi bilo treba posodobiti.
- (5) Prilogo I k Uredbi (ES) št. 765/2006 bi bilo treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Besedilo iz prilog I, IA in IB k Uredbi (ES) št. 765/2006 se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Svet  
Predsednik  
A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL L 134, 20.5.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 280, 26.10.2010, str. 18.

<sup>(3)</sup> UL L 285, 17.10.2012, str.1.

## PRILOGA

## „PRILOGA I

## FIZIČNE ALI PRAVNE OSEBE, SUBJEKTI IN ORGANI IZ ČLENA 2(1)

## A. Osebe iz člena 2(1)

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
1.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)	АБЛАМЕЙКА, Сяргей Уладзіміравіч	АБЛАМЕЙКО, Сергей Владимирович	Datum rojstva: 24. 9. 1956, Voro- novo, regija Grodna	Rektor beloruske državne univerze. Odgovoren je bil za izključitev več študentov iz univerze, ker so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010 in drugih mirnih demonstracij leta 2011.
2.	Akulich, Sviatlana Rastislavauna Okulich, Svetlana Rostislavovna	АКУЛІЧ, Святлана Расціславаўна	ОКУЛИЧ, Светлана Ростиславовна	Datum rojstva: 27. 8. 1948 ali 1949	Odgovorna je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe. Sodnica na okrožnem sodišču Pukhoviči. Nezakonito je zavrnila predlog sodišču, da se Nataliji Ilinič omogoči vrnitev na njeno delovno mesto učiteljice na srednji šoli v mestu Talkov.
3.	Aliksandrau, Dzmitry Piatrovich Aleksandrov, Dmitri Petrovich	АЛЯКСАНДР-Аў, Дзмітрый Пятровіч	АЛЕКСАНДРОВ, Дмитрий Петрович		Sodnik na vrhovnem gospodarskem sodišču. Ohranil je prepoved neodvisne radijske postaje „Autoradio“, ki je oddajala predvolilni program Andreja Sanikova, enega od opozicijskih kandidatov.
4.	Alinikau, Siarhei Aliksandravich (Alinikau, Siarhey Alyksandravich) Aleinikov, Sergei Aleksandrovich	АЛІНІКАЎ, Сяргей Аляксандравіч	АЛЕЙНИКОВ, Сергей Александрович		Major, vodja operativne enote kazenske kolonije IK- 17 v Šklovu. Nad političnimi zaporniki je izvajal pritisk, tako da jim je odrekal pravice do dopisovanja in stikov, izdajal je ukaze, s katerimi je zanje poostril kazenski režim, in ukaze za izvajanje osebnih preiskav, ter skušal z grožnjami izsiliti priznanja. Neposredno je odgovoren za kršitve človekovih pravic političnih zapornikov in opozicijskih aktivistov, saj je zoper njih uporabil prekomerno silo. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
5.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Alpeeva, Tamara Mikhailovna; Alpeyeva, Tamara Mikhailovna)	АЛПЕЕВА, Тамара Міхайлаўна	АЛПЕЕВА, Тамара Михайловна		Rektorica mednarodnega humanitarno-ekonomskega inštituta. Odgovorna je za izključitev študentov, ki so sodelovali v protestih po volitvah decembra 2010.
6.	Ananich, Alena Mikalaevna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	АНАНІЧ, Алена Мікалаеўна	АНАНИЧ, Елена Николаевна		Sodnica sodišča okrožja Pervomajski v mestu Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktiviste civilne družbe Pavla Šalamitskega, Mihajla Pjarenka, Jauhena Batura in Taciana Gribuskaja obsodila na 10- dnevni zapor, Tornika Beridzeja pa na 11-dnevni zapor. Način, kako je vodila sojenje, je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili rele- vantni.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
7.	Ananich, Liliia Stanislavauna (Ananich, Lilia Stanislavauna; Ananich, Liliya Stanislavauna) Ananich, Liliia Stanislavovna (Ananich, Lilia Stanislavovna; Ananich, Liliya Stanislavovna)	АНАНІЧ, Лілія Станіславаўна	АНАНИЧ, Лилия Станиславовна	Datum rojstva: 1960 Št. osebne izkaznice: 4020160A013PB7	Prva namestnica ministra za informiranje. Od leta 2033 dalje ima pomembno vlogo pri širjenju državne propagande, ki spodbuja, podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo ter zatira svobodo medijev. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene informacije.
8.	Arkipau, Aliksandr Mikhailovich Arkipov, Aleksandr Mikhailovich	АРХІПАЎ, Аляксандр Міхайлавіч	АРХИПОВ, Александр Михайлович	Datum in kraj rojstva: 1959, Mogilev	Regionalni državni tožilec v Minsku. Odgovoren je za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
9.	Arlau, Aliaksey (Arlau Aliaksei) Arlau, Aliksandr Uladzimiravich Orlov, Aleksei (Orlov, Alexey) Orlov, Aleksandr Vladimirovich (Orlov, Alexandr Vladimirovich)	АРЛАЎ, Аляксей АРЛАЎ Аляксандр Уладзіміравіч	ОРЛОВ, Алексей Орлов Александр Владимирович		Polkovnik, vodja zapora KGB v Minsku. Osebnostno je odgovoren za kruto, nečloveško ali ponižujoče ravnanje z osebami, ki so bile pridržane v tednih in mesecih po zadušitvi protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010, ali njihovo kaznovanje. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
10.	Atabekau, Khazalbek Bakhtibekavich Atabekov, Khazalbek Bakhtibekovich	АТАБЕКАЎ, Хазалбек Бактібекавіч	АТАБЕКОВ, Хазалбек Бахтибекович (АТАБЕКОВ Кхазалбек Бахтибекович)		Polkovnik, poveljnik posebne brigade policijskih sil v predmestju Minska Uručje. Enoti je poveljeval ob zadušitvi protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010, pri čemer je bila uporabljena prekomerna sila. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
11.	Badak, Ala Mikalaeuna Bodak, Alla Nikolaevna	БАДАК, Ала Мікалаеўна	БОДАК, Алла Николаевна	Datum rojstva: 30. 8. 1967 Številka potnega lista: SP0013023	Namestnica ministra za pravosodje, odgovorna za pravno podporo institucijam, ki oblikujejo zakonodajne in regulativne akte. Njene naloge vključujejo nadzor priprave zakonodaje. Odgovorna je bila za naloge in delovanje ministrstva za pravosodje in sodstva Belorusije, ki sta glavna instrumenta za represijo prebivalstva, in sicer z oblikovanjem zakonov, ki zatirajo civilno družbo in demokratično opozicijo.
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэевіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич		Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik vodje KGB, pristojen za uslužbenice in razporejanje njihovih nalog, je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. Maja 2012 je bil prerazporejen v rezervne enote.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
13.	Balauniou, Mikalai Vasilievich Bolovnev, Nikolai Vasilievich	БАЛАЎНЕЎ, Мікалай Васільевіч	БОЛОВНЕВ, Николай Васильевич		Sodnik sodišča okrožja Zavadskoj mesta Minsk. Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktiviste civilne družbe Igarja Paškoviča, Dimitrija Pašika, Antona Davidženka, Artsema Ljudanskega in Artsema Kuzmina obsodil na 10-dnevni zapor. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni.
14.	Bandarenka, Siarhei Uladzimiravich Bondarenko, Sergei Vladimirovich	БАНДАРЭНКА, Сяргей Уладзіміравіч	БОНДАРЕНКО, Сергей Владимирович	Naslov: Department of law of administration of Pervomaysky district Chornogo K. 5, office 417 Tel.: +375 17 2800264	Sodnik na okrožnem sodišču Pervomajski v Minsku. 24. novembra 2011 je obsodil Aleša Bjaljatskega, enega osrednjih zagovornikov človekovih pravic, vodjo beloruskega centra za človekove pravice, 'Vjasna' in podpredsednika Mednarodne zveze za človekove pravice (FIDH). Potek sojenja je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
15.	Baranouski, Andrei Fiodaravich Baranovski, Andrei Fedorovich (Baranovski, Andrey Fedorovich)	БАРАНОЎСКИ, Андрэй Федаравіч	БАРАНОВСКИЙ, Андрей Федорович		Sodnik sodišča okrožja Partizanski mesta Minsk. Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodil aktivista civilne družbe Sergeja Pjakarčika in Sergeja Navitskega na 13 dni zapora, Jaugena Kandratsuja pa na 11 dni zapora. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
16.	Barovski, Aliaksandr Genadzevich Borovski, Aleksandr Gennadievich	БАРОЎСКИ, Аляксандр Генадзевіч	БОРОВСКИЙ, Александр Геннадиевич		Državni tožilec na okrožnem sodišču Oktiabrski (Kastričnitski) v Minsku. Zadolžen je bil za kazensko zadevo Pavla Vinogradova, Dmitrija Drozda, Aleša Kirkeviča in Vladimirja Homičenka. Obtožnica, ki jo je vložil, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Temeljila je na nepravilni klasifikaciji dogodkov, ki so se zgodili 19. decembra 2010, ter ni bila podprta z dokazi ali izjavami prič.
17.	Barsukou, Aliaksandr Piatrovich Barsukov, Aleksandr Petrovich	БАРСУКОЎ, Аляксандр Пятровіч	БАРСУКОВ, Александр Петрович		Polkovnik, načelnik policije v Minsku. Od imenovanja na mesto načelnika policije v Minsku 21. oktobra 2011 je bil kot poveljnik odgovoren za represijo nad približno ducatom miroljubnih protestnikov v Minsku, ki so bili pozneje obsojeni kršenja zakona o množičnih dogodkih. Več let je poveljeval policijskim organom, ki so ukrepali na uličnih protestih opozicije.
18.	Barysionak, Anatol Uladzimiravich (Barysonak, Anatol Uladzimiravich)	БАРЫСЁНАК, Анатоль Уладзіміравіч	БОРИСЕНКО, Анатолий Владимирович		Sodnik na okrožnem sodišču Partizanski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 23. 6. 2011, Belush Zmitser, 20 dnevnic (700 000 BLR); b) 20. 12. 2010, Zhawnyak Ihar, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); c) 20. 12. 2010, Nyestser Aleh, 10 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Trybushewski Kiryl,

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
	Borisenok, Anatoli Vladimirovich (Borisenok, Anatoli Vladimirovich; Borisionok, Anatoli Vladimirovich; Borisyonok, Anatoliy Vladimirovich)				10 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Murashkevich Vyachaslaw, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni in visoke globe, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
19.	Batura, Mikhail Paulavich Batura, Mikhail Pavlovich	БАТУРА, Міхаіл Паўлавіч	БАТУРА, Михаил Павлович		Rektor državne univerze za informatiko in radioelektroniko v Minsku, odgovoren za izključitev študentov, ki so sodelovali v protestih po volitvah decembra 2010.
20.	Bazanau, Aliksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	БАЗАНАЎ, Аляксандр Віктаравіч	БАЗАНОВ, Александр Викторович	Kraj rojstva: Kazahstan Datum rojstva: 26. 11. 1962	Direktor, informacijski in analitični center predsedniške administracije. Je eden glavnih virov državne propagande, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene informacije.
21.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	БЕРАСТАЎ Валеры Васільевіч	БЕРЕСТОВ, Валерий Васильевич		Vodja regionalnega volilnega odbora regije Mohilev. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010 v regiji Mohilev.
22.	Bileichyk, Aliksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)	БІЛЕЙЧЫК, Аляксандр Уладзіміравіч	БИЛЕЙЧИК, Александр Владимирович	Datum rojstva: 1964	Prvi namestnik ministra za pravosodje, pristojen za sodne službe, civilni status in notarske službe. Odgovoren je tudi za nadzor nad odvetniško zbornico. Imel je pomembno vlogo pri skoraj sistematičnem odvzemanju licence odvetnikom, ki so zastopali politične zapornike.
23.	Bortnik, Siarhei Aliksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	БОРТНІК, Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК, Сергей Александрович	Datum rojstva: 28. 5. 1953 Kraj rojstva: Minsk Naslov: Ul. Surganova 80-263, Minsk Št. potnega lista: MP0469554	Državni tožilec. Leta 2006 je obravnaval primer nekdanjega predsedniškega kandidata Aleksandra Kazulina, ki je bil obtožen, da je marca 2006 organiziral proteste proti potvorjenim volitvam. Obtožba, ki jo je predstavil, je bila politično motivirana in je pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Aprila 2012 je prav tako soglašal z uvedbo dvoletnega preventivnega policijskega nadzora nad uglednim političnim aktivistom Pavlom Vinogradovom.
24.	Brysina, Zhanna Leanidauna Brysina, Zhanna Leonidovna	БРЫСІНА, Жанна Леанідаўна	БРЫСИНА, Жанна Леонидовна		Namestnica predsednika in nekdanja sodnica na okrožnem sodišču Zavodskoj v Minsku. Vodila je primer vidnih predstavnikov civilne družbe Irine Kalip, Sergeja Martseleva, Pavla Severinetsa. Z načinom, na katerega je vodila sojenje, je očitno kršila

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					zakon o kazenskem postopku. Dovolila je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
25.	Bulash, Ala Bulash, Alla Bulosh, Alla	БУЛАШ, Ала	БУЛАШ, Алла, БУЛОШ, Алла		Namestnica predsednika okrožnega sodišča Kastričnitski v Minsku in nekdanja sodnica na okrožnem sodišču Oktjabrski (Kastričnitski) v Minsku. Vodila je kazensko zadevo Pavla Vinogradova, Dmitrija Drozda, Aleša Kirkeviča, Andreja Protasenie in Vladimirja Homičenka. Z načinom, na katerega je vodila sojenje, je očitno kršila zakon o kazenskem postopku. Dovolila je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
26.	Bushchyk, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	БУШЧЫК, Васіль Васільевіч	БУЩИК, Василий Васильевич		Član centralne volilne komisije. Kot član centralne volilne komisije je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
27.	Bushnaia, Natallia Uladzimirauna (Bushnaya, Natallia Uladzimirauna) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	БУШНАЯ, Наталля Уладзіміраўна	БУШНАЯ, Наталья Владимировна	Datum in kraj rojstva: 1953, Mogilev Št. osebne izkaznice: 4110653A014PB7	Aktivno je spodbijala demokracijo v Belorusiji. Kot nekdanja članica centralne volilne komisije je bila odgovorna za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
28.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	БУСЬКО, Ігар Яўгенавіч	БУСЬКО, Игорь Евгеньевич		Vodja KGB okrožja Brest. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo v regiji Brest.
29.	Bychko, Aliaksei Viktaravich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	БЫЧКО, Аляксей Віктаравіч	БЫЧКО, Алексей Викторович		Sodnik na osrednjem okrožnem sodišču v Minsku. 26. oktobra je izrekel sodbo, s kateri je bil aktivist civilne družbe Sergej Kazaku obsojen na 10-dnevno zaporno kazen. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
30.	Charhinets, Mikalai Ivanavich Cherginets, Nikolai Ivanovich	ЧАРГІНЕЦ, Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ, Николай Иванович	Datum rojstva: 17. 10. 1937 Kraj rojstva: Minsk Št. osebne izkaznice: 3171037A004PB4	Vodja prorežimske zveze pisateljev in predsednik Republiškega ljudskega sveta za moralo (ki sodeluje v cenzurnih dejavnostih režima) in nekdanji predsednik odbora za zunanje zadeve v okviru zgornjega doma. Je vnet podpornik predsednika Lukašenka ter ključna oseba režimske propagande in cenzure.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
31.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna) Cherkas, Tatiana Stanislavovna	ЧАРКАС, (ЧЭРКАС) Ташцяна Станіславаўна	ЧЕРКАС, Татьяна Станиславовна		Sodnica v okrožju Frunzenski v Minsku, ki je vodila zadevo protestnikov Aleksandra Otroščenkova (obsojen na štiri leta stroge zaporne kazni), Aleksandra Molčanova (3 leta) in Dmitrija Novika (3,5 leta zaporne kazni). Odgovorna je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe.
32.	Charniak, Alena Leanidauna Cherniak, Elena Leonidovna (Cherniak, Yelena Leonidovna; Chernyak, Yelena Leonidovna)	ЧАРНЯК, Алена Леанідаўна	ЧЕРНЯК, Елена Леонидовна		Sodnica na sodišču okrožja Moskva mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktivista civilne družbe Andreja Elizeva na 10 dni zavora, Hano Jakavenko na 11 dni zavora in Henadza Čebataroviča na 12 dni zavora. Način, kako je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolievich Chernyshev, Oleg Anatolievich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич		Polkovnik, vodja protiteroristične enote KGB, 'Alfa'. Osebo je sodeloval pri nečloveškem in ponižujočem ravnanju z opozicijskimi aktivisti v zaporu KGB v Minsku po zadušitvi protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
34.	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich (Chesnovski, Mechislav Edvardovich)	ЧАСНОЎСКИ, Мечыслаў Эдвардавіч	ЧЕСНОВСКИЙ, Мечислав Эдвардович	Datum rojstva: 18. 5. 1948	Rektor državne univerze v Brestu. Odgovoren je za izključitev študentov, ki so sodelovali v protestih po volitvah decembra 2010.
35.	Chatviartkova, Natallia Chetvertkova, Natalia (Chetvertkova, Natalya)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья		Nekdanja sodnica na okrožnem sodišču Partizanski v Minsku. Vodila je sojenje nekdanjemu predsedniškemu kandidatu Andreju Sanikovu ter aktivistom civilne družbe Iliju Vasileviču, Fedorju Mirzozanovu, Olegu Gnedčiku in Vladimirju Jeriomenoku. Z načinom, na katerega je vodila sojenje, je očitno kršila zakon o kazenskem postopku. Dovolila je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni.
36.	Chubkavets, Kiryl Chubkovets, Kirill	ЧУБКАВЕЦ, Кірыл	ЧУБКОВЕЦ, Кирилл		Državni tožilec v zadevi proti nekdanjima predsedniškima kandidatom Nikolaju Statkeviču in Dmitriju Usu ter proti političnim in civilnodružbenim aktivistom Andreju Pozniaku, Aleksandru Klaskovskemu, Aleksandru Kvetkeviču, Artiomu Gribkovu in Dmitriju Bulanovu. Obtožnica, ki jo je vložil, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Temeljila je na nepravilni klasifikaciji dogodkov, ki so se zgodili 19. decembra 2010, ter ni bila podprta z dokazi ali izjavami prič.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					Kot državni tožilec je predlagal, da se zavrne pritožba Aleša Bjaljatskega zoper kazen, ki mu jo je naložilo okrožno sodišče Pervomajski v Minsku, čeprav je sojenje v tem primeru pomenilo očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
37.	Chyzh, Iury Aliaksandravich (Chyzh, Yury Aliaksandravich) Chizh, Iuri Aleksandrovich (Chizh, Yuri Aleksandrovich)	ЧЫЖ, Юрый Аляксандравіч	ЧИЖ, Юрий Александрович	Kraj rojstva: Soboli, okrožje Berezovskij, Brestska oblast  (Соболи, Березовский район, Брестская область) Datum rojstva: 28. 3. 1963  Št. potnega lista: SP 0008543 (trenutna veljavnost vprašljiva)	Finančno pomaga Lukašenkovemu režimu prek svojega holdinga LLC Triple, ki deluje v številnih sektorjih beloruskega gospodarstva, vključno z dejavnostmi na podlagi javnih naročil in koncesij s strani režima. Funkcije v športu, ki jih ima, med drugim kot predsednik nogometnega kluba Dinamo Minsk in predsednik beloruske rokoborske zveze, potrjujejo njegovo povezanost z režimom.
38.	Davydzka, Henadz Branislavavich Davydko, Gennadi Bronislavovich	ДАВИДЗЬКА, Генадзь Браніслававіч	ДАВНДЬКО, Геннадий Брониславович	Datum rojstva: 29. 9. 1955, Senno, regija Vitebsk	Predsednik državne radio-televizije. Sebe opisuje kot avtoritativnega demokrata, odgovoren bil za širjenje državne propagande na TV, ki je podprla in opravičila represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo po volitvah decembra 2010. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene informacije.
39.	Dranitsa, Aliaksandr Mikalaevich Dranitsa, Aleksandr Nikolaevich	ДРАНИЦА, Аляксандр Мікалаевіч	ДРАНИЦА, Александр Николаевич		Vojaški tožilec. Odgovoren je za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
40.	Dubinina, Zhanna Piatrouna Dubinina, Zhanna Petrovna	ДУБІНІНА, Жанна Пятроўна	ДУБИНИНА, Жанна Петровна		Sodnica na okrožnem sodišču Zavodskoj v Minsku. V letu 2010 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 20. 12. 2010, Hulyak Vital, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); b) 20. 12. 2010, Vaskabovich Lyudmila, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); c) 20. 12. 2010, Urywski Alyaksandr, 10 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Stashulyonak Veranika, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); e) 20. 12. 2010, Say Syarhey, 10 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Maksimenka Hastassya, 10 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Nikitarovich Yuliya, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
41.	Dudkin, Anatol Kanstantsinavich Dudkin, Anatoli Konstantinovich	ДУДКІН, Анатоль Канстанцінавіч	ДУДКИН, Анатолий Константинович		Državni tožilec za prometne zadeve Republike Belorusije. Odgovoren je za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
42.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Генадий Иосифович		Okrožni državni tožilec v Vitebsku. Odgovoren za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
43.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	Datum rojstva: 20. 9. 1954 Št. osebne izkaznice: 3200954E045PB4	Vodja regionalnega carinskega odbora v okrožju Grodno, nekdanji prvi namestnik predsednika KGB (2005–2007) in nekdanji namestnik vodje državnega carinskega odbora. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo, zlasti v letih 2006 in 2007.
44.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Datum rojstva: 10. 1964 Št. osebne izkaznice: 3271064M000PB3	Kot namestnik vodje KGB je soodgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
45.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich)	ЕСЬМАН, Валерыі Аляксандр-авіч	ЕСЬМАН, Валерий Александрович		Sodnik sodišča centralnega okrožja v Minsku. Neposredno je sodeloval v sodnih postopkih proti mirnim protestnikom, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodil aktiviste civilne družbe, in sicer Sergeja Martinauja na 10 dni zapora, Dimitrija Čiarnjaka na 11 dni zapora, Eugena Vaskoviča pa na 12 dni zapora. Junija, julija in oktobra 2011 je na 10- in 11-dnevni zapor obsodil več drugih aktivistov. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
46.	Farmahei, Leanid Kanstantsinavich (Farmahey, Leanid Kanstantsinavich) Farmagei, Leonid Konstantinovich (Farmagey, Leonid Konstantinovich)	ФАРМАГЕЙ, Леанід Канстанцінавіч	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	Datum rojstva: 27. 8. 1962	Namestnik vodje akademije ministrstva za notranje zadeve. Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji poveljnik milice (do junija 2011) mesta Minsk je poveljeval milici iz Minska, ki je 19. decembra 2010 surovo zatrla demonstracije.
47.	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich Gordienko, Sergei Aleksandrovich (Gordiyenko, Sergey Aleksandrovich)	ГАРЦІЭНКА, Сяргей Аляксандравіч	ГОРДИЕНКО, Сергей Александрович		Namestnik urednika glavnega propagandnega časopisa „Sovietskaia Belarus“, ki ga nadzoruje predsednikova administracija. Odgovoren je za širjenje državne propagande v tiskanih medijih, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ki sta sistematično prikazani kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene in lažne informacije, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
48.	Guseu, Aliaksei Viktaravich Gusev, Aleksei Viktorovich (Gusev, Alexey Viktorovich)	ГУСЕЎ, Аляксей Віктаравіч	ГУСЕВ, Алексей Викторович		Odgovoren za pripravo in širjenje potvrjenih informacij prek medijev, ki so pod državnim nadzorom. Nekdanji prvi namestnik direktorja, informacijski in analitični center predsednikove administracije. Vir in glasnik državne propagande, ki spodbuja, podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potrjene informacije.
49.	Haidukevich, Valery Uladzimiravich Gaidukevich, Valeri Vladimirovich	ГАЙДУКЕВІЧ, Валерый Уладзіміравіч	ГАЙДУКЕВИЧ, Валерий Владимирович	Datum rojstva: 19. 1. 1953 Kraj rojstva: Behoml, okrožje Dokšitski, regija Vitebsk	Namestnik ministra za notranje zadeve. Poveljnik notranjih enot in poslanec v spodnjem domu parlamenta. Kot poveljnik notranjih enot je bil odgovoren za nasilno zatrtje demonstracij 19. decembra 2012 v Minsku, kjer so se njegove enote prve dejavno vključile.
50.	Halavanau, Viktor Ryhoravich Golovanov, Viktor Grigorievich	ГАЛАВАНАЎ, Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ, Виктор Григорьевич	Datum rojstva: 1952 Borisov	Ko je bil minister za pravosodje, so njegove službe pripravile zakone, ki so represivni do civilne družbe in demokratične opozicije. Nevladnim organizacijam in političnim strankam je onemogočil ali odvzel registracijo in ni ukrepal proti protipravnim dejanjem varnostnih služb zoper prebivalstvo.
51.	Harbatouski, Yury Aliaksandravich (Harbatouski, Iury Aliaksandravich) Gorbatovski, Yuri Aleksandrovich (Gorbatovski, Iuri Aleksandrovich; Gorbatovski, Yuriy Alexandrovich)	ГАРБАТОЎСКИ, Юрый Аляксандравіч	ГОРБАТОВСКИЙ, Юрий Александрович		Sodnik na okrožnem sodišču Pervomajski v Minsku. V letu 2010 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 20. 12. 2010, Hubska Iryna, 10 dni zapora; b) 20. 12. 2010, Kaptsiuh Dzmitry, 10 dni zapora; c) 20. 12. 2010, Mikheyenka Yahor, 12 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Burbo Andrey, 10 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Pushnarova Hanna, 10 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Shepuraw Mikita, 15 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Zadyarkowski Andrey, 10 dni zapora; h) 20. 12. 2010, Yaromyenkaw Yawhen, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
52.	Herasimenka, Henadz Anatolievich Gerasimenko, Gennadi Anatolievich	ГЕРАСИМЕНКА Генадзь Анатольевіч	ГЕРАСИМЕНКО, Геннадий Анатольевич		Namestnik vodje Inštituta za nacionalno varnost (šola KGB) in nekdanji vodja KGB okrožja Vitebsk. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in politično opozicijo v regiji Vitebsk.
53.	Herasimovich, Volha Ivanauna Gerasimovich, Olga Ivanovna Gerasimovich, Olga Ivanovna	ГЕРАСИМОВІЧ, Вольга Іванаўна (ГЕРАСИМОВІЧ Вольга Іванаўна)	ГЕРАСИМОВИЧ, Ольга Ивановна		Tožilka, ki je zastopala primer proti Bjaljatskemu na mestnem sodišču v Minsku, potem ko je Bjaljatski predložil vlogo na sodišču v zvezi s svojim pridržanjem. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
54.	Hermanovich, Siarhei Mikhailovich Germanovich, Sergei Mikhailovich (Germanovich, Sergey Mikhailovich)	ГЕРМАНОВІЧ, Сяргей Міхайлавіч	ГЕРМАНОВИЧ, Сергей Михайлович		Sodnik na okrožnem sodišču Oktiabrski v Minsku. V letu 2010 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 20. 12. 2010, Sidarevich Katsyaryna, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); b) 20. 12. 2010, Lyskavets Pavel, 15 dni zapora; c) 20. 12. 2010, Sachylka Syarhey, 15 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Krawtsow Dzianis, 10 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Vyarbtski Uladzimir, 15 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Newdakh Maksim, 15 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni in visoke globe, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
55.	Hihin, Vadzim Frantsavich Gigin, Vadim Frantsevich	ГІГІН, Вадзім Францэвіч	ГИГИН, Вадим Францевич	Datum rojstva: 1977	Odgovorni urednik mesečnika „Belorusskaia Dumka“, ki ga nadzoruje predsednikova administracija. Je eden od najglasnejših in najvplivnejših članov državnega propagandnega ustroja v tiskanih medijih. Podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ki sta sistematično prikazani kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene informacije, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.
56.	Hrachova, Liudmila Andreeuna (Hrachova, Lyudmila Andreyeuna) Gracheva, Liudmila Andreevna (Grachova, Lyudmila Andreyevna; Grachiova, Ludmila Andreevna)	ГРАЧОВА, Людміла Андрэеўна	ГРАЧЕВА, Людмила Андреевна		Sodnica na okrožnem sodišču Leninski v Minsku. Obravnavala je zadevo proti nekdanjima predsedniškima kandidatom Nikolaju Statkeviču in Dmitriju Usu ter proti političnim in civilnodružbenim aktivistom Andreju Pozniaku, Aleksandru Klaskovskemu, Aleksandru Kvetkeviču, Artiomu Gribkovu in Dmitriju Bulanovu. Z načinom, na katerega je vodila sojenje, je očitno kršila zakon o kazenskem postopku. Dovolila je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
57.	Hureeu, Siarhei Viktaravich (Hureyeu, Siarhey Viktaravich) Gureev, Sergei Viktorovich, (Gureyev, Sergey Viktorovich)	ГУРЭЭЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Dejavno sodeluje pri represiji civilne družbe v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik ministra za notranje zadeve in vodje predkazenskega postopka je bil odgovoren za nasilno zatrtje protestov in kršitve človekovih pravic v preiskovalnih postopkih v zvezi z volitvami decembra 2010. Februarja 2012 se je pridružil rezervnim silam.
58.	Husakova, Volha Arkadzieuna Gusakova, Olga Arkadievna	ГУСАКОВА, Вольга Аркадзьеўна	ГУСАКОВА, Ольга Аркадьевна		Sodnica na sodišču okrožja Oktiabrski mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktivistki civilne družbe Aleksandrino Alibovič in Olgo Kaštalian na 10 dni zapora ter Alekseja Varončanko in Erika Arlova na 12 dni zapora. Način, kako je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
59.	Iakubovich, Pavel Izotavich  (Yakubovich, Pavel Izotavich)  Iakubovich, Pavel Izotovich  (Yakubovich, Pavel Izotovich)	ЯКУБОВІЧ, Павел Ізотавіч	ЯКУБОВИЧ, Павел Изотович	Datum rojstva: 23. 9. 1946	Član zgornjega doma parlamenta, imenoval ga je predsednik Lukašenko; je tudi odgovorni urednik glavnega propagandnega časopisa, 'Sovietskaia Belarus', ki ga nadzoruje predsednikova administracija.  Je eden od najglasnejših in najvplivnejših članov državnega propagandnega ustroja v tiskanih medijih. Podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ki sta sistematično prikazani kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene informacije. Temu se je še posebej posvetil po zatrtju mirnih demonstracij 19. decembra 2010 in poznejših protestov.
60.	Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich  (Yancheuski, Usevalad Vyachaslavavich)  Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich  (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavovich)	ЯНЧЭЎСКІ, Усевалад Вячаслававіч	ЯНЧЕВСКИЙ, Всеволод Вячеславович	Datum in kraj rojstva: 22. 4. 1976, Borisov	Pomočnik predsednika, vodja oddelka za ideologijo predsedniške administracije.  Glavni tvorec režimske ideologije in državne propagande, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorjene informacije.
61.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna  (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidiya Mikhailauna)  Ermoshina, Lidiia Mikhailovna  (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna)	ЯРМОШІНА, Лідзія Міхайлаўна	ЕРМОШИНА, Лидия Михайловна	Datum rojstva: 29. 1. 1953  Kraj rojstva: Slutsk (regija Minsk)	Predsednica beloruske centralne volilne komisije. Od leta 1996 je ena glavnih oseb, ki je sodelovala pri ponarejanju potvorjenih volitev in referendumov, zlasti v letih 2004, 2006, 2008 in 2010.
62.	Iaruta, Viktor Heorhevich  (Yaruta, Viktor Heorhevich)  Iaruta, Viktor Gueorguevich  (Yaruta, Viktor Gueorguevich)	ЯРУТА, Віктар Георгіевіч	ЯРУТА, Виктор Георгиевич		Vodja odbora KGB za državno komuniciranje. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
63.	Iasianovich, Leanid Stanislavavich (Yasianovich, Leanid Stanislavavich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	ЯСЯНОВІЧ, Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ, Леонид Станиславович	Datum rojstva: 26. 11. 1961 Kraj rojstva: Buhani, okrožje Vitebsk Naslov: Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk Št. potnega lista: MP0515811	Namestnik predsednika osrednjega okrožnega sodišča v Minsku. Nekdanji sodnik na osrednjem okrožnem sodišču v Minsku. 6. avgusta 2006 je aktiviste civilne družbe iz civilne iniciative „Partnerstvo“ obsodil na zaporno kazen zaradi spremljanja predsedniških volitev leta 2006. Nikolaj Astrejko je bil obsojen na dve leti, Timofej Drančuk na eno leto, Aleksander Šalajko in Enira Bronitskaja pa na 6 mesecev zapora. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
64.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	ЯЎСЭЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Leto rojstva: 1968	Vodja regionalne policije v Vitebsku. Nekdanji namestnik vodje policije v Minsku in vodja protiizgredne operativne skupine v Minsku. Poveljeval je enotam, ki so 19. decembra 2010 zatrle miroljubne demonstracije, pri čemer je osebno sodeloval pri nasilju ter zato februarja 2011 od predsednika Lukašenka prejel nagrado in pisno priznanje. Tudi v letu 2011 je poveljeval enotam, ki so zatrle več drugih protestov političnih aktivistov in miroljubnih državljanov v Minsku.
65.	Ihnatovich-Mishneva, Liudmila Ignatovich-Mishneva, Liudmila	ІГНАТОВІЧ- МІШНЕВА, Людміла	ИГНАТОВИЧ- МИШНЕВА, Людмила		Tožilka na mestnem sodišču v Minsku, ki je bila leta 2011 odgovorna za zavrnitev pritožb zoper obsodbo Dimitrija Daškeviča in Eduarda Lobova, aktivistov „Mlade fronte“. To sojenje je pomenilo očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
66.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	ІПАТАЎ, Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ, Вадим Дмитриевич	Datum rojstva: 30. 10. 1964 Kraj rojstva: Ukrajina Št. osebne izkaznice: 3301064A004PB5	Namestnik predsednika centralne volilne komisije. Kot član centralne volilne komisije je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
67.	Ivanou, Siarhei Ivanov, Sergei (Ivanov, Sergey)	ІВАНОЎ, Сяргей	ИВАНОВ, Сергей		Namestnik vodje dobavne službe direktorata za ideologijo in kadre na oddelku za notranje zadeve občine Minsk. Februarja 2011 je prejel nagrado in pisno priznanje predsednika Lukašenka za dejavno udeležbo in izvajanje ukazov med zatrtjem demonstracij 19. decembra 2010.
68.	Kachanau, Uladzimir Uladzimiravich Kachanov, Vladimir Vladimirovich	КАЧАНАУ, Уладзімір Уладзіміравіч	КАЧАНОВ, Владимир Владимирович		Pomočnik/svetovalec ministra za pravosodje. Kot pomočnik ministra za pravosodje je bil odgovoren za naloge in delovanje ministrstva za pravosodje in sodstva Belorusije z oblikovanjem zakonov, ki so represivni do civilne družbe in demokratične opozicije, nadzorom dela sodnikov in tožilcev, onemogočanjem ali odvzemom registracije nevladnih organizacij in političnih strank, ukrepanjem proti odvetnikom, ki branijo politične zapornike, ter namernim ignoriranjem nezakonitih dejanj, ki jih varnostne službe izvajajo proti prebivalstvu.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
69.	Kadzin, Raman Kadin, Roman	КАДЗІН Раман	КАДИН Роман		Poveljujoči častnik za orožje in tehnično dobavo službe za motorizirane patrulje. Februarja 2011 je prejel nagrado in pisno priznanje predsednika Lukašenka za dejavno udeležbo in izvajanje ukazov med zatrtjem demonstracij 19. decembra 2010.
70.	Kalach, Uladzimir Viktaravich Kalach, Vladimir Viktorovich	КАЛАЧ, Уладзімір Віктаравіч	КАЛАЧ, Владимир Викторович		Vodja KGB regije in mesta Minsk in nekdanji namestnik vodje KGB za Minsk. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratsko opozicijo v Minsku.
71.	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	КАЛЯДА, Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА, Александр Михайлович	Datum rojstva: 21. 3. 1958 Št. osebne izkaznice: 3210358C033PB6	Član centralne volilne komisije in predsednik regionalnega volilnega odbora regije Brest. Kot član centralne volilne komisije je bil odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah v letih 2006 in 2010 v regiji Brest.
72.	Kamarouskaya, Volha Paulauna Komarovskaia, Olga Pavlovna	КАМАРОЎСКАЯ Вольга Павлаўна	КОМАРОВСКАЯ, Ольга Павловна		Sodnica na mestnem sodišču v Minsku. Kot sodnica porotnica je zavrnila pritožbe na obsodbe nekdanjega predsedniškega kandidata Andreja Sanikova ter političnih in civilnodružbenih aktivistov Irine Kalip, Sergeja Martseleva, Pavla Severinetsa, Aleksandra Otroščenkova, Dmitrija Novika, Aleksandra Molčanova, Ilje Vasileviča, Fiodora Mirzajanova, Olega Gnedčika, Vladimirja Jeriomenoka, Dmitrija Doronina, Sergeja Kazakova, Vladimirja Lobana, Vitalija Matuskeviča, Evgenija Sekreta in Olega Fedorkeviča. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
73.	Kamisarau, Valery Mikalayevich Komissarov, Valeri Nikolaevich	КАМІСАРАЎ, Валерый Мікалаевіч	КОМИССАРОВ, Валерий Николаевич		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku. Kot glavni sodnik je zavrnil pritožbe zoper obsodbe političnih in civilnodružbenih aktivistov Dimitrija Daškeviča, Eduarda Lobova, Aleksandra Otroščenkova, Dmitrija Novika in Aleksandra Molčanova. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
74.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	КАНАПЛЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	Datum rojstva: 3. 1. 1954 Kraj rojstva: Akulinti, okrožje Mogilev Št. osebne izkaznice: 3030154A124PB9	Tesno je povezan s predsednikom Lukašenkom, s katerim je tesno sodeloval v 80. letih, predvsem pa v 90. letih prejšnjega stoletja. Nekdanji predsednik spodnjega doma parlamenta, kamor ga je imenoval predsednik. Bil je eden glavnih akterjev na potvorjenih predsedniških volitvah leta 2006.
75.	Karovina, Natalia Uladzimirauna (Karovina, Natallya Uladzimirauna) Korovina, Natalia Vladimirovna (Korovina, Natallya Vladimirovna)	КАРОВІНА, Наталля Уладзіміраўна	КОРОВИНА, Наталья Владимировна		Sodnica na okrožnem sodišču Frunzenski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnice civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 30. 6. 2011, Tsyareshchanka Uladzimir, 25 dnevnic (875 000 BLR); b) 30. 6. 2011, Sytsko Stefan, 10 dni zapora; c) 30. 6. 2011, Arapinovich Alyaksandr, 25 dnevnic (875 000 BLR); d) 30. 6. 2011, Yukhnowski Dzyanis, 25 dnevnic (875 000 BLR); e) 30. 6. 2011, Sarachuk Yulian, 25 dnevnic (875 000 BLR); f) 23. 6. 2011, Shewtsow Syarhey, 8 dnevnic (280 000 BLR); g) 20. 12. 2010, Vashkevich Alyaksandr, 10 dni



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					zapora; h) 20. 12. 2010, Myadzvedz Lyeamid, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
76.	Karpenka, Ihar Vasilievich  Karpenko, Igor Vasilievich	КАРПЕНКА, Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО, Игорь Васильевич	Datum rojstva: 28. 4. 1964  Kraj rojstva: Novo- kuznetsk, Rusija	Vodja regionalnega volilnega odbora mesta Minsk, nekdanji član spodnjega doma parlamenta, trenutno namestnik župana Minska. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil neposredno odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah, zlasti leta 2006 v mestu Minsk.
77.	Kastsian, Sjarhei Ivanavich  Kostian, Sergei Ivanovich  (Kostyan, Sergey Ivanovich)	КАСЦЯН, Сяргей Іванавіч	КОСТЯН, Сергей Иванович	Datum rojstva: 15. 1. 1941  Kraj rojstva: Usoki, okrožje Mogilev	Predsednik odbora za zunanje zadeve v okviru spodnjega doma. Pomembna osebnost v Lukašenkovem režimu.
78.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna  Katsubo, Svetlana Petrovna	КАЦУБА, Святлана Пятроўна	КАЦУБО, Светлана Петровна		Članica centralne volilne komisije. Kot članica centralne volilne komisije je bila odgovorna za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
79.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich  Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	КАВАЛЕЎ, Аляксандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Александр Михайлович		Direktor zapora v Gorkiju. Odgovoren je bil za nehumano ravnanje s priporniki, zlasti za pregon in mučenje civilnodružbenega aktivista Dmitrija Daškeviča, ki je bil zaprt v zvezi z volitvami 19. decembra 2010, ter za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo.
80.	Kazak, Viktor Uladzimiravich  Kazak, Viktor Vladimirovich	КАЗАК, Віктар Уладзіміравіч	КАЗАК, Виктор Владимирович		Sodnik sodišča okrožja Moskovski mesta Minsk.  Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je na 12-dnevni zapor obsodil aktivista civilne družbe Sergeja Arluja in Dimitrija Kresika, na 10-dnevni zapor pa Valerija Njadzvitskaja, Valjancina Busko in Hanno Dainjak.  27. decembra 2010 je pomočnika vodje, 'Mlade fronte' obsodil na 10-dnevni zapor, ker se je udeležil demonstracij 19. decembra 2010.  4. in 7. julija 2011, 8. novembra 2011 in 20. decembra 2011 je obsodil več drugih aktivistov (Viktorija Bandarenka na 10-dnevni zapor, Andreja Zakareuskega na 5-dnevni zapor, Mihajla Muskija na 7-dnevni zapor, Ramana Gričeviča na 7-dnevni zapor).  Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
81.	Kazheunikau, Andrey Kozhevnikov, Andrey	КАЖЭЎНІКАЎ, Андрэй у	КОЖЕВНИКОВ, Андрей		Državni tožilec v zadevi proti nekdanjima predsedniškima kandidatom Vladimirju Nekljaevu in Vitaliju Rimaševskemu, članom ekipe Nekljaeve kampanje Andreju Dmitrievu, Aleksandru Feduti in Sergeju Vozniaku ter namestnici predsednika „Mlade fronte“ Anastasii Položanka. Obtožnica, ki jo je vložil, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Temeljila je na nepravilni klasifikaciji dogodkov, ki so se zgodili 19. decembra 2010, ter ni bila podprta z dokazi ali izjavami prič.
82.	Kaziatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kaziyatka, Yury Vasilievich) Koziatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich)	КАЗІЯТКА, Юрый Васільевіч	КОЗІЯТКО, Юрый Васильевич	Datum rojstva: 1964, Brest	Generalni direktor javnega televizijske postaje „Stolichnoe Televidenie“, avtor in voditelj televizijskega programa „Slika sveta“. Ta program je instrument državne propagande, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije. Temu se je še posebej posvetil po zatrtju mirnih demonstracij 19. decembra 2010 in poznejših protestov.
83.	Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich Khodanovich, Aleksandr Aleksandrovich	ХАДАНОВІЧ, Аляксандр Аляксандравіч	ХОДАНОВИЧ, Александр Александрович		Sodnik sodišča centralnega okrožja mesta Minsk. Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. oktobra je izrekel sodbo, s kateri je bil aktivist civilne družbe Vladimir Kozič obsojen na 14-dnevno zaporno kazen. 31. januarja 2011 je aktivista civilne družbe Maksima Vinjarskega obsodil na 10-dnevni zapor zaradi udeležbe v demonstracijah v podporo političnim zapornikom. 24. in 26. oktobra 2011 je na 7-dnevni zapor obsodil aktivista civilne družbe Aleksandra Valanteviča in Aleksandra Saldatenka. 9. januarja 2012 je aktivista civilne družbe Mikito Kavalenka obsodil na 15-dnevni zapor zaradi sodelovanja pri enominutni akciji v podporo političnim zapornikom. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni
84.	Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	ХАРЫТОН, Аляксандр	ХАРИТОН, Александр		Višji svetovalec na oddelku za družbene organizacije, stranke in nevladne organizacije pri ministrstvu za pravosodje. Od leta 2001 ima aktivno vlogo pri represiji nad civilno družbo in demokratično opozicijo, tako da nevladnim organizacijam in političnim strankam osebno onemogoča registracijo, kar pogosto privede do njihove razpustitve.
85.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich)	ХАТКЕВІЧ, Яўген Віктаравіч	ХАТКЕВИЧ, Евгений Викторович		Sodnik na sodišču okrožja Moskovski mesta Minsk. Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. Obsodil je aktiviste civilne družbe, in sicer 20. decembra 2010 Aleksandro Suslavo in Svetlano Pankavets na 10 dni zavora, 22. decembra 2010 Fedarja Maslianikova in Miho



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
	Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)				Lebedža na 12 dni zapora ter 27. decembra 2010 Zmitserja Bandarčuka, Artsema Dubskija in Miho Paškeviča na 15 dni zapora. V letih 2011 in 2012 je obsodil druge aktiviste na zaporne kazni v razponu od 7 do 14 dni. Način, na katerega je vodil sojenja, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
86.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich  Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцін-авіч	ХМАРУК, Сергей Константинович		Okrožni državni tožilec v Brestu. Odgovoren za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
87.	Khrobastau, Uladzimir Ivanovich  Khrobostov, Vladimir Ivanovich	ХРОБАСТАЎ, Уладзімір Іванавіч	ХРОБОСТОВ, Владимир Иванович		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku. Kot sodnik porotnik je zavrnil pritožbo zoper obsodbo politič- nega aktivista Vasilija Parfenkova. To sojenje je pomenilo očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. 24. januarja 2012 je zavrnil pritožbo Alesa Bjaljatskega zoper kazni, ki mu jo je naložilo okrožno sodišče Pervomajski v Minsku, čeprav je sojenje v tem primeru pomenilo očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.  Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
88.	Khrypach, Siarhei Fiodaravich  Khrpach, Sergei Fiodorovich	ХРЫПАЧ, Сяргей Федаравіч	ХРИПАЧ, Сергей Федорович		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku. Kot glavni sodnik je zavrnil pritožbe zoper obsodbe nekdanjih predsedniških kandidatov Andreja Sanikova, Nikolaja Statkeviča, Dmitrija Usa, Vladimirja Nekljaeva, poli- tičnih in civilnodružbenih aktivistov Andreja Dmitrieva, Ilije Vasileviča, Fiodora Mirzajanova, Olega Gnedčika, Vladimirja Jeriomenoka, Andreja Pozniaka, Aleksandra Klaskovskega, Aleksandra Kviatkeviča, Artioma Gribkova, Dmitrija Bulanova in kot sodnik porotnik Dmitrija Daškeviča, Eduarda Lobova, Alek- sandra Otroščenkova, Dmitrija Novika, Aleksandra Molčanova. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
89.	Khvainitskaya, Zhanna Anatolyeuna (Khvainitskaia, Zhanna Anatolieuna)  Khvoinitskaya, Zhanna Anatolyevna (Khvoinitskaia, Zhanna Anatolievna)	ХВАЙНИЦКАЯ, Жанна Анатольеўна	ХВОЙНИЦКАЯ, Жанна Анатольевна		Sodnica na okrožnem sodišču Zavodskoj v Minsku. Naslednje predstavnike civilne družbe je zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazni: a) 20. 12. 2010, Maka- renka Adam, 6 dni zapora; b) 20. 12. 2010, Bachyla Uladzimir, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); c) 20. 12. 2010, Kukalyew Syarhey, 10 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Astafyew Alyksandr, 10 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Yazerski Raman, 10 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Sapranjetskaya Darya, 10 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Ahejeva Iryna, 10 dni zapora; h) 20. 12. 2010, Drahun Alyksandr, 10 dni zapora; i) 20. 12. 2010, Shambalava Tatsyana, 10 dni zapora; j)

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					20. 12. 2010, Dzyemidzyuk Barys, 10 dni zapora; k) 20. 12. 2010, Kassabuka Alyaksandr, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
90.	Kisaliou, Anatol Siamionavich  Kiselev, Anatoli Semenovich  (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	КИСЯЛЕЎ, Анатоль Сяменавіч	КИСЕЛЕВ, Анатолий Семенович		Vodja regionalnega volilnega odbora regije Brest; vodja regionalnega prorežimskega sindikata.  Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010 v regiji Brest.
91.	Kisaliouva, Nadzeia Mikalaeuna  (Kisyaliova, Nadzeya Mikalaeuna)  Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	КИСЯЛЕВА, Надзея Мікалаеўна	КИСЕЛЕВА, Надежда Николаевна	Št. osebne izkaznice: 4280558A069PB9	Aktivno je spodbopavala demokracijo v Belorusiji. Kot nekdanja članica centralne volilne komisije je bila odgovorna za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
92.	Kochyk, Aliaksandr Vasilyevich  (Kochyk, Aliaksandr Vasilievich)  Kochik, Aleksandr Vasilyevich  (Kochik, Alexandr Vasilievich)	КОЧЫК, Аляксандр Васільевіч	КОЧИК, Александр Васильевич		Sodnik na okrožnem sodišču Partizanski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 7. 7. 2011, Revut Yawhen, 8 dni zapora; 4. 7. 2011, Nikitsenka Katsyaryna, 5 dni zapora; c) 23. 6. 2011, Kazak Zmitser, 28 dnevnic (980 000 BLR); d) 20. 12. 2010, Dzyezidzenka Dzianis, 12 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Navumovich Syarhey, 14 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Kavalenka Wsevalad, 15 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Tsupa Dzyanis, 15 dni zapora; h) 20. 12. 2010, Makashyn Syarhey, 10 dni zapora; i) 20. 12. 2010, Zhakhavets Illya, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni in visoke globe, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
93.	Kolas, Alena Piatrovna Kolos, Elena Petrovna  (Kolos, Yelena Petrovna)	КОЛАС, Алена Пятроўна	КОЛОС, Елена Петровна		Namestnica direktorja, informacijski in analitični center predsednikove administracije. Pomemben vir in glasnik državne propagande, ki spodbuja, podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije.
94.	Komar, Volha Komar, Olga	КОМАР, Вольга	КОМАР, Ольга		Sodnica v okrožju Frunzenski v Minsku, ki je vodila zadevo protestnika Vasilija Parfenkova. Odgovorna je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
95.	Konan, Viktor Aliksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Aktivno je spodbijal demokracijo v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik generalnega državnega tožilca je vodil in bil neposredno vpleten v vse obveščevalne dejavnosti generalnega državnega tožilstva zoper neodvisne in opozicijske akterje, tudi v letu 2010.
96.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku, ki je dovolil zavrnitev pritožbe odvetnika Bjaljatskega. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
97.	Korzsh, Ivan Aliakseevich Korzsh, Ivan Alekseevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		Vodja KGB okrožja Grodno. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo v regiji Hrodno.
98.	Kozik, Leanid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	КОЗІК, Леанід Пятровіч	КОЗИК, Леонид Петрович	Datum rojstva: 13. 7. 1948 Kraj rojstva: Borisov Št. osebne izkaznice: 3130748A017PB8	Vodja zveze sindikatov. Nekdanji namestnik predsednika vlade in namestnik vodje predsedniške administracije. Ključna osebnost in podpornik režima. Odgovoren je za kršitve v zvezi z goljufivo ustanovitvijo volilnih odborov, ki jih po večini sestavljajo člani prorežimskih sindikatov, in goljufivim imenovanjem kandidatov ter za izvajanje pritiska na delavce, da glasujejo za režim.
99.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКІ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		Vodja GRU. Odgovoren za delo obveščevalnih služb in represivne ukrepe nad civilno družbo in demokratično opozicijo.
100.	Krasouskaya, Zinaida Uladzimiraua (Krasouskaia, Zinaida Uladzimiraua) Krasovskaya, Zinaida Vladimirovna (Krasovskaia, Zinaida Vladimirovna)	КРАСОЎСКАЯ, Зінаіда Уладзіміраўна	КРАСОВСКАЯ, Зінаіда Владимировна		Sodnica na okrožnem sodišču Leninski v Minsku. V letu 2010 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 20. 12. 2010, Krawchuk Volha, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); b) 20. 12. 2010, Charukhina Hanna, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); c) 20. 12. 2010, Dubovik Alena, 15 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Boldzina Alena, 12 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Syrakvash Andrey, 15 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Klimko Nastassiya, 12 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Kuwshinaw Viktor, 15 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
101.	Krot, Ihar Uladzimiravich Krot, Igor Vladimirovich	КРОТ, Ігар Уладзіміравіч	КРОТ, Игорь Владимирович		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku. Kot sodnik porotnik je zavrnil pritožbo na obsodbo političnega aktivista Vasilija Parfenkova. To sojenje je pomenilo očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
102.	Krukouski, Viachaslau Iafimavich	КРУКОЎСКІ, Вячаслаў Яфімавіч	КРЮКОВСКИЙ, Вячеслав Ефимович		Vodja regionalnega volilnega odbora regije Vitebsk. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010 v regiji Vitebsk.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
	(Krukouski, Vyachaslau Yafimovich)  Kriukovski, Viacheslav Iefimovich  (Kryukovski, Vyacheslav Yefimovich)				
103.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich  (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich)  Krishtapovich, Lev Evstafievich  (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	КРЫШТАПОВІЧ, Леў Еўстафьевіч	КРИШТАПОВИЧ, Лев Евстафьевич		Namestnik direktorja, informacijski in analitični center predsednikove administracije.  Pomemben vir in glasnik državne propagande, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije.
104.	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich  Kukharchik, Piotr Dmitrievich	КУХАРЧЫК, Пётр Дзмітрыевіч	КУХАРЧИК, Пётр Дмитриевич	Datum rojstva: 22. 2. 1945  Št. osebne izkaznice: 3220345A033PB9	Rektor državne pedagoške univerze v Minsku, odgo- voren za izključitev študentov, ki so sodelovali v protestih po volitvah decembra 2010.
105.	Kuklis, Mikalai Ivanovich  Kuklis, Nikolai Ivanovich	КУКЛІС, Мікалай Іванавіч	КУКЛИС, Николай Иванович		Namestnik generalnega državnega tožilca, ki je odgovoren za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
106.	Kuliashou, Anatol Nilavich  Kuleshov, Anatoli Nilovich	КУЛЯШОЎ, Анатоль Нілавіч	КУЛЕШОВ, Анатолий Нилович	Datum rojstva: 25. 7. 1959  Kraj rojstva: Ali Bajramli, Azerbajdžan  Št. osebne izkaznice: 3250759A066PB3	Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji minister za notranje zadeve je poveljeval enotam ministrstva za notranje zadeve, ki so surovo zatrle miroljubne demonstracije 19. decembra 2010, in se obenem ponašal s to odgovornostjo. Januarja 2012 je bil dodeljen rezervnim vojaškim enotam.
107.	Kulik, Mikalai Mikalaevich  Kulik, Nikolai Nikolaievich	КУЛІК, Мікалай Мікалаевіч	КУЛИК, Николай Николаевич		Do 31. julija 2012 državni tožilec v mestu Minsk. Odgovoren je za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
108.	Kupryianau, Mikalai Mikhailavich  Kupriianov, Nikolai Mikhailovich  (Kuprianov, Nikolai Mikhailovich; Kupriyanov, Nikolai Mikhailovich)	КУПРЫЯНАЎ, Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ, Николай Михайлович		Eden glavnih akterjev nasilja in represije nad demo- kratično opozicijo in civilno družbo v letih 2002–2008. Nekdanji namestnik generalnega držav- nega tožilca, ki je ključna funkcija v pravosodnem sistemu Lukašenkovega režima.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
109.	Kurlovich, Uladzimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	КУРЛОВІЧ, Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ, Владимир Анатольевич		Aktivno je spodbujal demokracijo v Belorusiji. Nekdanji predsednik regionalnega volilnega odbora regije Minsk. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih stan- dardov na predsedniških volitvah, zlasti leta 2006 v regiji Minsk.
110.	Kuzniatsou, Ihar Nikonovich Kuznetsov, Igor Nikonovich	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконачіч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович		Vodja centra za usposabljanje KGB, nekdanji vodja KGB v regiji Minsk in mestu Minsku. Kot oseba, zadolžena za pripravo in usposabljanje uslužbencev KGB, je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo. V zvezi z njegovimi prejšnjimi funkcijami je bil odgovoren za enake represivne ukrepe KGB v mestu Minsk in regiji Minsk.
111.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna Kuznetsova, Natalia Anatolievna (Kuznetsova, Natalya Anatolyevna)	КУЗНЯЦОВА, Наталля Анатольеўна	КУЗНЕЦОВА, Наталья Анатольевна	Datum rojstva: 1973, Minsk	Sodnica na sodišču okrožja Moskovski mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktivistko civilne družbe Anastazijo Lazarevo obsodila na 10 dni zapora. Način, kako je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženo niso bili relevantni.
112.	Lapko, Maksim Fiodarovich Lapko, Maksim Fedorovich (Lapko, Maxim Fyodorovich)	ЛАПКО, Максім Федаравіч	ЛАПКО, Максим Федорович		Sodnik na sodišču okrožja Oktiabrski v Minsku. Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodil aktiviste civilne družbe Ramana Šerbova in Vitala Tracjakova na 10 dni zapora, Jurija Kriloviča in Pavla Kavalenko na 15 dni zapora ter aktivista Mlade fronte Zmitserja Kremenickija na 14 dni in Vladimirja Jarome- naka na 15 dni zapora. V letu 2012 je druge aktiviste, predvsem aktiviste Mlade fronte, obsodil na od 7 do 14 dni zapora. 17. julija 2012 je obsodil Ramana Vasilijeva na 12 dni in Vladimirja Jarome- naka na 15 dni zapora. Način, na katerega je vodil sojenja, je pomenil očitno kršitev zakona o kazen- skem postopku. Dovolil je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obtožene niso bili relevantni.
113.	Lapo, Liudmila Ivanauna (Lapo, Lyudmila Ivanauna; Lapo, Ludmila Ivanauna) Lappo, Ludmila Ivanovna (Lappo, Liudmila Ivanovna; Lappo, Lyudmila Ivanovna)	ЛАПО, Людміла Іванаўна	ЛАППО, Людмила Ивановна		Sodnica na okrožnem sodišču Frunzenski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 7. 7. 2011, Melyanets Mikalay, 10 dni zapora; b) 30. 6. 2011, Shastseryk Uladzimir, 10 dni zapora; c) 30. 6. 2011, Zyakaw Eryk, 10 dni zapora; d) 25. 4. 2011, Grynman Nastassiya, 25 dnevnic (875 000 BLR); e) 20. 12. 2010, Nikishyn Dzmitry, 11 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat nalo- žila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demo- kratično opozicijo v Belorusiji.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
114.	Laptseva, Alena Viacheslavauna  Lapteva, Elena Viacheslavovna  (Lapteva, Yelena Vyacheslavovna)	ЛАПЦЕВА, Алена Вячаславаўна	ЛАПТЕВА, Елена Вячеславовна		Sodnica sodišča okrožja Zavadski mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktiviste civilne družbe Ramana Maksimenka, Juras Špak-Rizkuja, Hanno Belskaja, Pavla Sakolčika, Svetlano Rubaskina, Vladimirja Parkaluja in Tatjano Vajkovih obsodila na 10-dnevni zapor. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
115.	Laptionak, Ihar Mikalaevich  Laptionok, Igor Nikolaevich	ЛАПЦЕНАК, Ігар Мікалаевіч	ЛАПТЕНОК, Игорь Николаевич	Datum rojstva: 31. 8. 1947, Minsk	Odgovoren za pripravo in širjenje potvrjenih informacij prek medijev, ki so pod nadzorom države. Kot nekdanji namestnik ministra je imel pomembno vlogo pri širjenju državne propagande, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Demokratična opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene in lažne informacije.
116.	Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich  Lashin, Aleksandr Mikhailovich	ЛАШЫН, Аляксандр Міхайлавіч	ЛАШИН, Александр Михайлович		Namestnik generalnega državnega tožilca, ki je odgovoren za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
117.	Lazavik, Mikalai Ivanavich  Lozovik, Nikolai Ivanovich	ЛАЗАВІК, Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК, Николай Иванович	Datum in kraj rojstva: 18. 1. 1951  Nevinjanij, regija Minsk,  Невинянн Вилейского р-на Минской обл  Št. osebne izkaznice: 3180151H004PB2	Sekretar beloruske centralne volilne komisije.  Od leta 2000 je eden glavnih akterjev, vpletenih v ponarejanja na potvrjenih volitvah in referendumih, zlasti v letih 2004, 2006, 2008 in 2010.
118.	Lemiashonak, Anatol Ivanavich  Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	ЛЕМЯШОНАК, Анатоль Іванавіч	ЛЕМЕШЕНО-К, Анатолий Иванович	Datum rojstva: 14. 5. 1947	Odgovorni urednik časopisa „Republika“, ki je časopis sveta ministrov. V tej vlogi je en najglasnejših in najvplivnejših članov državnega propagandnega ustroja v tiskanih medijih. Podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ki sta sistematično prikazani kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.
119.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich  Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович		Prvi namestnik urednika časopisa predsedniške administracije in glavnega propagandnega časopisa „Sovietskaia Belarus“. Vir provladne politike, ki ponareja dejstva in nepošteno komentira tekoče procese v Belorusiji proti demokratični opoziciji in civilni družbi, ki se ju sistematično prikazuje na negativen in omalovažujoč način, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
120.	Liaskouski, Ivan Anatolievich  Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКИ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Vodja KGB za Homel in nekdanji namestnik vodje KGB za Homel. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo v regiji Homel.
121.	Liushtyk, Siarhei Anatolievich  (Lushtyk, Siarhey Anatolyevich)  Liushtyk, Sergei Anatolievich  (Lyushtyk, Sergey Anatolyevich)	ЛЮШТЫК, Сяргей Анатольевіч	ЛЮШТЫК, Сергей Анатольевич		Sodnik na okrožnem sodišču Pervomajski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 14. 7. 2011, Struy Vitali, 10 dnevnic (35 000 BLR); b) 4. 7. 2011, Shalamitski Pavel, 10 dni zapora; c) 20. 12. 2010, Sikirytskaya Tatsyana, 10 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Dranchuk Yuliya, 13 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Lapko Mikalay, 12 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Pramatoraw Vadzim, 12 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni in visoke globe, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
122.	Lomats, Zianon Kuzmich  Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Datum in kraj rojstva: 1944, Karabani	Aktivno je spodbijal demokracijo v Belorusiji. Kot nekdanji predsednik odbora za državni nadzor je bil med glavnimi akterji v primeru Aleša Bjaljatskega, enega najuglednejših zagovornikov človekovih pravic, vodje beloruskega centra za človekove pravice, 'Vjasna' in podpredsednika Mednarodne zveze za človekove pravice (FIDH). Bjaljatski je aktivno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
123.	Luchyna, Leanid Aliaksandravich  Luchina, Leonid Aleksandrovich	ЛУЧЫНА, Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА, Леонид Александрович	Datum rojstva: 18. 11. 1947  Kraj rojstva: Pristupovščina, regija Minsk  д. Приступовщина Дзержинского р-на Минской обл	Aktivno je spodbijal demokracijo v Belorusiji. Nekdanji predsednik regionalnega volilnega odbora regije Grodno.  Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil neposredno odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah, zlasti leta 2006 v regiji Grodno.
124.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich  Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	ЛУКАШЭНКА, Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО, Александр Григорьевич	Datum rojstva: 30. 8. 1954  Kraj rojstva: Kopis, okrožje Vitebsk	Predsednik Republike Belorusije.
125.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich  Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандр-авіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Datum rojstva: 23. 3. 1980	Poslovnež, ki je dejavno udeležen pri finančnih transakcijah, v katere je vpletena družina Lukašenko.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
126.	Lukashenka, Viktor Aliaksandravich Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	ЛУКАШЭНКА, Віктар Аляксандр- авіч	ЛУКАШЕНКО, Виктор Александрович	Datum rojstva: 28. 11. 1975	Pomočnik/pribočnik predsednika, odgovoren za nacionalno varnost. Kot eden najožjih sodelavcev svojega očeta ima eno ključnih vlog pri izvajanju represivnih ukrepov zoper demokratično opozicijo in civilno družbo. Kot eden ključnih članov državnega varnostnega sveta je bil odgovoren za koordinacijo represivnih ukrepov zoper demokratično opozicijo in civilno družbo, zlasti pri zatrtju demonstracij 19. decembra 2010.
127.	Lukomski, Aliaksandr Valiantsinavich Lukomski, Aleksandr Valentinovich	ЛУКОМСКІ, Аляксандр Валянцінавіч	ЛУКОМСКИЙ, Александр Валентинович	Datum rojstva: 12. 8. 1971 Št. osebne izkaznice: 3120871A074PB7	Poveljnik posebnega polka ministrstva za notranje zadeve mesta Minsk. Poveljeval je enotam, ki so 19. decembra 2010 zatrle miroljubne demonstracije, in zato februarja 2011 od predsednika Lukašenka prejel nagrado in pisno priznanje. Tudi junija 2011 je poveljeval enotam, ki so izvajale represijo nad miroljubnimi državljani v Minsku.
128.	Lutau, Dzmitry Mikhailavich Lutov, Dmitri Mikhailovich (Lutov, Dmitry Mikhailovich)	ЛУТАЎ, Дзмітрый Міхайлавіч	ЛУТОВ, Дмитрий Михайлович		Tožilec na sojenju Sjarheju Kavalenki, ki je bil zaradi kršitve pogoje obsodbe obsojen na dve leti in mesec dni zapora. Sjarhej Kavalenka je bil pred tem obsojen na pogojno zaporno kazen, ker je na božičnem drevesu v Vitebsku izobesil belo-rdeče-belo zastavo, simbol opozicijskega gibanja. Naknadna obsodba, ki jo je izrekla sodnica v tej zadevi, je bila nesorazmerno stroga glede na naravo kaznivega dejanja in ni bila v skladu s kazenskim zakonikom Belorusije. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
129.	Makei, Uladzimir Uladzimiravich (Makey, Uladzimir Uladzimiravich) Makei, Vladimir Vladimirovich (Makey, Vladimir Vladimirovich)	МАКЕЙ, Уладзімір Уладзіміравіч	МАКЕЙ, Владимир Владимирович	Datum in kraj rojstva: 5. 8. 1958, regija Grodno Št. osebne izkaznice: 3050858A060PB5	Minister za zunanje zadeve, nekdanji vodja predsednikove administracije. Kot vodja predsednikove administracije je veljal za drugega najvplivnejšega človeka režima, v tej vlogi je bil odgovoren za organizacijo potvorjenih volitev v letih 2008 in 2010, na katerih je prišlo do nepravilnosti, ter poznejšo represijo nad miroljubnimi protestniki.
130.	Maladtsova, Tatsiana Molodtsova, Tatiana	МАЛАДЦОВА, Ташыяна	МОЛОДЦОВА, Татьяна		Tožilka v okrožju Frunzenski v Minsku, ki je vodila zadevo Aleksandra Otroščenkova, Aleksandra Molčanova in Dimitrija Novika. Odgovorna je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe.
131.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЫЦАЎ, Леанід Сямянавіч	МАЛЫЦЕВ, Леонид Семенович	Datum in kraj rojstva: 9. 8. 1949, Vetenevka, okrožje Slonim, regija Grodno д. Ветеньевка, Слонимскаго раённа, Гродненскай абласці Št. osebne izkaznice: 3290849A002PB5	Sekretar varnostnega sveta. Odgovoren za vse službe za državno varnost. Načrtoval in zaukazal je zatrtje mirnih demonstracij 19. decembra 2010.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
132.	Maslakou, Valery Anatolievich  Maslakov, Valeri Anatolievich	МАСЛАКОЎ, Валеры Анатольевіч	МАСЛАКОВ, Валерий Анатольевич		Vodja obveščevalnega odbora KGB. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo.
133.	Mazouka, Anzhalka Mikhailauna  Mazovko, Anzhelika Mikhailovna  (Mazovka, Anzhelika Mikhailovna)	МАЗОЎКА, Анжаліка Міхайлаўна	МАЗОВКО, Анжелика Михайловна  (Мазовка Анжелика Михайловна)		Sodnica na okrožnem sodišču Sovetski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na zaporno kazen: a) 14. 7. 2011, Bussel Alyaksandr, 10 dni zapora; b) 14. 7. 2011, Krukowski Syarhey, 8 dni zapora; c) 14. 7. 2011, Kantsin Yahor, 10 dni zapora; d) 7. 7. 2011, Sukhanossik Vyachaslaw, 8 dni zapora; e) 21. 12. 2010, Nyanakhaw Andrey, 15 dni zapora; f) 20. 12. 2010, Myslivets Ihar, 15 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Vilkin Alyaksey, 12 dni zapora; h) 20. 12. 2010, Kharitonaw Paval, 12 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
134.	Mazouka, Kiryl Viktaravich  Mazovka, Kirill Viktorovich	МАЗОЎКА, Кірыл Віктаравіч	МАЗОВКА, Кирилл Викторович		Tožilec v zadevi Daškevič-Lobov. Dmitri Daškevič in Eduard Lobov, aktivista „Mlade fronte“ (Molodoi front), sta bila obsojena na več let zapora zaradi „huliganstva“. Povod za zaporno kazen je bilo njuno dejavno sodelovanje v predvolilni kampanji decembra 2010, v kateri sta podpirala enega od opozicijskih kandidatov.
135.	Merkul, Natallia Viktarauna  Merkul, Natalia Viktorovna  (Merkul, Natalya Viktorovna)	МЕРКУЛЬ, Наталля Віктараўна	МЕРКУЛЬ, Наталья Викторовна	Datum rojstva: 13. 11. 1964	Ravnateljica srednje šole v mestu Talkov v okrožju Pukhoviči. 27. januarja 2011 je odpustila Natalijo Ilinič, zelo spoštovano učiteljico srednje šole, zaradi njenih političnih nazorov in udeležbe v dogodkih 19. decembra 2010.
136.	Miatselitsa, Mikalai Tsimafeevich  Metelitsa, Nikolai Timofeevich	МЯЦЕЛІЦА, Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА, Николай Тимофеевич		Aktivno je spodbujal demokracijo v Belorusiji. Nekdanji predsednik regionalnega volilnega odbora okrožja Mogilev. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil neposredno odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov na predsedniških volitvah, zlasti leta 2006 v regiji Mogilev.
137.	Mihun, Andrei Arkadzevich  (Mihun, Andrey Arkadzevich)  Migun, Andrei Arkadievich  (Migun, Andrey Arkadievich)	МІГУН, Андрэй Аркадзевіч	МИГУН, Андрей Аркадевич	Datum rojstva: 5. 2. 1978  Kraj rojstva: Minsk  Naslov: Ul. Goret- skovo Maksima 53-16, Minsk  Št. potnega lista: MP1313262	Državni tožilec.  Leta 2006 je obravnaval primer civilne iniciative „Partnerstvo“ zaradi spremljanja predsedniških volitev leta 2006. Obtožba, ki jo je predstavil zoper Nikolaja Astrejka, Timofeja Drančuka, Aleksandra Šalajka in Eniro Bronitskaja, je bila politično motivirana in je pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
138.	Mikhalchanka, Aliaksei Mikhalchenko, Aleksei (Mikhalchenko, Alexey)	МІХАЛЬЧАНКА, Аляксей	МИХАЛЬЧЕНКО, Алексей	Datum rojstva: 1973	Novinar, ki ima na državni televizijski postaji ONT visok in vpliven položaj. Je voditelj televizijskega programa „Tako to je“. Ta program je instrument državne propagande na televiziji, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije. Temu se je še posebej posvetil po zatrtju mirnih demonstracij 19. decembra 2010 in poznejših protestov.
139.	Mikhasiou, Uladzimir Ilich Mikhasev, Vladimir Ilich	МІХАСЕЎ, Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ, Владимир Ильич	Datum rojstva: 14. 10. 1949 Kraj rojstva: Sosnovka, območje Šklov, okrožje Mohilev д. Сосновка Шкловского района Могилевской области	Aktivno je spodbujal demokracijo v Belorusiji. Nekdanji predsednik regionalnega volilnega odbora regije Gomel, nekdanji član spodnjega doma parlamenta. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil neposredno odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov, zlasti na predsedniških volitvah leta 2006 v regiji Gomel.
140.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	МІКЛАШЭВІЧ, Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ, Петр Петрович	Datum rojstva: 18. 10. 1954 Kraj rojstva: Kosuta, regija Minsk	Predsednik ustavnega sodišča in nekdanji državni tožilec, ki je bil dejaven pri represiji nad civilno družbo in demokratično opozicijo. V nekdanji funkciji je bil ena glavnih oseb, vpletenih v represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo v letih od 2004 do 2008. Vse od imenovanja za predsednika ustavnega sodišča v letu 2008 zvesto izvaja represivne politike režima in potrjuje represivne zakone, tudi kadar je njihova vsebina v nasprotju z ustavo.
141.	Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna Mitrakhovich, Irina Alekseevna	МІТРАХОВІЧ, Ірына Аляксееўна	МИТРАХОВИЧ, Ирина Алексеевна		Sodnica na sodišču okrožja Oktiabrski mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktivista civilne družbe Alega Jastrutseva in Marka Mecialkova na 15 dni zapora. 7. julija 2011 je obsodila aktiviste civilne družbe Edvarda Bajdo in Andreja Racolko na 10 dni zapora ter Artsema Starikova na 12 dni zapora zaradi sodelovanja na tistem protestu. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
142.	Morozau, Viktor Mikalaevich Morozov, Viktor Nikolaevich	МАРОЗАЎ, Віктар Мікалаевіч	МОРОЗОВ, Виктор Николаевич		Regionalni državni tožilec v Grodnem. Odgovoren je za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
143.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna	МОТЫЛЬ, Таццяна Яраславаўна	МОТЫЛЬ, Татьяна Ярославовна		Sodnica na sodišču okrožja Moskovski mesta Minsk.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
	(Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)				<p>Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 10. januarja 2011 je obsodila aktivista Mlade fronte Julijana Mizijukeviča na 12 dni zapora ter 21. januarja 2011 političnega aktivista Usevalada Šašarina in 31. januarja 2011 aktivista civilne družbe Cimafeja Atranšankova, oba na 9 dni zapora.</p> <p>Za sodelovanje pri podpori političnih zapornikov je 27. decembra 2010 obsodila tudi zagovornika človekovih pravic Mihajla Mackeviča na 10 dni zapora in 20. januarja 2011 aktivista civilne družbe Valerja Siaduja na 12 dni zapora, za njuno udeležbo pri aktivnostih v podporo političnim zapornikom.</p> <p>Neposredno je sodelovala tudi v sodni represiji aktivistov civilne družbe leta 2011. 4. in 7. julija 2011 je obsodila Antona Glinistija in Andreja Ignačika na 10 dni zapora. Neposredno je sodelovala tudi v sodni represiji političnih aktivistov v letu 2012.</p> <p>22. februarja 2012 je na 10 dni zapora obsodila uglednega političnega aktivista Pavla Vinogradova, zoper katerega je 10. aprila 2012 uvedla tudi preventivni policijski nadzor za dve leti. 23. marca 2012 je na 5 dni zapora obsodila politična aktivista Miho Kostko in Anastazijo Šulejko iz gibanja „Revolucija prek socialnih omrežij“.</p> <p>Slednjo je 21. aprila 2012 ponovno obsodila na 10 dni zapora. Obsodila je aktiviste Mlade fronte, in sicer 24. maja 2012 Vladimirja Jaromenaka na 10 dni zapora, 25. maja 2012 Zmitserja Kremenetskija na 10 dni zapora in 26. maja 2012 Ramana Vasiljeva na 12 dni zapora. 22. junija 2012 je obsodila novinarja Euroradia Pavla Sverdlova na 15 dni zapora. Način, na katerega je vodila sojenja, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.</p>
144.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich  Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Datum rojstva: 7. 2. 1956  Kraj rojstva: Smolensk (Rusija)	Ni sprožil preiskave v primeru nepojasnjenih izginotij Jurija Zaharenka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dimitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Nekdanji minister za notranje zadeve in nekdanji vodja varnostne službe predsednika.
145.	Nazaranka, Vasil Andreyevich  Nazarenko, Vasili Andreevich	НАЗРАНКА, Васіль Андрэевіч	НАЗАРЕНКО, Василий Андреевич		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku. Kot glavni sodnik je zavrnil pritožbe zoper obsodbe političnih in civilnodružbenih aktivistov Vasilija Parfenkova in kot sodnik porotnik Dimitrija Dačkeviča in Eduarda Lobova. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
146.	Niakrasava, Alena Tsimafeeuna Nekrasova, Elena Timofeevna (Nekrasova, Yelena Timofeyevna)	НЯКРАСАВА, Алена Цімафееўна	НЕКРАСОВА, Елена Тимофеевна		Sodnica sodišča okrožja Zavadski mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktiviste civilne družbe Tatjano Grečnikava, Aleksandra Baranuja, Jevgena Carjakuja, Marino Paulusaja in Andreja Zjaljonija obsodila na 15-dnevni zapor. 4. in 7. julija 2011 ter 6. oktobra 2011 je obsodila več drugih aktivistov (Katarino Davjdzik na 10-dnevni zapor, Javgenija Kamarova na 10-dnevni zapor, Alega Bazoka na 10-dnevni zapor, Jana Melnjakaua na 5-dnevni zapor). Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
147.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	НЯВЫГЛАС, Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС, Геннадий Николаевич	Datum rojstva: 11. 2. 1954 Kraj rojstva: Parahonsk, okrožje Pinsk Št. osebne izkaznice: 3110254A014PB5	Namestnik generalnega sekretarja Organizacije pogodbe o kolektivni varnosti in nekdanji vodja varnostne službe predsednika, nekdanji vodja Sveta za nacionalno varnost, nekdanji vodja predsedniške administracije. Kot vodja predsedniške administracije bil neposredno odgovoren za organizacijo volitev leta 2006, na katerih je prišlo do nepravilnosti, in naknadno represijo nad miroljubnimi demonstranti.
148.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	ОРДА, Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА, Михаил Сергеевич	Datum rojstva: 28. 9. 1966 Kraj rojstva: Djatlovo, regija Grodno, Дятлово Гродненской Области Št. osebne izkaznice: 3280966A011PB2	Aktivno je spodbujal demokracijo v Belorusiji. Nekdanji član zgornjega doma in nekdanji vodja BRSM (beloruske mladinske organizacije). V slednji funkciji je bil zlasti glavni organizator dejanj aktivistov BRSM zoper miroljubne demonstrante, ki so protestirali proti potvorjenim predsedniškim volitvam leta 2006.
149.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	ПАДАБЕД, Юрый Мікалаевіч	ПОДОБЕД, Юрий Николаевич	Datum rojstva: 5. 3. 1962 Kraj rojstva: Slutsk (regija Minsk)	Vodja varnostne službe holdinga Triple Jurija Čiža, nekdanji vodja enote za posebne namene na ministrstvu za notranje zadeve. Kot poveljnik notranjih protituzrednih sil je bil neposredno odgovoren in je bil neposredno vpleten v nasilno zatrtje mirnih demonstracij, zlasti v letih 2004 in 2008.
150.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich)	ПАДАЛЯК, Эдуард Васільевіч	ПОДОЛЯК, Эдуард Васильевич		Aktivno je spodbujal demokracijo v Belorusiji. Kot nekdanji član centralne volilne komisije bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
151.	Padhaiski, Henadz Danatavich Podgaiski, Gennadi Donatovich	ПАДГАЙСКИ, Генадзь Данатавіч	ПОДГАЙСКИЙ, Геннадий Донатович		Ravnatelj državnega politehničnega kolidža v Minsku, odgovoren za izključitev študentov, ki so sodelovali v protestih po volitvah decembra 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
152.	Paluyan, Uladzimir Mikalaevich (Paluian, Uladzimir Mikalaevich) Poluyan, Vladimir Nikolaevich (Poluyan, Vladimir Nikolaevich)	ПАЛУЯН, Уладзімір Мікалаевіч	ПОЛУЯН, Владимир Николаевич	Leto in kraj rojstva: 1961, vas Nekraševiči, okrožje Kareliči, regija Grodno	Minister za davke in dajatve. Nadzira davčne organe, ki podpirajo kazensko zadevo proti Bjaljatskemu, pod pretvezo, da gre za utajo davkov. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratsko opozicijo in jim pomagal.
153.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Datum rojstva: 1966 Kraj rojstva: Vitebsk	Ključna oseba pri nepojasnjenih izginotjih Jurija Zaharenka, Viktora Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dimitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Vodja „Honour“, združenja veteranov posebnih sil ministrstva za notranje zadeve pri ministrstvu za notranje zadeve, nekdanji vodja posebne odzivne skupine na ministrstvu za notranje zadeve (SOBR).
154.	Peftsieu, Uladzimir Paulavich (Peftsiyeu, Uladzimir Paulavich) Peftiev, Vladimir Pavlovich (Peftiyev, Vladimir Pavlovich)	ПЕФЦЕЎ, Уладзімір Паулавіч	ПЕФТИЕВ, Владимир Павлович	Datum in kraj rojstva: 1. 7. 1957, Berdjansk, Zaporož- skaja oblast, Ukrajina. Št. sedanjega potnega lista: MP2405942	Oseba, povezana s predsednikom Lukašenkom, Viktorjem Lukašenkom in Dzmitrijem Lukašenkom. Ekonomski svetovalec predsednika Lukašenka in ključni finančni sponzor njegovega režima prek svojih poslovnih interesov, med katere sodijo Sport-Pari, BT Telecommunications ter podjetje za proizvodnjo žganih pijač in vodke Aquadiv.
155.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	Št. osebne izkaznice: 3130564A041PB9	Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot Nekdanji prvi namestnik ministra za notranje zadeve je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.
156.	Piatkevich, Natallia Uladzimiravna Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	ПЯТКЕВІЧ, Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ, Наталья Владимировна	Datum rojstva: 24. 10. 1972 Kraj rojstva: Minsk Št. osebne izkaznice: 4241072A012PB1	Pomočnica predsednika in nekdanja namestnica vodje predsedniške administracije. V prejšnji funkciji je bila odgovorna za vprašanja s področja prava in pravo- sodja v predsedniški administraciji in je bila nepos- redno odgovorna za organizacijo potvrjenih volitev v letih 2006 in 2010, na katerih je prišlo do neprav- ilnosti.
157.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich (Paludzen, Yauhen Yauhenavich) Poluden, Evgeni Evgenievich (Poluden, Yevgeni Yevgenyevich)	ПОЛУДЗЕНЬ, Яўген Яўгенавіч (ПАЛУДЗЕНЬ Яўген Яўгенавіч)	ПОЛУДЕНЬ, Евгений Евгеньевич	Datum rojstva: 30. 1. 1962 Št. osebne izkaznice: 3300162A006PB3	Nekdanji namestnik ministra za notranje zadeve in vodja milice. Pod njegovim poveljstvom je milica surovo zatrla miroljubne demonstracije 19. decembra 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
158.	Prakopau, Yury Viktaravich (Prakopau, Iury Viktaravich) Prokopov, Iuri Viktorovich (Prokopov, Yuri Viktorovich)	ПРАКОПАЎ, Юрый Віктаравіч	ПРОКОПОВ, Юрий Викторович	Datum rojstva: 7. 10. 1978 Št. osebne izkaznice: 3071078A031PB4	Novinar, ki ima na državni televizijski postaji „Pervi“ (št. 1) visok in vpliven položaj. Je voditelj televizijskega programa „V središču pozornosti“. Ta program je instrument državne propagande na televiziji, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Opozicija in civilna družba sta sistematično označeni kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo številne potvorjene informacije. Temu se je še posebej posvetil po zatrtju mirnih demonstracij 19. decembra 2010 in poznejših protestov.
159.	Praliasouski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	ПРАЛЯСКОЎСК, Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ, Олег Витольдович	Datum rojstva: 1. 10. 1963 Kraj rojstva: Zagorsk (Sergijev Posad/Rusija)	Minister za informiranje, nekdanji namestnik vodje predsedniške administracije, nekdanji vodja generalnega direktorata za ideologijo v predsedniški administraciji, nekdanji direktor informacijskega in analitičnega centra v predsedniški administraciji. Bil je eden glavnih virov in glasnikov državne propagande in ideološke podpore režimu. Promoviran je bil na položaj ministra in je še naprej glasen propagandist in zagovornik dejanj režima proti demokratični opoziciji in civilni družbi.
160.	Pratasavitskaia, Natalia Uladzimirauna Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimirovna; Protosovitskaya, Natalya Vladimirovna)	ПРАТАСАВІЦКАЯ, Наталля Уладзіміраўна	ПРОТОСОВІЦКАЯ, Наталья Владимировна		Sodnica na sodišču okrožja Oktiabrski v Minsku. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktiviste civilne družbe Sergeja Ševčenka, Katarino Sljadzevskajo in Aleksandra Čemizavo na 10 dni zapora ter Jauhena Mironova, Iharja Macuto, Iljo Lapceva, Mihajla Korzuna in Vitala Muraškeviča na 15 dni zapora. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
161.	Putsyla, Uladzimir Ryhoravich (Putsila, Uladzimir Ryhoravich) Putsilo, Vladimir Grigorievich (Putsilo, Vladimir Grigoryevich)	ПУЦЬЛА, Уладзімір Рыгоравіч (ПУЦЬЛА, Уладзімір Рыгоравіч)	ПУЦИЛО, Владимир Григорьевич		Predsednik mestnega sodišča zadnje stopnje v Minsku, odgovoren za nadzorovanje sodb (ki jih je izdalo sodišče prve stopnje in potrdilo pritožbeno sodišče) v primeru mednarodno priznanega političnega zapornika Pavla Severinetsa (podpredsednika organizacijskega odbora za ustanovitev beloruske krščansko-demokratske stranke in vodje kampanje Vitala Rimaševskega, kandidata na predsedniških volitvah leta 2010) in v primeru nekdanjega političnega zapornika Aleksandra Otroščenkova (tiskovnega sekretarja Andreja Sanikova, prav tako kandidata na predsedniških volitvah leta 2010). Zavrnil je pritožbo zoper navedeni sodbi, ki sta pomenili očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
162.	Pykina, Natallia Mikhailauna Pykina, Natalia Mikhailauna Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКИНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Datum rojstva: 20. 4. 1971 Kraj rojstva: Rakov	Odgovorna je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe. Sodnica na okrožnem sodišču Parti- zanski, ki je vodila zadevo Likhovid. Nikito Likhovida, aktivista, Gibanja za svobodo, je obsodila na tri leta in pol zaporne kazni.
163.	Radzkou, Aliaksandr Mikhailovich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	РАДЗЬКОЎ, Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ, Александр Михайлович	Datum rojstva: 1. 7. 1951 Kraj rojstva: Botnija, okrožje Mogilev Št. osebne izkaznice: 3010751M102PBO	Prvi namestnik vodje predsedniške administracije, nekdanji minister za izobraževanje. Zaprj je Evropsko univerzo za humanistične študije, zaukazal represijo nad opozicijskimi študenti in organiziral študente, da bi jih prisilil h glasovanju na volitvah v podporo režimu. Imel je aktivno vlogo pri organizaciji potvorjenih volitev v letih 2008, 2010 in 2012, na katerih je prišlo do nepravilnosti, ter pri naknadni represiji nad miroljubnimi demonstranti v letih 2008 in 2010. Je zelo blizu predsedniku Luka- šenku in je vodja Bele Rusije, glavne ideološke in politične organizacije režima.
164.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр'еўна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна		Članica centralne volilne komisije. Kot članica centralne volilne komisije je bila odgovorna za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
165.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimirauna) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	РАВИНСКАЯ, Тацяна Уладзіміраўна	РЕВИНСКАЯ, Татьяна Владимировна		Sodnica sodišča okrožja Pervomajski v mestu Minsk. 27. aprila 2011 je na dve leti zapora obsodila politika Dimitrija Bandarenka, koordinatorja civilne kampa- nje, Evropska Belorusija' nekdanjega predsedniškega kandidata A. Sanikaja. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazen- skem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni.
166.	Ravutskaia, Nadzeia Zalauna (Ravutskaya, Nadzeya Zalauna) Reutskaja, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	РАВУЦКАЯ, Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ, Надежда Заловна		Sodnica na okrožnem sodišču Moskva v Minsku, odgovorna za represijo nad civilno družbo in demo- kratično opozicijo. S svojim načinom izvrševanja svoje funkcije je prispevala k nastanku ozračja strahu v družbi, zlasti v zvezi z volitvami leta 2006.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
167.	Reliava, Aksana Anatolyeuna  (Raliava Aksana Anatolyeuna)  Relyava, Aksana Anatolieuna	РЭЛЯВА, Аксана Анатольеўна  (РАЛЯВА Аксана Анатольеўна)	РЕЛЯВО, Оксана Анатольевна		Sodnica na okrožnem sodišču Sovetski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 23. 6. 2011, Khalyezin Yuri, 20 dnevnic (700 000 BLR); b) 23. 6. 2011, Rutski Alyksandr, 20 dnevnic (700 000 BLR); c) 28. 3. 2011, Ivashkevich Viktor, 10 dni zapora; d) 21. 12. 2010, Asmanaw Arsen, 15 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Kudlayew Alyksandr, 30 dnevnic; f) 20. 12. 2010, Tryputsin Vitaut, 15 dni zapora; g) 20. 12. 2010, Assipenka Andrey, 15 dni zapora; h) 20. 12. 2010, Ardabatski Dzyanis, 15 dni zapora; i) 20. 12. 2010, Kazlowski Andrey, 15 dni zapora in 1 050 000 BLR. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
168.	Rubinau, Anatol Mikalaevich  Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБИНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	Datum in kraj rojstva: 15. 4. 1939  Mogilev	Predsednik zgornjega doma parlamenta, nekdanji namestnik vodje, odgovornega za medije in ideologijo v predsedniški administraciji (2006–2008). V tej funkciji je bil eden glavnih virov in glasnikov državne propagande in ideološke podpore režimu.
169.	Rusak, Viktor Uladzimiravich  Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Datum rojstva: 7. 2. 1955  Št. osebne izkaznice: 3070255A000PB6	Vodja odbora KGB za ekonomsko varnost.  Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in politično opozicijo.
170.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich  Rusakevich, Vladimir Vasilievich	РУСАКЕВІЧ, Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ, Владимир Васильевич	Datum rojstva: 13. 9. 1947  Kraj rojstva: Vigono- šči, okrožje Brest	Aktivno je spodbijal demokracijo v Belorusiji. V nekdanji funkciji ministra za informiranje je bil glavna odgovorna oseba za izvajanje pritiska na neodvisne medije in novinarje ter represijo nad njimi v letih med 2003 in 2009.
171.	Rybakou, Aliaksei Vasilievich  (Rybakov, Aliaksey Vasilievich)  Rybakov, Aleksei Vasilievich  (Rybakov, Alexey Vasilievich)	РЫБАКОЎ, Аляксей Васільевіч	РЫБАКОВ, Алексей Васильевич	Datum rojstva: 31. 7. 1966  Naslov: Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk  Št. potnega lista: MP2937413	Sodnik na vrhovnem sodišču. Kot nekdanji sodnik na okrožnem sodišču okrožja Moskovski v Minsku, trenutno pa sodnik na vrhovnem sodišču, je obsodil nekdanjega predsedniškega kandidata Aleksandra Kazulina na petinpolletno zaporno kazen, ker je marca 2006 organiziral proteste proti potvorenim volitvam.  Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
172.	Saikouski, Valeri Yosifavich  Saikovski, Valeri Yosifovich	САЙКОЎСКИ, Валерый Іосіфавіч	САЙКОВСКИЙ, Валерий Иосифович	Naslov: Department of law of administration of Pervomaysky district  Chornogo K. 5, office 417  Tel: +375 17 2800264	Januarja 2012 je bil imenovan za namestnika vodje oddelka preiskovalne komisije v Minsku. Kot državni tožilec na okrožnem sodišču Pervomajski v Minsku je sodeloval na sojenju Alešu Bjaljatskemu, enemu osrednjih zagovornikov človekovih pravic, vodji beloruskega centra za človekove pravice, 'Vjasna' in podpredsedniku FIDH. Obtožnica, ki jo je na tem sojenju vložil tožilec, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je očitno kršila zakon o kazenskem postopku. Bjaljatski je dejavno branil žrtve



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
173.	Samaliuk, Hanna Valerieuna  Samoliuk, Anna Valerievna  (Samolyuk, Anna Valeryevna)	САМАЛЮК, Ганна Валер'еўна	САМОЛЮК, Анна Валер'евна		Nekdanja sodnica na sodišču okrožja Frunzenski v Minsku.  Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktivista civilne družbe Aleksandra Stijašenko obsodila na 10 dni zapora. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni.
174.	Sanko, Ivan Ivanavich  Sanko, Ivan Ivanovich	САНЬКО, Іван Іванавіч	САНЬКО, Иван Иванович		Major, glavni preiskovalec KGB. Vodil je preiskave, ki so vključevale uporabo ponarejenih dokazov proti opozicijskim aktivistom v zaporu KGB v Minsku po zadušitvi protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010. Njegova dejanja pomenijo jasno kršitev človekovih pravic z odrekanjem pravice do poštenega sojenja in kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
175.	Sauko, Valery Iosifavich  Savko, Valeri Iosifovich	САЎКО, Валерыі Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Vodja regionalnega volilnega odbora regije Hrodno. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010 v regiji Hrodno.
176.	Shadryna, Hanna Stanislavauna  Shadrina, Anna Stanislavovna	ШАДРЫНА, Ганна Станіславаўна	ШАДРИНА, Анна Станіславовна		Nekdanja namestnica glavnega urednika glavnega propagandnega časopisa, „Sovietskaia Belarus“, ki ga nadzoruje predsednikova administracija.  Odgovorna je za širjenje državne propagande v tiskanih medijih, ki je spodbudila, podprla in opravičila represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo 19. decembra 2010, v ta namen pa se uporabljajo tudi potvrjene informacije.
177.	Shaev, Valiantsin Piatrovich  (Shayeu, Valyantsin Piatrovich)  Shaev, Valentin Petrovich  (Shayev, Valentin Petrovich)	ШАЕЎ, Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Namestnik preiskovalnega odbora, nekdanji regionalni državni tožilec v regiji Homel. Odgovoren je za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
178.	Shahrai, Ryta Piatrouna  Shagrai, Rita Petrovna	ШАГРАЙ, Рита Пятроўна	ШАГРАЙ, Рита Петровна		Sodnica na sodišču okrožja Oktiabrski mesta Minsk.  Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktiviste civilne družbe Aleša Sobala, Maksima Hrišela in Kostantina Čufistova na 10 dni zapora ter Sergeja Kardimona na 15 dni zapora. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
179.	Shamionau, Vadzim Iharavich  Shamenov, Vadim Igorevich  (Shamyonov, Vadim Igorevich)	ШАМЁНАЎ, Вадзім Ігаравіч	ШАМЁНОВ, Вадим Игоревич		Stotnik, vodja operativne enote kazenske kolonije IK-17 v Šklovu. Nad političnimi zaporniki je izvajal pritisk, tako da jim je odrekal pravice do dopisovanja, in skušal z grožnjami izsiliti priznanja. Neposredno je odgovoren za kršitve človekovih pravic političnih zapornikov in opozicijskih aktivistov, saj je nad njimi izvajal kruto, nečloveško in ponižujoče ravnanje ali kaznovanja. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
180.	Shastakou, Maksim Aliaksandravich  (Shastakou, Maxim Aliaksandravich)  Shestakov, Maksim Aleksandrovich  (Shestakov, Maxim Alexandrovich)	ШАСТАКОЎ, Максім Александр- авіч	ШЕСТАКОВ, Максим Александрович		Tožilec, ki je zastopal kazensko zadevo proti Bjaljatskemu na okrožnem sodišču Pervomajski v Minsku, potem ko je Bjaljatski predložil vlogo na sodišču v zvezi s svojim pridržanjem. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
181.	Shchurok, Ivan Antonovich  Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Иван Антонович	ЩУРОК, Иван Антонович		Član centralne volilne komisije. Kot član centralne volilne komisije je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010.
182.	Sheiko, Ina Valerieuna  (Shaiko, Ina Valerieuna Sheyko, Ina Valerieuna)  Sheyko, Inna Valerievna  (Sheiko, Inna Valeryevna)	ШЭЙКО, Іна Валер’еўна  (ШАЙКО, Іна Валер’еўна)	ШЕЙКО, Инна Валерьевна		Sodnica na osrednjem okrožnem sodišču v Minsku. V letu 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 21. 7. 2011, Shapavalaw Paval 12 dni zapora; b) 21. 7. 2011, Ivanyuk Yawhen, 12 dni zapora; c) 14. 7. 2011, Khadzinski Paval, 25 dnevnic (875 000 BLR); d) 23. 6. 2011, Sudnik Andrey, 25 dnevnic (875 000 BLR); e) 23. 6. 2011, Yatskow Usevalad, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); f) 28. 4. 2011, Kudlaew Alyaksandr, 50 dnevnic (1 750 000 BLR). Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
183.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich  (Sheyman, Viktor Uladzimiravich)  Sheiman, Viktor Vladimirovich  (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	Datum rojstva: 26. 5. 1958  Kraj rojstva: regija Grodno	Odgovoren za nepojasnjena izginotja Jurija Zaha- renka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dimitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Nekdanji sekretar Varnostnega sveta. Sedaj posebni pomočnik/pribočnik predsednika.
184.	Shestakou, Iury Valerievich  (Shestakou, Yury Valerievich)  Shestakov, Iuri Valerievich  (Shestakov, Yuri Valerievich)	ШАСТАКОЎ, Юрый Валер'евіч	ШЕСТАКОВ, Юрий Валерьевич		Sodnik na sodišču okrožja Moskovski mesta Minsk.  Neposredno je sodeloval v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. in 27. decembra 2010 je aktiviste civilne družbe Iljo Vasiljeviča, Nadeždo Čajukovo, Tatjano Radeckajo, Sergeja Kanapatskija in Olgo Damarad obsodil na 10 dni zapora. Način, kako je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
185.	Shuhaeu, Siarhei Mikhailavich  (Shuhayeu, Siarhei Mikhailavich)  Shugaev, Sergei Mikhailovich  (Shugayev, Sergey Mikhailovich)	ШУГАЕЎ, Сяргей Михайлавіч	ШУГАЕВ, Сергей Михайлович		Vodja protiobveščevalnega oddelka KGB in nekdanji namestnik vodje protiobveščevalnega odbora KGB. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo.
186.	Shved, Andrei Ivanavich  Shved, Andrei Ivanovich  (Shved, Andrey Ivanovich)	ШВЕД, Андрэй Іванавіч	ШВЕД, Андрей Иванович		Namestnik vodje preiskovalnega odbora, nekdanji namestnik generalnega državnega tožilca in vodja preiskovalnega oddelka.  Na zahtevo KGB je sprožil preiskavo v primeru Aleša Bjaljatskega, enega najuglednejših zagovornikov človekovih pravic, vodje beloruskega centra za človekove pravice, 'Vjasna' in podpredsednika Mednarodne zveze za človekove pravice (FIDH). Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
187.	Shykarou, Uladzislau Aleksandravich  Shikarov, Vladislav Aleksandrovich	ШЫКАРОЎ, Уладзіслаў Александравіч	ШИКАРОВ, Владислав Александрович		Sodnik na okrožnem sodišču Železnodorožni v Vitebsku. V ponovnem sojenju na podlagi pritožbe je obsodil več protestnikov, čeprav jih je sodišče prve stopnje spoznalo za nedolžne. Odgovoren je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
188.	Shylko, Alena Mikalaeuna  Shilko, Elena Nikolaevna  (Shilko, Yelena Nikolaevna)	ШЫЛЬКО,Алена Мікалаеўна	ШИЛЬКО, Елена Николаевна		<p>Sodnica sodišča okrožja Moskva mesta Minsk.</p> <p>Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20., 24. in 30. decembra 2010 je obsodila aktiviste civilne družbe, in sicer Igarja Šeršana na 12-dnevni zapor, Zmitserja Šurkaja na 10-dnevni zapor in Franka Vjačorka na 12-dnevni zapor.</p> <p>24. januarja 2012 je zavrnila pritožbo Alesa Bjaljatskega zoper kazen, ki mu jo je naložilo okrožno sodišče Pervomajski v Minsku, čeprav je sojenje v tem primeru očitno kršilo zakon o kazenskem postopku. Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal. Način, kako je vodila sojenje, je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.</p>
189.	Siankevich, Eduard Aliksandravich  Senkevich, Eduard Aleksandrovich	СЯНЬКЕВІЧ, Эдуард Аляксандравіч	СЕНЬКЕВИЧ, Эдуард Александрович		<p>Regionalni državni tožilec v Mogilevu, ki je odgovoren za represijo nad civilno družbo po volitvah v decembru 2010.</p>
190.	Siarheenka, Ihar Piatrovich  Sergeenko, Igor Petrovich  (Sergeyenko, Igor Petrovich)	СЯРГЕЕНКА, Ігар Пятровіч	СЕРГЕЕНКО, Ігорь Петрович		<p>Vodja KGB okrožja Mogilev. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo v regiji Mohilev.</p>
191.	Simakhina, Liubou Siarheevna  Simakhina, Liubov Sergeevna	СІМАХІНА, Любоў Сяргеёўна	СИМАХИНА, Любовь Сергеевна		<p>Sodnica na sodišču okrožja Moskovski mesta Minsk.</p> <p>Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktivista civilne družbe Sergeja Barsukuja na 12 dni zapora.</p> <p>8. decembra 2011 je aktivista civilne družbe Pavla Sergeja obsodila na 7 dni zapora. Način, kako je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžena niso bili relevantni.</p>

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
192.	Simanau, Aliaksandr Anatolievich  Simonov, Aleksandr Anatolievich	СИМАНАЎ, Аляксандр Анатольевіч	СИМОНОВ, Александр Анатольевич	Datum in kraj rojstva: 1952, Homel  Št. osebne izkaznice: 3100552C033PB6	Namestnik ministra za pravosodje, odgovoren za sodno osebje, ideologijo in nadzor izvajanja obsodb. Njegove naloge vključujejo spremljanje in nadzor sodnikov. Odgovoren je bil za naloge in delovanje beloruskega ministrstva za pravosodje in sodstva, ki sta glavna instrumenta za represijo prebivalstva, in sicer z izvajanjem državne propagande v sodstvu in zagotavljanjem, da sodniki sprejemajo odločitve, ki so v skladu z represivno naravo režima ali namerno ignorirajo nezakonita dejanja, ki jih varnostne službe izvajajo proti prebivalstvu.
193.	Simanouski, Dmitri Valerievich  Simanovski, Dmitri Valerievich	СИМАНОЎСКИ, Дмітрый Валер'евіч	СИМАНОВСКИЙ, Дмитрий Валериевич		Državni tožilec na okrožnem sodišču Pervomajski v Minsku. Zadolžen je bil za primer Dmitrija Bondarenka. Obtožnica, ki jo je vložil, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Temeljila je na nepravilni klasifikaciji dogodkov, ki so se zgodili 19. decembra 2010, ter ni bila podprta z dokazi ali izjavami prič.
194.	Sirenka, Viktor Ivanovich  Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА,Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Datum rojstva: 4. 3. 1962  Št. osebne izkaznice: 3040362B062PB7	Vodja odbora za zdravstveno varstvo mesta Minsk in nekdanji glavni kirurg na urgenci v Minsku. Ni obsodil ugrabitve predsedniškega kandidata Neklijeva, ki je bil hudo pretepen na demonstracijah 19. decembra 2010 in nato prepeljan v bolnico; ker ni poklical policije, je „sodeloval“ z neznanimi storilci. To neukrepanja je pripomoglo k njegovemu napredovanju.
195.	Sivakau, Iury Leanidavich  (Sivakau, Yury Leanidavich)  Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Datum rojstva: 5. 8. 1946  Kraj rojstva: regija Sahalin	Organiziral je nepojasnjena izginotja Jurija Zaharenka, Viktorja Gončarja, Anatolija Krasovskega in Dimitrija Zavadskega v Belorusiji v letih 1999 in 2000. Namestnik rektorja inštituta za menedžment v Minsku, nekdanji minister za turizem in šport, nekdanji minister za notranje zadeve ter nekdanji namestnik vodje predsedniške administracije.
196.	Skurat, Viktor Vatslavovich  Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		Vodja občinskega direktorata oddelka za javno varnost v Minsku na ministrstvu za notranje zadeve. Februarja 2011 je prejel nagrado in pisno priznanje predsednika Lukašenka za dejavno udeležbo in izvajanje ukazov med zatrtjem demonstracij 19. decembra 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
197.	Slizheuski, Aleh Leanidavich  Slizhevski, Oleg Leonidovich	СЛІЖЭЎСКИ, Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ, Олег Леонидович	Datum rojstva: 16. 8. 1972  Kraj rojstva: Grodno	Minister za pravosodje, član centralne volilne komisije ter nekdanji vodja oddelka za družbene organizacije in politične stranke pri ministrstvu za pravosodje. Kot član centralne volilne komisije je bil odgovoren za kršitve mednarodnih volilnih standardov, do katerih je prihajalo na volitvah od leta 2007 naprej. S svojimi funkcijami na ministrstvu za pravosodje in nadzorom, ki ga izvaja nad sodstvom, ima aktivno vlogo pri represiji nad civilno družbo in demokratično opozicijo, tako da nevladnim organizacijam in političnim strankam onemogoča registracijo, kar pogosto privede do njihove razpustitve.
198.	Smalenski, Mikalai Zinouevich  Smolenski, Nikolai Zinovievich	СМАЛЕНСКИ, Мікалай Зіноўевіч	СМОЛЕНСКИЙ, Николай Зиновьевич		Namestnik vodje protiterorističnega centra CIS in nekdanji namestnik vodje KGB, pristojen za uslužbenice in razporejanje njihovih nalog. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
199.	Smirnou, Iauhen Aliaksandravich  (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich)  Smirnov, Evgeni Aleksandrovich  (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	СМІРНОЎ, Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ, Евгений Александрович	Datum rojstva: 15. 3. 1949  Kraj rojstva: okrožje Rjazan, Rusija  Št. osebne izkaznice: 3160872K021PB4	Predsednik sodišča Evrazijske gospodarske skupnosti, prvi namestnik predsednika gospodarskega sodišča, odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo, zlasti v zvezi z volitvami leta 2006.
200.	Stosh, Mikalai Mikalaevich  Stosh, Nikolai Nikolaevich	СТОШ, Мікалай Мікалаевіч	СТОШ, Николай Николаевич		Vodja regionalnega volilnega odbora regije Homel. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010 v regiji Homel.
201.	Stsiapurka, Uladzimir Mikhailavich  Stepurko, Vladimir Mikhailovich	СЦЯПУРКА, Уладзімір Міхайлавіч	СТЕПУРКО, Владимир Михайлович		Sodnik na mestnem sodišču v Minsku. Kot glavni sodnik je zavrnil pritožbe zoper obsodbe političnih in civilnodružbenih aktivistov Irine Kalip, Sergeja Martseleva, Pavla Severinetsa, Dmitrija Bondarenka, Dmitrija Doronina, Sergeja Kazakova, Vladimirja Lobana, Vitalija Matsukeviča, Evgenija Sekreta in Olega Fedorkeviča. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.  24. januarja 2012 je zavrnil pritožbo Aleša Bjaljatskega zoper kazen, ki mu jo je naložilo okrožno sodišče Pervomajski v Minsku, čeprav je sojenje v tem primeru pomenilo očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					Bjaljatski je dejavno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal
202.	Stuk, Aliaksei Kanstantsinovich  Stuk, Aleksei Konstantinovich  (Stuk, Alexey Konstantinovich)	СТУК, Аляксей Канстанцінавіч	СТУК, Алексей Константинович		Namestnik generalnega državnega tožilca.  V letih 2007 in 2008 je sprožil postopke proti neodvisnim medijem, novinarjem in opozicijskim političnim strankam. Odobril je preiskave prostorov radia Racija, televizije ERB Belsat, pisarne beloruske narodne fronte v Hrodnem, nevladne organizacije Batskavščina in stanovanj 17 novinarjev, ki so jih izvedli uslužbenci KGB.
203.	Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich  Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	СУХАРЭНКА, Сцяпан Мікалаевіч	СУХОПЕНКО, Степан Николаевич	Datum rojstva: 27. 1. 1957  Kraj rojstva: Zdudiči, okrožje Gomel	Veleposlanik pri beloruskem ministrstvu za zunanje zadeve in nekdanji predsednik KGB. Pred demonstracijami leta 2006 je grozil miroljubnim aktivistom, po potvorjenih volitvah, na katerih je prišlo do nepravilnosti, pa je bil eden glavnih akterjev represije nad demokratično opozicijo in civilno družbo. Bil je tudi pobudnik represivnih zakonodajnih sprememb in zakonov, usmerjenih zoper demokratično opozicijo in civilno družbo.
204.	Sukhau, Dzmitri Viachaslavovich  (Sukhau, Dzimetry Vyachaslavovich)  Sukhov, Dmitri Vyacheslavovich  (Sukhov, Dmitry Viacheslavovich)	СУХАЎ, Дзмітрі Вячаслававіч	СУХОВ, Дмитрий Вячеславович		Podpolkovnik in agent vojaške protiobveščevalne službe KGB. Ponaredil je dokaze zoper opozicijske aktiviste in od njih skušal z grožnjami izsiliti priznanja v zaporu KGB v Minsku po zadušitvi protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010. Neposredno je odgovoren za kršitve temeljnih človekovih pravic političnih zapornikov in opozicijskih aktivistov, saj je zoper njih uporabil prekomerno silo. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
205.	Svistunova, Valiantsina Mikalaevna  (Svistunova, Valyantsina Mikalayevna)  Svistunova, Valentina Nikolaevna  (Svistunova, Valentina Nikolayevna)	СВІСТУНОВА, Валянціна Мікалаевна	СВІСТУНОВА, Валентина Николаевна		Sodnica na osrednjem okrožnem sodišču v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na zaporno kazen: a) 21. 7. 2011, Bandarenka Volha, 10 dni zavora; b) 21. 7. 2011, Ruskaya Volha, 11 dni zavora; c) 20. 12. 2010, Marchyk Stanislav, 15 dni zavora; d) 20. 12. 2010, Stanchyk Alyksandr, 10 dni zavora; e) 20. 12. 2010, Anyankow Syarhey, 10 dni zavora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
206.	Svorab, Mikalai Kanstantsinavich  Svorob, Nikolai Konstantinovich	СВОРАБ, Мікалай Канстанцінавіч	СВОРОБ, Николай Константинович		Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik vodje KGB je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
207.	Talstashou, Aliaksandr Alehavich  Tolstashov, Aleksandr Olegovich	ТАЛСТАШОЎ, Аляксандр Алегавіч	ТОЛСТАШОВ, Александр Олегович		Vodja odbora KGB za zaščito ustavnega reda in boj proti terorizmu.  Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
208.	Taranda, Aliaksandr Mikhailavich  Taranda, Aleksandr Mikhailovich	ТАРАНДА, Аляксандр Міхайлавіч	ТАРАНДА, Александр Михайлович		Podurednik glavnega propagandnega časopisa, „Sovietskaia Belarus“, ki ga nadzoruje predsednikova administracija.  Odgovoren je za širjenje državne propagande v tiskanih medijih, ki podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ki sta sistematično prikazani kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.
209.	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna  (Tarapetskaya, Halina Mikhailauna)  Toropetskaia, Galina Mikhailovna  (Toropetskaya, Galina Mikhailovna)	ТАРАПЕЦКАЯ, Галіна Міхайлаўна	ТОРОПЕЦКАЯ, Галина Михайловна		Namestnica urednika glavnega propagandnega časopisa, „Sovietskaia Belarus“, ki ga nadzoruje predsednikova administracija.  Odgovorna je za širjenje državne propagande v tiskanih medijih, ki spodbuja, podpira in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ki sta sistematično prikazani kot slabi in škodljivi, v ta namen pa se uporabljajo potvorbene informacije, zlasti po predsedniških volitvah leta 2010.
210.	Ternavsky, Anatoly Andreevich  (Ternavski, Anatoli Andreevich; Ternavskiy, Anatoliy Andreyevich)	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андреевич	ТЕРНАВСКИЙ, Анатолий Андреевич	Datum rojstva: 1950  Kraj rojstva: Donetsk, Ukrajina	Oseba, ki je blizu družinskim članom predsednika Lukašenka, in sponzor predsednikovega športnega kluba. Njegovo trgovanje z nafto in njenimi derivati priča o njegovih tesnih povezavah z režimom, saj ima država monopol nad naftnim sektorjem, v njem pa smejo delovati le nekateri posamezniki. Njegovo podjetje Uninvest-M je eden od dveh vodilnih zasebnih izvoznikov nafte v Belorusiji.
211.	Tratsiak, Piotr Uladzimiravich  Tretiak, Petr Vladimirovich  (Tretyak, Piotr Vladimirovich)	ТРАЦЦЯК, Петр Уладзіміравіч	ТРЕТЬЯК, Петр Владимирович		Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji namestnik vodje KGB in član komisije varnostnega sveta za radijske frekvence je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
212.	Traulka, Pavel  Traulko, Pavel	ТРАУЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Podpolkovnik, nekdanji agent vojaške protiobveščevalne službe KGB (trenutno vodja tiskovne službe novoustanovljene beloruske preiskovalne komisije). Ponaredil je dokaze in skušal z grožnjami izsiliti priznanja od opozicijskih aktivistov v zaporu KGB v Minsku po zadušitvi protestnih demonstracij po volitvah v Minsku 19. decembra 2010. Neposredno je odgovoren za kruto, nečloveško in ponižujoče ravnanje ali kaznovanje in za odrekanje pravice do poštenega sojenja. Njegova dejanja pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
213.	Trubnikau, Mikalai Aliakseevich  Trubnikov, Nikolai Aleksseevich	ТРУБНІКАЎ, Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ, Николай Алексеевич		Sodnik na okrožnem sodišču Partizanski v Minsku. Bil je neposredno vpleten v sodno represijo nad civilno družbo in politično opozicijo v letih 2006 in 2007. 15. januarja 2007 je političnega aktivista Andreja Dzmritrijeva obsodil na 3-dnevno zaporno kazen. Način, na katerega je vodil sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejel je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženca niso bili relevantni.
214.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna  (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna)  Telitsa, Lidiia Fedorovna  (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna)	ЦЕЛІЦА, Лідзія Федараўна	ТЕЛИЦА, Лидия Федоровна		Sodnica na sodišču okrožja Moskovski mesta Minsk.  Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktivista civilne družbe Mihajla Barsukuja obsodila na 10 dni zapora. Način, kako je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolženega niso bili relevantni.
215.	Tsertsel, Ivan Stanislavovich  Tertel, Ivan Stanislavovich	ЦЕРЦЕЛЬ, Іван Станіслававіч	ТЕРТЕЛЬ, Иван Станиславович		Namestnik vodje KGB, ki pokriva področje gospodarskega kriminala in boja proti korupciji.  Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
216.	Tsitsiankova, Alena Viktarauna  Titenkova, Elena Viktorovna  (Titenkova, Yelena Viktorovna)	ЦІЦЯНКОВА, Алена Віктараўна	ТИТЕНКОВА, Елена Викторовна		Nekdanja sodnica sodišča okrožja Partizanski mesta Minsk.  Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktivista civilne družbe Antona Gulaka obsodila na 15-dnevni zapor, Alesa Milineta in Pavla Kamaruja na 12-dnevni zapor ter Sergeja Pjatrašina na 11-dnevni zapor. Julija 2011 je druge aktiviste obsodila na 5- in 10-dnevni

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
					zapor. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
217.	Tupik, Vera Mikhailauna  Tupik, Vera Mikhailovna	ТУПІК, Вера Міхайлаўна	ТУПИК, Вера Михайловна		Sodnica sodišča okrožja Leninski mesta Minsk. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je aktivistko civilne družbe Natalijo Visiljevič obsodila na 15-dnevni zapor, Katarino Parfiljevo, Aleksandra Piatnickega in Svetlano Rasliakova pa na 10-dnevni zapor. Julija 2011 je druge aktiviste obsodila na 10-dnevni zapor. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obdolžene niso bili relevantni.
218.	Tushynski, Ihar Heraninavich  Tushinski, Igor Geroninovich	ТУШЫНСКИЙ, Ігар Геранінавіч	ТУШИНСКИЙ, Игорь Геронинович		Namestnik ministra za pravosodje, odgovoren za pravno podporo institucijam, ki oblikujejo zakonodajne in regulativne akte o gospodarskih vprašanjih, in odgovoren za registracijo pravnih oseb.  Odgovoren je bil za naloge in delovanje beloruskega ministrstva za pravosodje in sodstva, ki sta glavna instrumenta za represijo prebivalstva, in sicer z izvajanjem državne propagande v sodstvu, ki spodbuja in opravičuje represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo, ter onemogočanjem ali odvzemom registracije nevladnih organizacij in političnih strank.
219.	Unukevich, Tamara Vasileuna  Vnukevich, Tamara Vasilievna	УНУКЕВІЧ, Тамара Васільеўна	ВНУКЕВИЧ, Тамара Васильевна		Sodnica na mestnem sodišču v Minsku. Kot sodnica porotnica je zavrnila pritožbe zoper obsodbe političnih in civilnodružbenih aktivistov Irine Kalip, Sergeja Martseleva in Pavla Severinetsa. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
220.	Utsiurn, Andrei Aliaksandravich  (Utsiurn, Andrey Aliaksandravich; Utsyurn, Andrei Aliaksandravich)  Vtiurin, Andrei Aleksandrovich  (Vtiurin, Andrey Aleksandrovich; Vtyurin, Andrei Aleksandrovich)	УЦЮРЫН, Андрэй Аляксандравіч	ВТЮРИН, Андрей Александрович	Datum in kraj rojstva: 1971, Penza (Rusija)	Vodja predsedniškega varnostnega odreda.  Pod njegovim nadzorom je več pripadnikov odreda sodelovalo pri zaslišanju političnih aktivistov po demonstracijah 19. decembra 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
221.	Vakulchyk, Valery Paulavich  Vakulchik, Valeri Pavlovich	ВАКУЛЬЧЫК, Валерый Паўлавiч	ВАКУЛЬЧИК, Валерий Павлович	Datum in kraj rojstva: 19. 6. 1964, regija Brest	Vodja preiskovalne komisije, nekdanji vodja operativnega in analitskega centra predsedniške administracije, odgovoren za telekomunikacije, vključno s spremljanjem, filtriranjem, nadziranjem in posredovanjem v okviru različnih komunikacijskih kanalov, kot je internet.
222.	Valchkova, Maryiana Leanidauna  (Valchkova, Maryana Leanidauna)  Volchkova, Marianna Leonidovna	ВАЛЧКОВА, Марыяна Леанiдаўна	ВОЛЧКОВА, Марианна Леонидовна		Sodnica na okrožnem sodišču Partizanski v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 7. 7. 2011, Lelikaw Andrey, 7 dni zapora; b) 7. 7. 2011, Lapatsik Yawhen, kazen ni znana; c) 7. 7. 2011, Syarheyew Uladzimir, 11 dni zapora; d) 4. 7. 2011, Stsepanenka Alyaksandr, 5 dni zapora; e) 4. 7. 2011, Plyuto Tatsyana, 20 dnevnic (700 000 BLR); f) 23. 6. 2011, Kanaplyannik Syarhey, 20 dnevnic (700 000 BLR); g) 20. 12. 2010, Furman Viktor, 11 dni zapora; h) 20. 12. 2010, Astashow Anton, 11 dni zapora; i) 20. 12. 2010, Navumava Valyantsina, 11 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni in visoke globe, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
223.	Varapaev, Ihar Ryhoravich  (Varapayev, Ihar Ryhoravich)  Voropaev, Igor Grigorievich  (Voropayev, Igor Grigoryevich)	ВАРАПАЕЎ, Ігар Рыгоравiч	ВОРОПАЕВ, Игорь Григорьевич		Namestnik generalnega direktorja za znanstveno delo v raziskovalnem inštitutu za elektronske računalnike, ki je pod nadzorom državnega vojaško-industrijskega odbora, in nekdanji vodja odbora KGB za državno komuniciranje. Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo.
224.	Varenik, Natallia Siamionauna  Varenik, Natalia Semenovna  (Varenik, Natalya Semyonovna)	ВАРЭНІК, Наталля Сяменаўна	ВАРЕНИК, Наталья Семеновна		Sodnica na sodišču okrožja Frunzenski v Minsku.  Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktivista civilne družbe Valiancino Furman in Vadzima Klišejko na 10 dni zapora. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Dovolila je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obtožene niso bili relevantni.
225.	Vasilevich, Ryhor Aliakseevich  Vasilevich, Grigori Alekseevich  (Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich)	ВАСІЛЕВІЧ, Рыгор Аляксеевiч	ВАСИЛЕВИЧ, Григорий Алексеевич	Datum rojstva: 13. 2. 1955  Št. osebne izkaznice: 3130255A011PB5	Generalni državni tožilec. Nadzoroval je pregon vseh oseb, ki so bile priprte po zartzju miroljubnih demonstracij 19. decembra 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
226.	Vasilieu, Aliaksei Aliaksandravich  (Vasilyeu, Aliaksey Aliaksandravich)  Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich  (Vasilyev, Alexey Alexandrovich)	ВАСІЛЬЕЎ Аляксей Аляксандравіч	ВАСИЛЬЕВ, Алексей Александрович		Vodja regionalnega volilnega odbora regije Minsk. Kot predsednik regionalnega volilnega odbora je bil odgovoren za kršitev mednarodnih volilnih standardov pri predsedniških volitvah 19. decembra 2010 v regiji Minsk.
227.	Vehera, Viktar Paulavich  Vehera, Viktor Pavlovich	ВЕРЕРА, Віктар Паўлавіч	ВЕГЕРА, Виктор Павлович		Prvi namestnik vodje KGB.  Odgovoren je za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. Pobudnik preiskave zoper političnega zapornika Aleša Bjaljatskega, enega najuglednejših zagovornikov človekovih pravic, vodje beloruskega centra za človekove pravice „Vjasna“ in podpredsednika Mednarodne zveze za človekove pravice (FIDH). Bjaljatski je aktivno branil žrtve represije, povezane z volitvami 19. decembra 2010, ter nasilja nad civilno družbo in demokratično opozicijo in jim pomagal.
228.	Volkau, Siarhei Mikhailavich  Volkov, Sergei Mikhailovich  (Volkov, Sergey Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Dejavno sodeluje pri represiji civilne družbe v Belorusiji. Kot nekdanji vodja obveščevalnega odbora KGB je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB nad civilno družbo in demokratično opozicijo.
229.	Yakunchykhin, Aliaksandr Anatolyevich  (Iakunchykhin, Aliaksandr Anatolievich)  Yakunchikhin, Aleksandr Anatolyevich  (Iakunchikhin, Alexandr Anatolievich)	ЯКУНЧЫХІН, Аляксандр Анатольевіч	ЯКУНЧИХИН, Александр Анатольевич		Sodnik na osrednjem okrožnem sodišču v Minsku. V letih 2010 in 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 17. 11. 2011, Makayew Alyksandr, 5 dni zavora; b) 7. 7. 2011, Tukay Illya, 12 dni zavora; c) 7. 7. 2011, Shapchyt Yawhen, 12 dni zavora; d) 31. 1. 2011, Kulakow Lyeand, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); e) 21. 12. 2010, Yaromyenak Uladzimir, 15 dni zavora; f) 20. 12. 2010, Daroshka Alyaksey, 12 dni zavora; g) 20. 12. 2010, Kakhno Herman, 12 dni zavora; h) 20. 12. 2010, Palyakow Vital, 15 dni zavora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni in visoke globe, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
230.	Yarmalitski, Siarhei Uladzimiravich  Ermolitski, Sergei Vladimirovich  (Yermolitski, Sergei Vladimirovich)	ЯРМАЛІЦКІ, Сяргей Уладзіміравіч	ЕРМОЛИЦКИЙ, Сергей Владимирович		Direktor zavora v Šklovu. Odgovoren je bil za nehumano ravnanje s priporniki in pregon nekdanjega predsedniškega kandidata Nikolaja Statkeviča, ki je bil zaprt v zvezi z dogodki 19. decembra 2010, ter drugih zapornikov.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
231.	Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich  (Iuferytsyn, Dzmitry Viktaravich)  Yuferitsyn, Dmitri (Dmitry) Viktorovich  (Yuferitsin, Dmitri Viktorovich; Iuferitsyn, Dmitry Viktorovich)	ЮФЕРЫЦЫН, Дзмітрый Віктаравіч	ЮФЕРИЦЫН, Дмитрий Викторович		Sodnik na okrožnem sodišču Leninski v Minsku. V letu 2010 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodil na denarno oz. zaporno kazen: a) 20. 12. 2010, Charukhin Kanstantsin, 30 dnevnic (1 050 000 BLR); b) 20. 12. 2010, Yarmola Mikalay, 15 dni zapora; c) 20. 12. 2010, Halka Dzmitry, 10 dni zapora; d) 20. 12. 2010, Navumaw Viktar, 12 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Haldzenka Anatol, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložil zaporne kazni in visoke globe, zato je bil odgovoren za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
232.	Zaharouski, Anton  Zagorovski, Anton	ЗАГАРОЎСКИ, АНТОН	ЗАГОРОВСКИЙ, АНТОН		Tožilec v okrožju Frunzenski v Minsku, ki je vodil zadevo protestnika Vasilija Parfenkova. Odgovoren je za izvajanje politično motiviranih upravnih in kazenskih sankcij proti predstavnikom civilne družbe.
233.	Zaitsau, Vadzim Iurievich  Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр'евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Leto rojstva: 1964	Vodja KGB.  Odgovoren za preoblikovanje KGB v glavni organ za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo. Odgovoren za širjenje potvorenih informacij o protestnikih, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010, prek medijev, ki so pod državnim nadzorom, namreč, da naj bi slednji s seboj prinesli material, ki naj bi ga uporabili kot orožje. Ženi in otrokom nekdanjega predsedniškega kandidata Andreja Sanikova je osebno grozil s smrtjo in fizičnim napadom. Na njegovo pobudo so bili izdani ukazi za nezakonito nadlegovanje demokratične opozicije in mučenje političnih nasprotnikov opozicije ter slabo ravnanje z zaporniki.
234.	Zaitsava, Viktoryia Henadzeuna  Zaitseva, Viktoria Gennadievna	ЗАЙЦАВА, Вікторыя Генадзэўна	ЗАЙЦЕВА, Виктория Геннадьевна		Sodnica na mestnem sodišču v Minsku. Kot sodnica porotnica je zavrnila pritožbe zoper obsodbe nekdanjega predsedniškega kandidata Andreja Sanikova ter političnih in civilnodružbenih aktivistov Ilije Vasileviča, Fiodora Mirzajanova, Olega Gnedčika in Vladimirja Jeriomenoka. Ta sojenja so pomenila očitno kršitev zakona o kazenskem postopku.
235.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich  Zakharov, Aleksei Ivanovich  (Zakharov, Alexey Ivanovich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Aktivno sodeluje pri represiji nad civilno družbo v Belorusiji. Kot nekdanji vodja vojaškega protibveščevalnega odbora KGB je bil odgovoren za represivne ukrepe KGB zoper civilno družbo in demokratično opozicijo. Pod njegovim nadzorom so uslužbenci KGB sodelovali pri zaslišanju političnih aktivistov po demonstracijah 19. decembra 2010.

	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
236.	Zapasnik, Maryna Sviataslavauna  Zapasnik, Marina Sviatoslavovna	ЗАПАСНИК, Марына Святаславаўна	ЗАПАСНИК, Марина Святославовна		Sodnica na okrožnem sodišču Leninski v Minsku. V letu 2011 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na denarno oz. zaporno kazen: a) 18. 7. 2011, Palyakow Vital, 12 dni zapora; b) 7. 7. 2011, Marozaw S., 10 dni zapora; c) 7. 7. 2011, Badrahin Alyaksandr, 10 dni zapora; d) 7. 7. 2011, Marozaw S., 10 dni zapora; e) 7. 7. 2011, Varabey Alyaksandr, 15 dni zapora; f) 4. 7. 2011, Mazurenka Mikita, 10 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
237.	Zhadobin, Iury Viktaravich  (Zhadobin, Yury Viktaravich)  Zhadobin, Iuri Viktorovich  (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Datum rojstva: 14. 11. 1954  Št. osebne izkaznice: 3141154A021PB0	Minister za obrambo.  Kot član varnostnega sveta je tisti, ki odobri odločitve o represivnih ukrepih, dogovorjenih na ministrski ravni, vključno z odločitvijo o zadržanju mirnih demonstracij 19. decembra 2010. Po decembru 2010 je v govorih o demokratični opoziciji navedel, da je to primer „popolnega poraza uničujočih sil“.
238.	Zhuk, Alena Siamionauna  (Zhuk, Alena Syamionauna)  Zhuk, Elena Semenovna  (Zhuk, Yelena Semyonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семеновна		Sodnica na okrožnem sodišču Pervomajski v Vitebsku. 24. februarja 2012 je Sjarheja Kavalenko, ki od začetka februarja 2012 velja za političnega zapornika, obsodila na dve leti in mesec dni zapora zaradi kršitve pogojne obsodbe. Alena Šuk je bila neposredno odgovorna za kršitve človekovih pravic posameznika, saj je Sjarheju Kavalenki odrekla pravico do poštenega sojenja. Sjarhej Kavalenka je bil pred tem obsojen na pogojno zaporno kazen, ker je v Vitebsku izobesil prepovedano zgodovinsko belo-rdeče-belo zastavo, simbol opozicijskega gibanja. Naknadna obsodba, ki jo je izrekla Alena Žuk, je bila nesorazmerno stroga glede na naravo zločina in ni bila v skladu z beloruskim kazenskim zakonikom. Dejanja Alene Šuk pomenijo neposredno kršitev mednarodnih zavez Belorusije na področju človekovih pravic.
239.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich  Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандр-авіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Datum rojstva: 7. 7. 1970  Št. osebne izkaznice: 3070770A081PB7	Izvršilni direktor državne tiskovne agencije BELTA.  Odgovoren je za širjenje državne propagande v medijih, ki je podprla in opravičila represijo nad demokratično opozicijo in civilno družbo 19. decembra 2010, v ta namen pa se uporabljajo tudi potvorbene informacije.



	Priimek in ime (angleško prečrkovanje beloruskega oziroma ruskega zapisa)	Priimek in ime (belorusko črkovanje)	Priimek in ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
240.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseyeuna) Zhukovskaia, Zhanna Aleksееvna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseyevna)	ЖУКОЎСКАЯ, Жанна Аляксееўна	ЖУКОВСКАЯ, Жанна Алексеевна		Sodnica na sodišču okrožja Frunzenski v Minsku. Neposredno je sodelovala v sodni represiji mirnih protestnikov, ki so se udeležili demonstracij 19. decembra 2010. 20. decembra 2010 je obsodila aktivista civilne družbe Irino Jaraševič na 15 dni in Mihajla Jakavenko na 10 dni zapora. 7. julija 2011 je obsodila aktivista civilne družbe Borisa Sidarejko na 10 dni zapora zaradi sodelovanja na tihem protestu. Način, na katerega je vodila sojenje, je pomenil očitno kršitev zakona o kazenskem postopku. Sprejela je uporabo dokazov in pričevanj, ki za obtožene niso bili relevantni.
241.	Zhukouski, Siarhei Kanstantsinovich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКІ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Državni tožilec na okrožnem sodišču Zavodskoj v Minsku, zadolžen za primer vidnih predstavnikov civilne družbe Irine Kalip, Sergeja Martseleva, Pavla Severinetsa. Obtožnica, ki jo je vložil, je bila očitno in neposredno politično motivirana ter je očitna kršitev zakona o kazenskem postopku. Temeljila je na nepravilni klasifikaciji dogodkov, ki so se zgodili 19. decembra 2010, ter ni bila podprta z dokazi ali izjavami prič.
242.	Ziankevich, Valiantsina Mikalaеuna (Zyankevich, Valyantsina Mikalayeuna) Zenkevich, Valentina Nikolaevna	ЗЯНЬКЕВІЧ, Валянціна Мікалаеўна	ЗЕНЬКЕВИЧ, Валентина Николаевна		Sodnica na okrožnem sodišču Leninski v Minsku. V letu 2010 je naslednje predstavnike civilne družbe zaradi udeležbe na miroljubnih protestih obsodila na zaporno kazen: a) 20. 12. 2010, Yarmolaw Yahor, 12 dni zapora; b) 20. 12. 2010, Palubok Alyaksandr, 15 dni zapora; c) 20. 12. 2010, Mikhalkin Zakhar, 10 dni zapora; d) 20. 10. 2010, Smalak Syarhey, 15 dni zapora; e) 20. 12. 2010, Vassilewski Alyaksandr, 15 dni zapora. Udeležencem miroljubnih protestov je večkrat naložila zaporne kazni, zato je bila odgovorna za represijo nad civilno družbo in demokratično opozicijo v Belorusiji.
243.	Zimouski, Aliaksandr Leanidavich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	ЎЗІМОЎСКІ, Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ, Александр Леонидович	Datum rojstva: 10. 1. 1961 Kraj rojstva: Nemčija (NDR) Št. osebne izkaznice: 3100161A078PB5	Svetovalec za medije in nekdanji direktor državne radiotelevizije. Do decembra 2010 je bil glavni akter režimske propagande, ko je ne le sistematično blatil opozicijo, pač pa tudi upravičeval hude kršitve človekovih pravic ter pogosto uporabo nasilja nad opozicijo in civilno družbo v Belorusiji.

## B. Pravne osebe, subjekti in organi iz člena 2(1)

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
1.	Beltechexport		‘ЗАО Белтехэкспорт’	Republika Belorusija, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel.: (+375 17) 263-63-83, Faks: (+375 17) 263-90-12	Subjekt, nekdanj v lasti Vladimirja Peftijeva. Večinski lastnik je Dmitri Gurinovič, nekdanji svetovalec Vladimirja Peftijeva pri podjetju Velcom. Beltechexport ima koristi od režima, saj je glavni izvoznik orožja in vojaške opreme, ki sta v državni lasti ali ju proizvajajo državna podjetja. S prodajo orožja podpira in financira Lukašenkov režim.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
2.	Sport-Pari		‘ЗАО Спорт-пари’ (оператор республиканс-кой лотереи)		Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev prek svojih subjektov Business Network in BT Telecommunications. Peftijev nadzira Sport-Pari skupaj z Dzmitrijem Aljaksandravičem Lukašenkom, saj ima slednji nadzor nad predsedniškim športnim klubom, ki je nosilec zakonsko predpisanega državnega večinskega deleža v Sport-Pariju.
3.	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications		частное унитарное предприятие ЧУП ‘БТ Телекоммуни- кации’		Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
4.	LLC Delovaya Set	ООО Деловая сеть			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
5.	CJSC Sistema investicij i inovacij	ЗАО Системы инвестиций и инноваций			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
6.	PUC Sen-Ko	ЧУП Сен-Ко			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
7.	PUC BT Invest	ЧУП БТ Инвест			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
8.	The Spirit and Vodka Company Aquadiv	Малиновщи- зненский спиртоводочный завод Аквадив			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
9.	Beltekh Holding	Белтех Холдинг			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
10.	Spetspriborservice	Спецприборсервис			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
11.	Tekhnosoyuzpribor	Tekhnosoyuzpribor			Subjekt, ki ga nadzira Vladimir Peftijev.
12.	LLC Triple	ООО ТРАЙПЛ		Prospekt pobeditelej 51/2, soba 15, 220035 Minsk  Республика Беларусь, 220035 Минск, проспект Победителей, дом 51, корпус 2, помещение 15	Holding v lasti Jurija Čiža. Slednji finančno podpira Lukašenkov režim, zlasti prek svojega holdinga LLC Triple.
13.	JLLC Neftekhimtrading	СООО НефтеХим- Трејдинг		Registriran leta 2002 v Minsku	Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
14.	CJSC Askargoterminal	ЗАО Аскарго терминал			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
15.	LLC Triple Metal Trade	ООО Трайплеталл- трејд			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.

	Ime (angleško prečrkovanje beloruskega in ruskega zapisa)	Ime (belorusko črkovanje)	Ime (rusko črkovanje)	Podatki za ugotavljanje istovetnosti	Razlogi za uvrstitev na seznam
16.	JSC Berezovsky KSI	ОАО Березовский комбинат силикатных изделий			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
17.	JV LLC Triple-Techno	СП ООО Трайпл- Техно			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
18.	JLLC Variant	СООО Вариант			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
19.	JLLC Triple-Dekor	СООО Трайпл- Декор			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
20.	JCJSC QuartzMelProm	СЗАО Кварцмелпром			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
21.	JCJSC Altersolutions	СЗАО Альтерсолюшнс			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
22.	JCJSC Prostoremarket	СЗАО Простомаркет			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
23.	JLLC AquaTriple	СП ООО Акватрайпл			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
24.	LLC Rakowski browar	ООО Ракаўскі бровар			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
25.	MSSFC Logoysk	ГСОК Логойск			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
26.	Triple-Agro ACC	Трайпл-Агро			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
27.	CJSC Dinamo- Minsk	ЗАО ФК Динамо- Минск			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
28.	JLLC Triplepharm	СООО Трайплфарм			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
29.	LLC Triple-Veles	ООО Трайпл- Велес			Hčerinsko podjetje holdinga LLC Triple.
30.	Uninvest-M	Юнивест			Subjekt, ki ga nadzira Anatolij Ternavski.
31.	FLLC Unis Oil	ИООО Юнис Ойл			Hčerinsko podjetje družbe Uninvest-M.
32.	JLLC UninvestStroyInvest	СООО ЮнивестСтрой- Инвест			Hčerinsko podjetje družbe Uninvest-M.“

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1018/2012

z dne 5. novembra 2012

o spremembi uredb (ES) št. 232/2009, (ES) št. 188/2007, (ES) št. 186/2007, (ES) št. 209/2008, (ES) št. 1447/2006, (ES) št. 316/2003, (ES) št. 1811/2005, (ES) št. 1288/2004, (ES) št. 2148/2004, (ES) št. 1137/2007, (ES) št. 1293/2008, (ES) št. 226/2007, (ES) št. 1444/2006, (ES) št. 1876/2006, (ES) št. 1847/2003, (ES) št. 2036/2005, (ES) št. 492/2006, (ES) št. 1200/2005 in (ES) št. 1520/2007 glede največje vsebnosti nekaterih mikroorganizmov v popolnih krmnih mešanica

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

DSM 17299, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflоре“, za piščance za pitanje.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup>, zlasti člena 13(1), (2) in (3) Uredbe,

- (4) V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 je imetnik dovoljenja predlagal spremembo pogojev dovoljenja za pripravek *Bacillus subtilis* DSM 17299, kakor je določeno v Uredbi iz uvodne izjave 3.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 232/2009 <sup>(2)</sup> je bila za deset let dovoljena uporaba pripravka *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „stabilizatorji mikroflоре“, za bivolice molznice, z Uredbo Komisije (ES) št. 1447/2006 <sup>(3)</sup> za jagnjeta za pitanje, z Uredbo Komisije (ES) št. 188/2007 <sup>(4)</sup> za koze in ovce molznice, z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2007 <sup>(5)</sup> za konje ter z Uredbo Komisije (ES) št. 209/2008 <sup>(6)</sup> za prašiče za pitanje. Z Uredbo Komisije (ES) št. 316/2003 <sup>(7)</sup> je bila dovoljena uporaba pripravka brez časovne omejitve za goveda za pitanje, z Uredbo Komisije (ES) št. 1811/2005 <sup>(8)</sup> za krave molznice, z Uredbo Komisije (ES) št. 1288/2004 <sup>(9)</sup> za svinje in z Uredbo Komisije (ES) št. 2148/2004 <sup>(10)</sup> za pujske.

- (5) Mnenja Evropske agencije za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) glede uporabe nekaterih mikroorganizmov v krmi so temeljila na statusu zadevnih mikroorganizmov v okviru priznane domneve o varnosti (Qualified Presumption of Safety, QPS): „Znanstveno mnenje o vzdrževanju seznama QPS bioloških dejavnikov, namenoma dodanih živilom in krmi (različica iz leta 2011)“ <sup>(12)</sup>. Imetniki dovoljenj so predlagali črtanje omejitve največje vsebnosti mikroorganizmov *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47 in *Bacillus subtilis* DSM 17299 v popolni krmi, ker največji odmerki niso bili skladni s pristopom QPS.

- (2) V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 je imetnik dovoljenja predlagal spremembe pogojev dovoljenja za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, kakor je določeno v uredbah iz uvodne izjave 1.

- (6) V izogib izkrivljanju trga je primerno črtati omejitve največje vsebnosti tudi glede dovoljenj drugih mikroorganizmov, ki imajo enak status QPS.

- (3) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1137/2007 <sup>(11)</sup> je bila za deset let dovoljena uporaba pripravka *Bacillus subtilis*

- (7) V skladu s členom 13(1) je bila Agencija zaprosena, da predloži mnenje o možnosti črtanja največje vsebnost za druge mikroorganizme, ki imajo isti status QPS: za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077, ki je bil za deset let dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 1293/2008 <sup>(13)</sup> za jagnjeta ter z Uredbo Komisije (ES) št. 226/2007 <sup>(14)</sup> za koze in ovce molznice, brez časovne omejitve pa z Uredbo Komisije (ES) št. 1200/2005 <sup>(15)</sup> za krave molznice in govedo za pitanje; za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079, ki je bil brez časovne omejitve dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 1847/2003 <sup>(16)</sup> za pujske in z Uredbo Komisije (ES) št. 2036/2005 <sup>(17)</sup> za svinje; za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94, ki je bil brez časovne omejitve

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

<sup>(2)</sup> UL L 74, 20.3.2009, str. 14.

<sup>(3)</sup> UL L 271, 30.9.2006, str. 28.

<sup>(4)</sup> UL L 57, 24.2.2007, str. 3.

<sup>(5)</sup> UL L 63, 1.3.2007, str. 6.

<sup>(6)</sup> UL L 63, 7.3.2008, str. 3.

<sup>(7)</sup> UL L 46, 20.2.2003, str. 15.

<sup>(8)</sup> UL L 291, 5.11.2005, str. 12.

<sup>(9)</sup> UL L 243, 15.7.2004, str. 10.

<sup>(10)</sup> UL L 370, 17.12.2004, str. 24.

<sup>(11)</sup> UL L 256, 2.10.2007, str. 5.

<sup>(12)</sup> EFSA Journal 2011; 9(12):2497.

<sup>(13)</sup> UL L 340, 19.12.2008, str. 38.

<sup>(14)</sup> UL L 64, 2.3.2007, str. 26.

<sup>(15)</sup> UL L 195, 27.7.2005, str. 6.

<sup>(16)</sup> UL L 269, 21.10.2003, str. 3.

<sup>(17)</sup> UL L 328, 15.12.2005, str. 13.

dovoljen z Uredbo (ES) št. 1288/2004 za goveda za pitanje in z Uredbo Komisije (ES) št. 1811/2005 <sup>(1)</sup> za krave molznice; za pripravek *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885, ki je bil brez časovne omejitve dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 492/2006 <sup>(2)</sup> za govedo za pitanje; za pripravek *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940, ki je bil za deset let dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 1292/2008 <sup>(3)</sup> za piščance za pitanje; za pripravek *Lactobacillus farciminis* CNCM MA 67/4R, ki je bil za štiri leta dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 1876/2006 <sup>(4)</sup> za piščance in purane za pitanje ter kokoši nesnice in brez časovne omejitve z Uredbo (ES) št. 492/2006 za odstavljen pujske; za pripravek *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M, ki je bil brez časovne omejitve dovoljen z Uredbo (ES) št. 1200/2005 za piščance za pitanje in z Uredbo (ES) št. 2036/2005 za prašiče za pitanje; za pripravek *Lactobacillus acidophilus* D2/CSL CECT 4529, ki je bil brez časovne omejitve dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 1520/2007 <sup>(5)</sup> za kokoši nesnice; za pripravek *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544), ki je bil za deset let dovoljen z Uredbo Komisije (ES) št. 1444/2006 <sup>(6)</sup> za piščance za pitanje.

- (8) Agencija je v svojem mnenju z dne 24. aprila 2012 <sup>(7)</sup> navedla, da določitev največje vsebnosti pripravkov *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, *Bacillus subtilis* DSM 17299, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079, *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94, *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885, *Bacillus amyloliquefaciens* CECT 5940, *Lactobacillus farciminis* CNCM MA 67/4R, *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M, *Lactobacillus acidophilus* D2/CSL CECT 4529 in *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) v popolni krmni mešanici ne prinaša dodatne stopnje varnosti za ciljne živali in potrošnike. Zato ohranitev največje vsebnosti zanje ni utemeljena.
- (9) Pogoji iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 so izpolnjeni.
- (10) Uredbe (ES) št. 232/2009, (ES) št. 188/2007, (ES) št. 186/2007, (ES) št. 209/2008, (ES) št. 1447/2006, (ES) št. 316/2003, (ES) št. 1811/2005, (ES) št. 1288/2004, (ES) št. 2148/2004, (ES) št. 1137/2007, (ES) št. 1293/2008, (ES) št. 226/2007, (ES) št. 1444/2006, (ES) št. 1876/2006, (ES) št. 1847/2003, (ES) št. 2036/2005, (ES) št. 492/2006, (ES) št. 1200/2005 in (ES) št. 1520/2007 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (11) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

<sup>(1)</sup> UL L 291, 5.11.2005, str. 12.

<sup>(2)</sup> UL L 89, 28.3.2006, str. 6.

<sup>(3)</sup> UL L 340, 19.12.2008, str. 36.

<sup>(4)</sup> UL L 360, 19.12.2006, str. 126.

<sup>(5)</sup> UL L 335, 20.12.2007, str. 17.

<sup>(6)</sup> UL L 271, 30.9.2006, str. 19.

<sup>(7)</sup> EFSA Journal 2012; 10(5):2680.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 232/2009**

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 232/2009, besedilo „ $1,4 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 2

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 188/2007**

Največja vsebnost vnosa za 4b1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 188/2007, besedilo „ $7,5 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 3

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 186/2007**

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 186/2007, besedilo „ $7 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 4

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 209/2008**

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 209/2008, besedilo „ $1,00 \times 10^{10}$ “, se črta.

#### Člen 5

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 1447/2006**

Najvišja vsebnost vnosa za E 1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 1447/2006, besedilo „ $1,4 \times 10^{10}$ “, se črta.

#### Člen 6

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 316/2003**

Največja vsebnost vnosa za E 1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 7 Priloge I k Uredbi (ES) št. 316/2003, besedilo „ $8 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 7

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 1811/2005**

Priloga III k Uredbi (ES) št. 1811/2005 se spremeni:

1. največja vsebnost vnosa za E 1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 7, besedilo „ $2 \times 10^9$ “, se črta;
2. največja vsebnost vnosa za E 1704, *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94, v stolpcu 7, besedilo „ $3,5 \times 10^8$ “, se črta.

#### Člen 8

##### **Sprememba Uredbe (ES) št. 1288/2004**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1288/2004 se spremeni:

1. največja vsebnost vnosa za E 1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 7, besedilo „ $1 \times 10^{10}$ “, se črta;

2. največja vsebnost vnosa za E 1704, *Saccharomyces cerevisiae* CBS 493.94, v stolpcu 7, besedilo „ $2 \times 10^9$ “ in „ $1,7 \times 10^8$ “, se črtata.

#### Člen 9

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 2148/2004

Največja vsebnost vnosa za E 1702, *Saccharomyces cerevisiae* NCYC Sc 47, v stolpcu 7 Priloge II k Uredbi (ES) št. 2148/2004, besedilo „ $1 \times 10^{10}$ “, se črta.

#### Člen 10

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1137/2007

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1821, *Bacillus subtilis* DSM 17299, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 1137/2007, besedilo „ $1,6 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 11

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1293/2008

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1711, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 1293/2008, besedilo „ $7,3 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 12

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 226/2007

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1711, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 226/2007, besedilo „ $3 \times 10^9$ “ in „ $1,2 \times 10^9$ “, se črtata.

#### Člen 13

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1444/2006

Najvišja vsebnost vnosa za 4b1820, *Bacillus subtilis* DSM 17299, v stolpcu 8 Priloge k Uredbi (ES) št. 1444/2006, besedilo „ $1 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 14

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1876/2006

Največja vsebnost vnosa za 12, *Lactobacillus farciminis* CNCM MA 67/4R, v stolpcu 7 Priloge I k Uredbi (ES) št. 1876/2006, besedilo „ $1 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 15

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1847/2003

Največja vsebnost vnosa za E 1703, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079, v stolpcu 7 Priloge II k Uredbi (ES) št. 1847/2003, besedilo „ $6 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 16

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 2036/2005

Priloga I k Uredbi (ES) št. 2036/2005 se spremeni:

1. največja vsebnost vnosa za E 1703, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1079, v stolpcu 7, besedilo „ $6 \times 10^9$ “, se črta;
2. največja vsebnost vnosa za E 1712, *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M, v stolpcu 7, besedilo „ $1 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 17

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 492/2006

Priloga II k Uredbi (ES) št. 492/2006 se spremeni:

1. najvišja vsebnost vnosa za E 1710, *Saccharomyces cerevisiae* MUCL 39885, v stolpcu 7, besedilo „ $9 \times 10^9$ “, se črta;
2. najvišja vsebnost vnosa za E 1714, *Lactobacillus farciminis* CNCM MA 67/4R, v stolpcu 7, besedilo „ $1 \times 10^{10}$ “, se črta.

#### Člen 18

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1200/2005

Priloga II k Uredbi (ES) št. 1200/2005 se spremeni:

1. največja vsebnost vnosa za E 1711, *Saccharomyces cerevisiae* CNCM I-1077, v stolpcu 7, besedilo „ $2 \times 10^9$ “ in „ $1,6 \times 10^9$ “, se črtata;
2. največja vsebnost vnosa za E 1712, *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M, v stolpcu 7, besedilo „ $1 \times 10^{10}$ “, se črta.

#### Člen 19

##### Sprememba Uredbe (ES) št. 1520/2007

Priloga IV k Uredbi (ES) št. 1520/2007 se spremeni:

Najvišja vsebnost vnosa za E 1715, *Lactobacillus acidophilus* D2/CSL CECT 4529, v stolpcu 7, besedilo „ $1 \times 10^9$ “, se črta.

#### Člen 20

##### Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v Uradnem listu Evropske unije.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 5. novembra 2012

*Za Komisijo*  
*Predsednik*  
José Manuel BARROSO

---



## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1019/2012

z dne 6. novembra 2012

o spremembi Uredbe (ES) št. 1096/2009 glede najnižje vsebnosti endo-1,4-beta-ksilanaze, ki jo proizvajata *Aspergillus niger* (CBS 109.713), kot krmnega dodatka za piščance za pitanje in race (imetnik dovoljenja BASF SE)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> in zlasti člena 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 1096/2009 <sup>(2)</sup> je bila za deset let dovoljena uporaba encima endo-1,4-beta-ksilanaza, ki jo proizvajata *Aspergillus niger* (CBS 109.713) in spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“, kot krmnega dodatka za piščance za pitanje in race, z Uredbo Komisije (ES) št. 1380/2007 <sup>(3)</sup> pa za deset let za purane za pitanje.
- (2) V skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 je imetnik dovoljenja predlagal spremembo pogojev dovoljenja za zadevni encim z zmanjšanjem njegove najnižje vsebnosti s 560 TXU/kg na 280 TXU/kg za uporabo za piščance za pitanje in race. Zahtevku so bili priloženi ustrezni podporni podatki.

- (3) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je v svojem mnenju z dne 2. februarja 2012 <sup>(4)</sup> navedla, da je zadevni encim v predlaganih pogojih uporabe učinkovit pri zahtevanem najnižjem odmerku 280 TXU/kg. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s spremljanjem po dajanju na trg.
- (4) Pogoji iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 so izpolnjeni.
- (5) Uredbo (ES) št. 1096/2009 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Uredba (ES) št. 1096/2009 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29.<sup>(2)</sup> UL L 301, 17.11.2009, str. 3.<sup>(3)</sup> UL L 309, 27.11.2007, str. 21.<sup>(4)</sup> *EFSA Journal* 2012; 10(2):2575.

## PRILOGA

Priloga k Uredbi (ES) št. 1096/2009 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najnižja vsebnost	Najvišja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
<b>Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: pospeševalci prebavljivosti.</b>									
4a62	BASF SE	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	<p><i>Sestava dodatka</i></p> <p>pripravek iz endo-1,4-beta-ksilanaze, ki jo proizvaja <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713), z najmanjšo aktivnostjo:</p> <p>v trdni obliki: 5 600 TXU <sup>(1)</sup>/g v tekoči obliki: 5 600 TXU/ml</p> <p><i>Lastnosti aktivne snovi</i></p> <p>endo-1,4-beta-ksilanaza, ki jo proizvaja <i>Aspergillus niger</i> (CBS 109.713)</p> <p><i>Analitska metoda</i> <sup>(2)</sup></p> <p>viskozimetrična metoda, ki temelji na zmanjšanju viskoznosti zaradi delovanja endo-1,4-beta-ksilanaze na substrat, ki vsebuje ksilan (arabinoksilan iz pšenice) pri pH 3,5 in 55 °C</p>	Piščanci za pitanje	—	280 TXU	—	<p>1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.</p> <p>2. Priporočeni najvišji odmerek na kilogram popolne krmne mešanice za piščance za pitanje in race: 800 TXU.</p> <p>3. Za uporabo v krmi, bogati s škrobnimi in neškrobnimi polisaharidi (večinoma beta-glukani in arabinoksilani).</p>	7.12.2019
			Race		280 TXU				

<sup>(1)</sup> 1 TXU je količina encima, ki sprosti 5 mikromolov reduktivnih sladkorjev (ekvivalentov ksiloze) iz arabinoksilana iz pšenice na minuto pri pH 3,5 in 55 °C.<sup>(2)</sup> Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx).

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1020/2012

z dne 6. novembra 2012

**o sprejetju načrta za dodeljevanje sredstev državam članicam za dobavo hrane iz intervencijskih zalog v korist najbolj ogroženih oseb v Evropski uniji za proračunsko leto 2013 in o odstopanju od nekaterih določb Uredbe (EU) št. 807/2010**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 43(f) in (g) v povezavi s členom 4 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2799/98 z dne 15. decembra 1998 o vzpostavitvi kmetijsko-monetarne ureditve za evro <sup>(2)</sup> in zlasti člena 3(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S členom 27 Uredbe (ES) št. 1234/2007, kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) št. 121/2012 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(3)</sup>, je bil vzpostavljen program, na podlagi katerega se prehrambni proizvodi lahko razdelijo najbolj ogroženim osebam v Uniji. V ta namen se lahko proizvodi zagotovijo iz intervencijskih zalog oziroma če intervencijske zaloge, primerne za program za razdeljevanje hrane, ne zadostujejo, se lahko prehrambni proizvodi kupijo na trgu.
- (2) Za leto 2013 je zadevni program vključen na seznam ukrepov iz Uredbe Sveta (ES) št. 1290/2005 z dne 21. junija 2005 o financiranju skupne kmetijske politike <sup>(4)</sup>, na katerem so navedeni ukrepi, ki so upravičeni do financiranja iz Evropskega kmetijskega jamstvenega sklada (EKJS), pri čemer letni prag znaša 500 milijonov EUR.
- (3) V skladu s členom 27(3) Uredbe (ES) št. 1234/2007 mora Komisija sprejeti letni načrt.
- (4) V skladu s členom 2 Uredbe Komisije (EU) št. 807/2010 z dne 14. septembra 2010 o podrobnih pravilih za dobavo hrane iz intervencijskih zalog v korist najbolj ogroženih oseb v Uniji <sup>(5)</sup> mora navedeni načrt za vsako državo članico, ki ukrep uporablja, zlasti določiti maksimalna finančna sredstva, ki so na razpolago za izvajanje njenega dela načrta, in količino vsake vrste proizvoda, ki se umakne iz zalog v lasti intervencijskih agencij.

(5) Države članice, ki želijo sodelovati pri načrtu razdeljevanja za proračunsko leto 2013, so Komisiji sporočile podatke, zahtevane v skladu s členom 1 Uredbe (EU) št. 807/2010.

(6) Za razdelitev sredstev je treba upoštevati najboljše ocene števila najbolj ogroženih oseb v zadevnih državah članicah in koliko sredstev, dodeljenim tem osebam, so države članice porabile v preteklih letih.

(7) Člen 8(1) Uredbe (EU) št. 807/2010 določa, da se proizvodi, ki niso na voljo v intervencijskih zalogah držav članice, v kateri so ti proizvodi potrebni za izvedbo letnega načrta razdeljevanja, premestijo med državami članicami. Premestitve znotraj Unije, potrebne za izvedbo navedenega načrta za proračunsko leto 2013, je zato treba odobriti v skladu s pogoji iz člena 8 Uredbe (EU) št. 807/2010.

(8) Za uveljavitev letnega proračunskega praga je treba, po potrebi, stroške premestitve znotraj Unije vključiti v celotno finančno dodelitev, ki je na voljo vsaki državi članici za izvajanje načrta razdeljevanja za leto 2013. Poleg tega je treba prilagoditi roke, določene v členu 3(3) in členu 9 Uredbe (EU) št. 807/2010 glede zaključitve plačilnih postopkov za proizvode, sproščene na trg, zahtevkov za plačila in izvršitev plačil s strani pristojnih organov, da se zagotovi, da so sredstva, ki so bila dodeljena v okviru načrta razdeljevanja za leto 2013, do podpore Unije upravičena samo, če se navedena plačila opravijo v proračunskem letu 2013.

(9) Člen 3(1) Uredbe (EU) št. 807/2010 določa, da se izvajanje načrta zaključi 31. decembra. Da bi države članice lahko v celoti izkoristile to obdobje izvajanja ter hkrati spoštovale plačilne roke, je treba dopustiti možnost odobritve predplačil za prevoz proizvodov v skladišča dobrodelnih organizacij ter za stroške prevoza, upravne stroške in stroške skladiščenja, ki pri tem nastanejo dobrodelnim organizacijam, zadolženim za razdeljevanje proizvodov. Da bi se lahko letni načrt učinkovito in uspešno izvajal, je treba v ustrezno utemeljenih primerih isto možnost dopustiti tudi za dobavo proizvodov. Iz istega razloga je treba omejiti uporabo predplačil. Poleg tega je treba določiti, kako in kdaj je potrebna varščina.

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 349, 24.12.1998, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 44, 16.2.2012, str. 1.

<sup>(4)</sup> UL L 209, 11.8.2005, str. 1.

<sup>(5)</sup> UL L 242, 15.9.2010, str. 9.

(10) Zaradi neprofitnega značaja imenovanih organizacij iz člena 27(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 je treba pristojne organe držav članic pooblastiti, da dovolijo alternativne

jamstvene instrumente, če te organizacije prejmejo predplačilo za upravne stroške, stroške prevoza in skladiščenja.

- (11) Za namene računovodstva je treba od držav članic zahtevati, da Komisiji sporočijo nekatere podatke o predplačilih.
- (12) Zaradi trenutnega stanja na trgu žit, ki ga zaznamujejo visoke tržne cene, je za zagotovitev finančnih interesov Unije primerno povišati varščino, ki jo položi izvajalec, ki prevzame posle dobave žit, kot je določeno v členu 4(3) in členu 8(4) Uredbe (EU) št. 807/2010.
- (13) Za izvedbo letnega načrta razdeljevanja mora biti datum uveljavitve v smislu člena 3 Uredbe (ES) št. 2799/98 dan, ko se začne proračunsko leto za upravljanje zalog v javnem skladiščanju.
- (14) V skladu s členom 2(2) Uredbe (EU) št. 807/2010 se je Komisija pri sestavljanju letnega načrta razdeljevanja posvetovala z glavnimi organizacijami, ki poznajo težave najbolj ogroženih oseb v Uniji.
- (15) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Za proračunsko leto 2013 se živila najbolj ogroženim osebam v Uniji na podlagi člena 27 Uredbe (ES) št. 1234/2007 razdelijo v skladu z letnim načrtom razdeljevanja iz Priloge I k tej uredbi.

Države članice lahko finančna sredstva, ki so na voljo za izvajanje načrta za leto 2013, uporabijo v okviru omejitev iz točke (a) Priloge I.

Količine za posamezne vrste proizvodov, ki se umaknejo iz intervencijskih zalog, so določene v točki (b) Priloge I.

Okvirne dodelitve državam članicam za nakup prehrabnih proizvodov na trgu Unije so določene v točki (c) Priloge I.

#### Člen 2

Premestitev proizvodov iz Priloge II k tej uredbi znotraj Unije se odobri v skladu s pogoji iz člena 8 Uredbe (EU) št. 807/2010. Okvirne dodelitve državam članicam za povračilo stroškov premestitev znotraj Unije, kot se zahtevajo na podlagi letnega načrta razdeljevanja iz člena 1 te uredbe, so določene v točki (d) Priloge I.

#### Člen 3

Z odstopanjem od člena 3(3) Uredbe (EU) št. 807/2010 se za načrt razdeljevanja za leto 2013 postopki plačila za proizvode, ki jih dobavi izvajalec, za proizvode, ki jih je treba zbrati na trgu ob uporabi člena 2(3)(a)(iii) in (iv) Uredbe (EU) št. 807/2010, izvršijo pred 15. oktobrom 2013.

#### Člen 4

Z odstopanjem od člena 9 Uredbe (EU) št. 807/2010 se za načrt razdeljevanja za leto 2013 zahtevki za plačila pošljejo pristojnim organom posameznih držav članic do 30. septembra 2013. Razen v primerih višje sile se zahtevki, poslani po navedenem datumu, ne sprejmejo.

Izdatki v okviru omejitve iz točke (a) Priloge I so do financiranja Unije upravičeni samo, če jih je država članica upravičencu plačala najkasneje do 15. oktobra 2013.

#### Člen 5

1. Za izvajanje letnega načrta razdeljevanja iz člena 1 te uredbe lahko izvajalci, izbrani v skladu s členom 4(4) in (6) Uredbe (EU) št. 807/2010, in imenovane organizacije iz člena 27(1) Uredbe (ES) št. 1234/2007 pristojnim organom zadevne države članice predložijo zahtevek za predplačilo stroškov prevoza proizvodov v skladišča imenovanih organizacij iz točke (a) drugega pododstavka člena 27(7) Uredbe (ES) št. 1234/2007 ter upravnih stroškov in stroškov prevoza in skladiščenja iz točke (b) drugega pododstavka tega člena. V ustrezno utemeljenih primerih lahko država članica izvajalcem, izbranim v skladu s členom 4(4) Uredbe (EU) št. 807/2010, izplača predplačilo stroškov dobave proizvodov, če so ti zadevni državi članici dokazali, da so pred 15. oktobrom 2013:

- (a) sprejeli pravno zavezujoče obveznosti za opravljanje dejavnosti; in
- (b) sprejeli vse ukrepe, da bi zagotovili zaključek izvajanja najpozneje 31. decembra 2013.

2. Pristojni organ lahko odobri predplačilo do 100 % zneska iz zahtevka, če se zagotovi varščina v višini 110 % predplačila iz odstavka 1. Pri izvajalcih, izbranih v skladu s členom 4(4) Uredbe (EU) št. 807/2010, se varščina iz tega člena šteje za zadostno za namene tega člena.

3. Za namene odstavka 2 se uporablja Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 282/2012 <sup>(1)</sup>.

<sup>(1)</sup> UL L 92, 30.3.2012, str. 4.

4. Pri imenovanih organizacijah iz odstavka 1 lahko plačilna agencija sprejme pisno jamstvo javnega organa, ki je v skladu z določbami, ki se uporabljajo v državah članicah, in je enako odstotku iz odstavka 2, če se javni organ obveže, da bo v primeru neupravičenosti organizacije do predplačila izplačal znesek, krit z jamstvom. Države članice lahko zagotovijo instrument z enakim učinkom, ki je v skladu z določbami, ki se uporabljajo v državah članicah, če v primeru neupravičenosti prejemnika do predplačila zagotovijo vračilo odobrenega predplačila.

5. Skupni znesek predplačil, odobrenih v skladu z odstavkom 2, ne sme preseči 75 % skupnega zneska, ki je v skladu s točko (a) Priloge I dan na razpolago vsaki državi članici.

6. Države članice Komisiji najpozneje do 15. januarja 2014 sporočijo skupni znesek predplačil, izplačanih do 15. oktobra 2013 v skladu z odstavkom 2, ki še niso potrjena in se nanašajo na nezaključene dejavnosti.

#### Člen 6

Z odstopanjem od petega pododstavka člena 4(3) in prvega pododstavka člena 8(4) Uredbe (EU) št. 807/2010 izvajalec, ki prevzame posle dobave, položi za načrt razdeljevanja za leto 2013 varščino v višini 150 EUR na tono žita, preden se žita umaknejo iz intervencije.

#### Člen 7

Za izvedbo letnega načrta razdeljevanja iz člena 1 te uredbe je datum uveljavitve v smislu člena 3 Uredbe (ES) št. 2799/98 1. oktober 2012.

#### Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

## PRILOGA I

## LETNI NAČRT RAZDELJEVANJA ZA PRORAČUNSKO LETO 2013

(a) Skupni zneski finančnih sredstev za posamezno državo članico:

(v EUR)

Država članica	Znesek
Belgija	12 020 447
Bolgarija	19 093 054
Češka	183 869
Estonija	2 421 256
Irska	2 597 813
Grčija	22 017 677
Španija	85 618 342
Francija	71 367 188
Italija	98 269 856
Latvija	5 208 791
Litva	7 866 396
Luksemburg	171 704
Madžarska	13 951 019
Malta	548 475
Poljska	76 924 105
Portugalska	19 517 541
Romunija	55 880 716
Slovenija	2 588 445
Finska	3 753 305
Skupaj	500 000 000

(b) Količina posamezne vrste proizvoda, ki se vzame iz intervencijskih zalog Unije za razdeljevanje v posamezni državi članici v okviru omejitev iz točke (a) te priloge:

(v tonah)

Država članica	Žita
Litva	8 832,782
Skupaj	8 832,782

(c) Okvirne dodelitve državam članicam za nakup prehranskih proizvodov na trgu Unije v okviru omejitev iz točke (a) te priloge:

(v EUR)

Država članica	Znesek
Belgija	11 286 805

(v EUR)

Država članica	Znesek
Bolgarija	17 927 750
Češka	172 647
Estonija	2 273 480
Irska	2 439 261
Grčija	20 673 876
Španija	80 392 810
Francija	67 011 444
Italija	92 272 165
Latvija	4 890 884
Litva	6 209 748
Luksemburg	161 224
Madžarska	13 099 548
Malta	515 000
Poljska	72 229 206
Portugalska	18 326 330
Romunija	52 470 156
Slovenija	2 430 465
Finska	3 524 230
Skupaj	468 307 029

- (d) Okvirne dodelitve državam članicam za povrnitev stroškov premestitev znotraj Unije v okviru omejitev iz točke (a) te priloge:

(v EUR)

Država članica	Znesek
Litva	300 000
Skupaj	300 000



## PRILOGA II

Premestitve žit znotraj Unije, odobrene v skladu z načrtom razdeljevanja za proračunsko leto 2013:

Količina (v tonah)	Imetnik	Prejemnik
8 832,782	SJV, Švedska	Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra. Litva

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1021/2012

z dne 6. novembra 2012

o izdaji dovoljenja za endo-1,4-beta-ksilanazo, ki jo proizvaja *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588), kot krmni dodatek za manjše vrste perutnine, razen rac (imetnik dovoljenja Danisco Animal Nutrition)

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1831/2003 z dne 22. septembra 2003 o dodatkih za uporabo v prehrani živali <sup>(1)</sup> ter zlasti členov 9(2) in 13(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1831/2003 določa izdajo dovoljenj za dodatke za uporabo v prehrani živali ter razloge in postopke za izdajo takih dovoljenj.
- (2) Z Uredbo Komisije (EU) št. 9/2010 <sup>(2)</sup> je bila za deset let dovoljena uporaba encima endo-1,4-beta-ksilanaza, ki jo proizvaja *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588), za piščance za pitanje, kokoši nesnice, race in purane za pitanje, z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) št. 528/2011 <sup>(3)</sup> pa za odstavljene pujske in prašiče za pitanje.
- (3) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1831/2003 je bil predložen zahtevek za novo uporabo endo-1,4-beta-ksilanaze, ki jo proizvaja *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588), za manjše vrste perutnine, razen rac, ter za njegovo uvrstitev v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“.
- (4) V skladu s členom 7(3) Uredbe (ES) št. 1831/2003 so bili zahtevku priloženi zahtevani podatki in dokumenti ter ustrezni podatki, ki bodo podprli njegove zahteve.
- (5) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je svojo oceno usmerila na varnost in učinkovitost pripravka za nove ciljne vrste. Agencija je v svojem mnenju z dne 22. maja 2012 <sup>(4)</sup> glede na to, da je bila za endo-1,4-beta-ksilanazo, ki jo proizvaja *Tricho-*

*derma reesei* (ATCC PTA 5588), pri večjih vrstah perutnine zagotovljena visoka meja varnosti, navedla, da se v predlaganih pogojih uporabe ta ugotovitev lahko razširi na vse vrste perutnine, za katere je bila vložena zahteva. Navedla je, da se podobne ugotovitve o učinkovitosti lahko ekstrapolirajo z večjih vrst perutnine na vse manjše vrste perutnine. Agencija meni, da ni potrebe po posebnih zahtevah v zvezi s spremljanjem po dajanju na trg. Potrdila je tudi poročilo o analitski metodi krmnega dodatka, ki ga je predložil referenčni laboratorij Skupnosti, ustanovljen z Uredbo (ES) št. 1831/2003.

(6) Ocena endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8), ki jo proizvaja *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588), je pokazala, da so pogoji za izdajo dovoljenja iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1831/2003 izpolnjeni. Zato bi bilo treba dovoliti uporabo navedenega pripravka, kakor je opredeljeno v Prilogi k tej uredbi.

(7) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

Encim iz Priloge, ki spada v kategorijo dodatkov „zootehnični dodatki“ in funkcionalno skupino „pospeševalci prebavljivosti“, se dovoli kot dodatek v prehrani živali v skladu s pogoji iz navedene priloge.

## Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo  
Predsednik  
José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> UL L 268, 18.10.2003, str. 29.

<sup>(2)</sup> UL L 3, 7.1.2010, str. 10.

<sup>(3)</sup> UL L 143, 31.5.2011, str. 10.

<sup>(4)</sup> EFSA Journal 2012; 10(6):2739.

## PRILOGA

Identifikacijska številka dodatka	Ime imetnika dovoljenja	Dodatek	Sestava, kemijska formula, opis, analitska metoda	Vrsta ali kategorija živali	Najvišja starost	Najmanjša vsebnost	Največja vsebnost	Druge določbe	Datum poteka veljavnosti dovoljenja
						Enote aktivnosti/kg popolne krmne mešanice z vsebnostjo vlage 12 %			
<b>Kategorija zootehničnih dodatkov. Funkcionalna skupina: pospeševalci prebavljivosti</b>									
4a11	Danisco Animal Nutrition (pravna oseba Danisco (UK) Limited)	Endo-1,4-beta-ksilanaza EC 3.2.1.8	<p><i>Sestava dodatka</i></p> <p>Pripravek endo-1,4-beta-ksilanaze (EC 3.2.1.8), ki jo proizvaja <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588) z najmanjšo aktivnostjo 40 000 U/g <sup>(1)</sup></p> <p><i>Lastnosti aktivne snovi</i></p> <p>Endo-1,4-beta-ksilanozo (EC 3.2.1.8) proizvaja <i>Trichoderma reesei</i> (ATCC PTA 5588)</p> <p><i>Analitska metoda</i> <sup>(2)</sup></p> <p>Za kvantifikacijo aktivnosti endo-1,4-beta-ksilanaze:</p> <p>kolorimetrična metoda, ki temelji na kvantitativnem določanju delcev vodotopnega barvila, ki nastanejo z delovanjem endo-1,4-beta-ksilanaze na pšenični arabinoksilan, zamrežen z azurinom, pri vrednosti pH 4,25 in temperaturi 50 °C.</p>	Manjše vrste perutnine, razen rac	—	625 U		<p>1. V navodilih za uporabo dodatka in premiksa je treba navesti temperaturo skladiščenja, rok trajanja in obstojnost pri peletiranju.</p> <p>2. Za uporabo v krmi, bogati s škrobnimi in neškrobnimi polisaharidi (večinoma beta-arabinoksilani).</p>	27. november 2022

<sup>(1)</sup> 1 U je količina encima, ki sprosti 0,5 mikromola reduktivnih sladkorjev (izraženih kot ekvivalenti ksiloze) iz zamreženega arabinoksilanskega substrata ovsenih plev na minuto pri pH 5,3 in 50 °C.

<sup>(2)</sup> Podrobnosti o analitskih metodah so na voljo na naslednjem naslovu referenčnega laboratorija: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx).

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1022/2012****z dne 6. novembra 2012****o spremembi Izvedbene uredbe (EU) št. 700/2012 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2012, zaradi prelova v preteklih letih**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike, o spremembi uredb (ES) št. 847/96, (ES) št. 2371/2002, (ES) št. 811/2004, (ES) št. 768/2005, (ES) št. 2115/2005, (ES) št. 2166/2005, (ES) št. 388/2006, (ES) št. 509/2007, (ES) št. 676/2007, (ES) št. 1098/2007, (ES) št. 1300/2008, (ES) št. 1342/2008 in razveljavitvi uredb (EGS) št. 2847/93, (ES) št. 1627/94 in (ES) št. 1966/2006 <sup>(1)</sup>, zlasti člena 105(1), (2) in (3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Po objavi Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 700/2012 z dne 30. julija 2012 o izvajanju odbitkov od ribolovnih kvot, ki so na voljo za nekatere staleže rib v letu 2012, zaradi prelova v preteklih letih <sup>(2)</sup>, so poljski organi, pristojni za ribolov, odkrili in priglasili napako v izjavah o iztovorjenem ulovu Danske na Poljskem.
- (2) Po tem, ko so bili danski organi, pristojni za ribolov, o tem obveščeni, so prijavljeno napako potrdili in odpravili.

(3) Po odpravi napake se zdi, da pri poljskih kvotah, ki so bile na voljo leta 2011 za staleže sleda in papaline na območju IIIa (HER/03A. in SPR/03A), ni bilo prelova.

(4) Odbitki od ribolovnih kvot, ki so Poljski na voljo za staleže sleda in papaline v letu 2012 na območju IIIa, kot so določeni v Prilogi k Izvedbeni uredbi (EU) št. 700/2012, se zato ne smejo več uporabljati.

(5) Izvedbeno uredbo (EU) št. 700/2012 bi zato bilo treba ustrezno spremeniti, pri čemer bi spremembe morale imeti učinek za nazaj, in sicer od datuma objave navedene uredbe –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga k Izvedbeni uredbi (EU) št. 700/2012 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 31. julija 2012.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

*Za Komisijo*

*Predsednik*

José Manuel BARROSO

<sup>(1)</sup> UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 203, 31.7.2012, str. 52.

PRILOGA

V Prilogi k Izvedbeni uredbi (EU) št. 700/2012, stran 57, se spodaj navedeni dve vrstici črtata:

PL	HER	03A.	sled	IIIa	0,00	38,20	—	38,20	1			38,20
„...“												
PL	SPR	03A	papalina	IIIa	0,00	119,60	—	119,60	1			119,60

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1023/2012****z dne 6. novembra 2012****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode (Uredba o enotni SUT) <sup>(1)</sup>,ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 136(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga

določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.

- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

**Člen 1**

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

**Člen 2**Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. novembra 2012

Za Komisijo

V imenu predsednika

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

<sup>(1)</sup> UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

## PRILOGA

## Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države <sup>(1)</sup>	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	AL	37,4
	MA	36,0
	MK	28,7
	TR	65,0
	ZZ	41,8
0707 00 05	AL	31,8
	TR	130,0
	ZZ	80,9
0709 93 10	TR	120,5
	ZZ	120,5
0805 20 10	PE	72,2
	ZA	147,0
	ZZ	109,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	AR	96,7
	HR	53,4
	PE	42,5
	TR	72,5
	UY	101,2
	ZA	192,5
	ZZ	93,1
0805 50 10	AR	60,7
	TR	81,7
	UY	56,9
	ZA	117,5
	ZZ	79,2
0806 10 10	BR	267,1
	PE	302,8
	TR	162,9
	US	362,2
	ZZ	273,8
0808 10 80	CL	150,4
	CN	88,9
	MK	34,4
	NZ	163,6
	ZA	110,7
0808 30 90	ZZ	109,6
	CN	54,3
	TR	115,2
	ZZ	84,8

<sup>(1)</sup> Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.



## SKLEPI

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2012

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2010/015 FR/Peugeot, Francija)**

(2012/680/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 28 tega sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji <sup>(2)</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo razširjeno na vloge, vložene med 1. majem 2009 in 30. decembrom 2011, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.

(4) Francija je 5. maja 2010 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v skupini PSA Peugeot Citroën v Franciji ter jo do 13. aprila 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 11 949 666 EUR.

(5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Francija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 11 949 666 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2012

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2012

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/009 NL/Gelderland Construction 41, Nizozemska)**

(2012/681/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 28 tega sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji <sup>(2)</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo razširjeno na vloge, vložene med 1. majem 2009 in 30. decembrom 2011, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.

(4) Nizozemska je 15. decembra 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v 54 podjetjih, ki delujejo v panogi, razvrščeni v oddelek 41 NACE Revizija 2 („Gradnja stavb“), v regiji Gelderland (NL22) na ravni NUTS II, ter jo do 11. junija 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 2 898 594 EUR.

(5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Nizozemska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 2 898 594 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2012

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2012

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/015 SE/AstraZeneca, Švedska)**

(2012/682/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 28 tega sporazuma,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji <sup>(2)</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo razširjeno na vloge, vložene med 1. majem 2009 in 30. decembrom 2011, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.

(4) Švedska je 23. decembra 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v podjetju AstraZeneca ter jo do 16. aprila 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 4 325 854 EUR.

(5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Švedska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 4 325 854 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2012

Za Evropski parlament

Predsednik

M. SCHULZ

Za Svet

Predsednik

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2012

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Španija)**

(2012/683/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 28 tega sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji <sup>(2)</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo razširjeno na vloge, vložene med 1. majem 2009 in 30. decembrom 2011, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.

(4) Španija je 28. decembra 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z 878 presežnimi delavci v 35 podjetjih, ki delujejo v panogi, razvrščeni v oddelek 25 NACE Revizija 2 („Proizvodnja kovinskih izdelkov, razen strojev in naprav“), v regiji Galicija (ES11) po ravni NUTS II ter jo do 28. maja 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 2 029 235 EUR.

(5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Španija –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 2 029 235 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2012

Za Evropski parlament  
Predsednik  
M. SCHULZ

Za Svet  
Predsednik  
A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2012

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/021 NL/Zalco, Nizozemska)**

(2012/684/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 28 tega sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji <sup>(2)</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Področje uporabe ESPG je bilo razširjeno na vloge, vložene med 1. majem 2009 in 30. decembrom 2011, da bi se vključila pomoč za delavce, ki so postali presežni neposredno zaradi svetovne finančne in gospodarske krize.
- (3) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.

- (4) Nizozemska je 28. decembra 2011 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v podjetju Zalco Aluminium Zeeland Company NV in pri dveh dobaviteljih (ECL Services Netherlands bv in Start) ter jo do 18. junija 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 1 494 008 EUR.

- (5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Nizozemska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 1 494 008 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

*Člen 2*

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2012

*Za Evropski parlament**Predsednik*

M. SCHULZ

*Za Svet**Predsednik*

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

## SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 25. oktobra 2012

**o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Irska)**

(2012/685/EU)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju <sup>(1)</sup> ter zlasti točke 28 tega sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji <sup>(2)</sup> in zlasti člena 12(3) Uredbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne pomoči presežnim delavcem, odpuščenim zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev ESPG do letne zgornje meje 500 milijonov EUR.
- (3) Irska je 29. februarja 2012 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi s presežnimi delavci v podjetju Talk Talk Broadband Services (Ireland) Limited in pri

treh dobaviteljih ter jo do 15. maja 2012 dopolnila z dodatnimi informacijami. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006. Komisija zato predlaga uporabo zneska v višini 2 696 382 EUR.

- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Irska –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2012 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji zagotovi vsota 2 696 382 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

## Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 25. oktobra 2012

Za Evropski parlament  
Predsednik  
M. SCHULZ

Za Svet  
Predsednik  
A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

**SKLEP SVETA 2012/686/SZVP****z dne 6. novembra 2012****o spremembi Sklepa 2012/333/SZVP o posodobitvi seznama oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 27. decembra 2001 sprejel Skupno stališče 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu <sup>(1)</sup>.
- (2) Svet je 25. junija 2012 sprejel Sklep 2011/333/SZVP <sup>(2)</sup>.
- (3) Svet je ugotovil, da ni več razlogov, da bi bila ena izmed oseb še naprej uvrščena na seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP.
- (4) Seznam oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP, bi bilo treba ustrezno posodobiti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Oseba, uvrščena na seznam, ki je priložen temu sklepu, se odstrani s seznama oseb, skupin in subjektov s seznama v Prilogi k Sklepu 2012/333/SZVP.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 6. novembra 2012

*Za Svet**Predsednik*

A. D. MAVROYIANNIS

<sup>(1)</sup> UL L 344, 28.12.2001, str. 93.

<sup>(2)</sup> UL L 165, 26.6.2012, str. 72.



*PRILOGA***OSEBA IZ ČLENA 1**

WALTERS, Jason Theodore James.

---

**SKLEP SVETA 2012/687/SZVP**  
**z dne 6. novembra 2012**  
**o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2010/413/SZVP z dne 26. julija 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu <sup>(1)</sup> in zlasti člena 23(2) Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 26. julija 2010 sprejel Sklep 2010/413/SZVP.
- (2) Na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi, iz Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP bi bilo treba vključiti še en subjekt –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

*Člen 1*

Subjekt, naveden v Prilogi k temu sklepu, se doda na seznam v oddelku B dela I Priloge II k Sklepu 2010/413/SZVP.

*Člen 2*

Ta sklep začne veljati z dnem objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 6. novembra 2012

*Za Svet*  
*Predsednik*  
A. D. MAVROYIANNIS

---

<sup>(1)</sup> UL L 195, 27.7.2010, str. 39.

## PRILOGA

## SUBJEKT IZ ČLENA 1

## B. Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	National Iranian Oil Company Nederland (alias: NIOC Netherlands Representation Office)	Blaak 512, 3011 TA in Weena 333, 3013 AL Rotterdam, Netherlands. Tel.: +31 (10) 225 0177, +31 (10) 225 0308 <a href="http://www.nioc-intl.com/Offices_Rotterdam.htm">http://www.nioc-intl.com/Offices_Rotterdam.htm</a> .	Podružnica iranske naftne družbe (National Iranian Oil Company – NIOC).	7.11.2012

## IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE

z dne 5. novembra 2012

**o uskladitvi frekvenčnih pasov 1 920–1 980 MHz in 2 110–2 170 MHz za prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve v Uniji**

(notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7697)

(Besedilo velja za EGP)

(2012/688/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

inovacije. Sistemi, ki so vključeni v parni prizemni pas 2 GHz, bi morali biti namenjeni predvsem dostopu končnega uporabnika do širokopasovnih storitev.

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Odločbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 676/2002/ES z dne 7. marca 2002 o pravnem okviru za politiko radijskega spektra v Evropski skupnosti (Odločba o radijskem spektru) <sup>(1)</sup> in zlasti člena 4(3) Odločbe,

- (4) Uporabniki brezžičnih širokopasovnih storitev, za katere se parni prizemni pas 2 GHz danes v eni državi članici že uporablja, lahko dobijo dostop do enakovrednih storitev tudi v kateri koli drugi državi članici. Čeprav je dovoljenje za neparni podpas 1 900–1 920 MHz izdano operaterjem v številnih državah članicah, je ta v veliki meri neizkoriščen, dovoljenje za neparni podpas 2 010–2 025 MHz pa je operaterjem izdano le v nekaj državah članicah in se ne uporablja.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) 14. decembra 1998 sta Evropski parlament in Svet sprejela Odločbo št. 128/1999 ES o usklajenem uvajanju mobilnega in brezžičnega komunikacijskega sistema tretje generacije (UMTS) v Skupnost <sup>(2)</sup> (Odločba o UMTS), ki se nanaša na frekvenčne pasove 1 900–1 980 MHz, 2 010–2 025 MHz in 2 110–2 170 MHz („prizemni pas 2 GHz“). V skladu z navedeno odločbo bi morale države članice sprejeti vse potrebne ukrepe, da bi najpozneje do 1. januarja 2002 omogočile usklajeno in postopno uvedbo storitev UMTS na svojih ozemljih in zlasti najpozneje do 1. januarja 2000 vzpostavile sistem izdaje odobritev za UMTS. Ta odločba je prenehala veljati 22. januarja 2003, vendar se usklajevanje spektra še vedno uporablja.

- (5) Komisija je 15. julija 2009 v skladu s členom 4(2) Odločbe št. 676/2002/ES Evropski konferenci poštnih in telekomunikacijskih uprav (v nadaljnjem besedilu „CEPT“) podelila mandat, da za frekvenčne pasove, obravnane v okviru politike brezžičnega dostopa za elektronske komunikacijske storitve (WAPECS), določi najmanj omejevalne tehnične pogoje.

- (2) Odtlej Komisija podpira bolj prilagodljivo uporabo spektra na podlagi svojega sporočila z naslovom „Hiter dostop do spektra za brezžične elektronske komunikacijske storitve z večjo prilagodljivostjo“ <sup>(3)</sup>, ki med drugim obravnava prizemni pas 2 GHz in je namenjeno preprečevanju motenj na trgu. Načela tehnološke nevtalnosti in nevtalnosti storitev so bila potrjena z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2002/21/ES z dne 7. marca 2002 o skupnem regulativnem okviru za elektronska komunikacijska omrežja in storitve (okvirna direktiva) <sup>(4)</sup>.

- (6) V odziv na navedeni mandat je CEPT izdala poročilo (Poročilo CEPT št. 39) o najmanj omejevalnih tehničnih pogojih in smernice za njihovo uporabo za bazne in terminalske postaje, ki delujejo v prizemnem pasu 2 GHz. V parnem prizemnem pasu 2 GHz so ti tehnični pogoji ustrezni za obvladovanje tveganja škodljivega motenja med sosednjimi omrežji na nacionalni in čezmejni ravni, ne da bi zahtevali posebno tehnologijo, in temeljijo na optimiziranih parametrih za najverjetnejšo uporabo v tem pasu. V neparnih prizemnih pasovih 1 900–1 920 MHz in 2 010–2 025 MHz („neparni prizemni pas 2 GHz“) pa so tehnični pogoji iz Poročila CEPT št. 39 za obratovanje mobilnih omrežij bolj omejevalni od obstoječih nacionalnih pravic uporabe.

- (3) Določitev parnih podpasov 1 920–1 980 MHz in 2 110–2 170 MHz („parni prizemni pas 2 GHz“) za sisteme, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve, je pomemben del pri zblíževanju mobilnega, fiksnege in radiodifuzijskega sektorja ter odraža tehnične

- (7) V skladu s Poročilom CEPT št. 39 bi bil primeren koncept mask spektrskega bloka (BEM), tj. tehničnih parametrov, ki se uporabljajo za cel blok spektra določenega uporabnika, ne glede na število kanalov, ki jih zaseda izbrana tehnologija uporabnika. Te maske naj bi bile del pogojev za izdajo odobritev za uporabo spektra. Veljajo tako za oddajanje znotraj bloka spektra (tj. moč znotraj bloka) kot tudi za oddajanje zunaj bloka (tj. oddajanja zunaj bloka). Pomenijo regulativne zahteve, katerih cilj je obvladovanje tveganja škodljivega motenja

<sup>(1)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 17, 22.1.1999, str. 1.

<sup>(3)</sup> COM(2007) 50.

<sup>(4)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 33.

med sosednjimi omrežji, in ne posegajo v omejitve, določene v standardih za opremo v okviru Direktive 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 1999 o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme <sup>(1)</sup> (Direktiva R&TTE).

- (8) Cilj tehničnih pogojev, opredeljenih na podlagi mandata CEPT, je tudi zaščita obstoječih naprav v sosednjih pasovih pred škodljivim motenjem. V ta namen bi bilo treba zagotoviti skladnost z obstoječo spektrsko masko za UMTS pod 1 900 MHz, med 1 980 in 2 010 MHz, med 2 025 in 2 110 MHz ter nad 2 170 MHz. Ker CEPT v Poročilu št. 39 in Odbor za elektronske komunikacije v Poročilu ERC št. 65, na katerem temelji Poročilo CEPT št. 39, soobstoja z drugimi radijskimi napravami nista obravnavala, se lahko ustrezna merila za soobstoje opredelijo tudi na podlagi nacionalnih odločitev.
- (9) Izsledke Poročila CEPT št. 39 bi bilo treba uporabljati v Uniji ter izvajati v državah članicah ob upoštevanju obstoječih pravic uporabe v prizemnem pasu 2 GHz za UMTS in učinkovite uporabe spektra.
- (10) Ob upoštevanju omejevalnih tehničnih pogojev ravni prenosne zmogljivosti za neparni prizemni pas 2 GHz iz Poročila CEPT št. 39 – da se zaščiti obratovanje v parnem prizemnem pasu 2 GHz in zagotovi soobstoj več omrežij TDD – ter omejene splošne pasovne širine neparne prizemne pasu 2 GHz je v skladu s sedanjimi pogoji za dovoljenja uveljavljanje brezžičnih širokopasovnih storitev ovirano. To stanje zahteva preučitev alternativnih usklajevalnih ukrepov za neparni prizemni pas 2 GHz in lahko privede do spremembe obstoječih dovoljenj. Da se ne bi preprečilo zgodnjega uvajanja prilagodljive uporabe v parnem prizemnem pasu 2 GHz, je usklajevalne ukrepe za parne in neparne prizemne pasove 2 GHz nujno treba ločiti.
- (11) Tehnične pogoje za uskladitev bi bilo treba uvesti le za parni prizemni pas 2 GHz brez poseganja v pravico držav članic do organiziranja izdaje odobritev za uporabo prizemnega pasu 2 GHz in ob upoštevanju pravic uporabe, ki veljajo na področju njihove jurisdikcije in so skladni z zakonodajo Unije, zlasti z Direktivo 2002/20/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 7. marca 2002 o odobritvi elektronskih komunikacijskih omrežij in storitev (Direktiva o odobritvi) <sup>(2)</sup> ter členoma 9 in 9a Direktive 2002/21/ES.
- (12) Uskladitev v skladu s tem sklepom ne bi smela izključevati možnosti, da država članica, če je to upravičeno in ob upoštevanju veljavnih pravic uporabe, v skladu s

členom 4(5) Odločbe št. 676/2002/ES uporabi prehodna obdobja, ki lahko vključujejo dogovore o souporabi radiofrekvenčnega spektra.

- (13) Da bi dolgoročno zagotovili učinkovito uporabo parnega prizemnega pasu 2 GHz, morajo uprave še naprej izvajati študije, ki bi lahko prispevale k večji učinkovitosti in bolj inovativni uporabi. Takšne študije bi bilo treba upoštevati pri odločanju o potrebi po morebitni reviziji tega sklepa.
- (14) Ukrepi iz tega sklepa so skladni z mnenjem Odbora za radiofrekvenčni spekter –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Namen tega sklepa je uskladitev pogojev za razpoložljivost in učinkovito uporabo frekvenčnih pasov 1 920–1 980 MHz in 2 110–2 170 MHz (v nadaljnjem besedilu „parni prizemni pas 2 GHz“) za prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve v Uniji.

#### Člen 2

1. Najpozneje do 30. junija 2014 ali kadar koli pred tem datumom, če se uporabi člen 9a Direktive 2002/21/ES v zvezi z veljavno pravico ali izdajo novih pravic uporabe dela ali celotnega parnega prizemnega pasu 2 GHz, države članice neizključno in v skladu s parametri iz Priloge dodelijo parni prizemni pas 2 GHz ali zagotovijo njegovo razpoložljivost za prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 in v skladu s členom 4(5) Odločbe 676/2002/ES lahko države članice zahtevajo prehodna obdobja, ki lahko vključujejo dogovore o souporabi radiofrekvenčnega spektra in potečejo najpozneje 24. maja 2016.

3. Države članice zagotovijo, da sistemi iz odstavka 1 zagotavljajo ustrezno zaščito za sisteme v sosednjih pasovih.

4. Države članice olajšajo sklepanje sporazumov o čezmejnem usklajevanju, da bi omogočile obratovanje sistemov iz odstavka 1, pri čemer upoštevajo obstoječe regulativne postopke in pravice.

#### Člen 3

Države članice nadzorujejo uporabo parnega prizemnega pasu 2 GHz in Komisiji sporočajo svoje ugotovitve, s čimer omogočijo redno in pravočasno revizijo tega sklepa.

<sup>(1)</sup> UL L 91, 7.4.1999, str. 10.

<sup>(2)</sup> UL L 108, 24.4.2002, str. 21.

*Člen 4*

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju, 5. novembra 2012

*Za Komisijo*  
Neelie KROES  
*Podpredsednica*

---

## PRILOGA

## PARAMETRI IZ ČLENA 2(1)

Tehnični pogoji iz te priloge so frekvenčne ureditve in maske spektrskega bloka (BEM). BEM je spektrska maska, opredeljena kot funkcija frekvence glede na rob spektrskega bloka, za katerega je bila operatorju dodeljena pravica uporabe. Sestavljena je iz sestavnih delov znotraj in zunaj bloka, ki za frekvence znotraj in zunaj dodeljenega spektrskega bloka določajo dovoljeno moč oddajanja.

Ravni BEM se določijo s kombiniranjem vrednosti iz preglednic v nadaljevanju tako, da omejitev na vsaki frekvenci določa najvišja (najmanj stroga) vrednost (a) osnovnih zahtev, (b) prehodnih zahtev in (c) zahtev, ki veljajo znotraj bloka (če se uporabljajo). BEM predstavljajo zgornje meje srednje ekvivalentne izotropne sevale moči (EIRP) ali skupne sevale moči (TRP) <sup>(1)</sup> v povprečnem časovnem intervalu in pasovni širini merilne frekvence. V časovni domeni se EIRP ali TRP izračuna z aktivnimi deleži signalnih rafalov in ustreza eni sami nastavitvi nadzora moči. V frekvenčni domeni se EIRP ali TRP izračuna s pomočjo pasovne širine merilne frekvence, navedene v točki B(2) ter preglednicah 1, 2 in 3 <sup>(2)</sup>. Če ni določeno drugače, ravni BEM običajno ustrezajo skupni sevani moči posamezne naprave, vključno z vsemi oddajnimi antenami, razen pri osnovnih in prehodnih zahtevah za bazne postaje, ki so določene za posamezno anteno.

BEM so pomemben sestavni del tehničnih pogojev, ki so potrebni za zagotavljanje soobstoja storitev na nacionalni ravni. Vendar je treba upoštevati, da izračunane BEM potencialno motenih storitev ne ščitijo vedno dovolj dobro, zato je treba na nacionalni ravni za odpravo morebitnega motenja sorazmerno uporabiti dodatne tehnike za ublažitev, pri čemer se upoštevajo tudi sosednji pasovi.

Države članice zagotovijo, da lahko operaterji prizemnih sistemov, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve, uporabljajo manj stroge tehnične parametre, kot so določeni v točkah A, B in C v nadaljevanju, če se vse udeležene strani dogovorijo, da bodo uporabljale te parametre, in če ti operaterji še naprej izpolnjujejo tehnične pogoje, ki se uporabljajo za zaščito drugih storitev, naprav ali omrežij, ter obveznosti, ki izhajajo iz čezmejnega sodelovanja.

Pri opremi, ki obratuje v tem pasu, se lahko uporabljajo tudi omejitve moči, ki niso določene v nadaljevanju, če se uporabljajo ustrezne tehnike za ublažitev motenj, ki so v skladu z Direktivo 1999/5/ES in zagotavljajo najmanj enakovredno stopnjo zaščite kot ti tehnični parametri.

## A. Splošni parametri

V parnem prizemnem pasu 2 GHz je frekvenčna ureditev naslednja:

1. Dupleksni način obratovanja je frekvenčni dupleks (FDD). Dupleksni razmik znaša 190 MHz, pri čemer se oddajanje terminalske postaje (navzgornja povezava FDD) v spodnjem delu pasu začne pri 1 920 MHz in konča pri 1 980 MHz, oddajanje bazne postaje (navzdolnja povezava FDD) v zgornjem delu pasu pa se začne pri 2 110 MHz in konča pri 2 170 MHz.

2. Rob spektrskega bloka, ki je najbližji 1 920 MHz, se začne pri 1 920,3 MHz ali višje <sup>(3)</sup>.

Rob spektrskega bloka, ki je najbližji 1 980 MHz, se konča pri 1 979,7 MHz ali nižje <sup>(4)</sup>.

Rob spektrskega bloka, ki je najbližji 2 110 MHz, se začne pri 2 110,3 MHz ali višje <sup>(5)</sup>.

Rob spektrskega bloka, ki je najbližji 2 170 MHz, se konča pri 2 169,7 MHz ali nižje <sup>(6)</sup>.

Oddajanje bazne in terminalske postaje v parnem prizemnem pasu 2 GHz je v skladu z BEM iz te priloge.

<sup>(1)</sup> TRP je merilo za dejansko moč sevanja antene. Opredeljen je kot integral moči, oddane v različne smeri v celotnem območju sevanja. Za izotropne antene sta EIRP in TRP enaka.

<sup>(2)</sup> Dejanska pasovna širina merilne frekvence merilne opreme, uporabljene za preskušanje skladnosti, je lahko manjša od pasovne širine merilne frekvence, navedene v preglednicah.

<sup>(3)</sup> Države članice se lahko odločijo za znižanje te frekvence na 1 920,0 MHz zaradi skladnosti s pogoji za obstoječe odobritve.

<sup>(4)</sup> Države članice se lahko odločijo za znižanje te frekvence na 1 980,0 MHz zaradi skladnosti s pogoji za obstoječe odobritve.

<sup>(5)</sup> Države članice se lahko odločijo za znižanje te frekvence na 2 110,0 MHz zaradi skladnosti s pogoji za obstoječe odobritve.

<sup>(6)</sup> Države članice se lahko odločijo za znižanje te frekvence na 2 170,0 MHz zaradi skladnosti s pogoji za obstoječe odobritve.



## B. Tehnični pogoji za bazne postaje FDD

### 1. Zahteve znotraj bloka

Omejitev EIRP znotraj bloka za bazne postaje ni obvezna. Države članice seveda lahko določijo omejitev EIRP med 61 dBm/5 MHz in 65 dBm/5 MHz v pasu pri navzdoljni povezavi FDD ob upoštevanju, da se lahko za specifične uporabe, npr. v redko naseljenih območjih, ta omejitev sprosti, če to ne poveča bistveno tveganja blokiranja sprejemnika terminalne postaje.

### 2. Zahteve zunaj bloka

Preglednica 1

#### Osnovne zahteve – omejitve EIRP zunaj bloka BEM baznih postaj na anteno <sup>(1)</sup>

Frekvenčno območje oddajanja zunaj bloka pri navzdoljni povezavi FDD	Najvišja srednja EIRP zunaj bloka	Pasovna širina merilne frekvence
Frekvence z razmikom več kot 10 MHz od spodnjega ali zgornjega roba bloka	9 dBm	5 MHz

<sup>(1)</sup> Raven BEM se opredeli za posamezno anteno in uporablja za konfiguracijo baznih postaj z največ štirimi antenami na sektor

Preglednica 2

#### Prehodne zahteve – omejitve EIRP zunaj bloka BEM baznih postaj na anteno <sup>(1)</sup>

Frekvenčno območje oddajanja zunaj bloka pri navzdoljni povezavi FDD	Najvišja srednja EIRP zunaj bloka	Pasovna širina merilne frekvence
-10 do -5 MHz od spodnjega roba bloka	11 dBm	5 MHz
-5 do 0 MHz od spodnjega roba bloka	16,3 dBm	5 MHz
0 do +5 MHz od zgornjega roba bloka	16,3 dBm	5 MHz
+5 do +10 MHz od zgornjega roba bloka	11 dBm	5 MHz

<sup>(1)</sup> Raven BEM se opredeli za posamezno anteno in uporablja za konfiguracijo baznih postaj z največ štirimi antenami na sektor.

## C. Tehnični pogoji za terminalne postaje FDD

Preglednica 3

#### Zahteve znotraj bloka – omejitev oddajanja znotraj bloka BEM terminalne postaje prek frekvenc navzgorne povezave FDD

Najvišja srednja moč znotraj bloka <sup>(1)</sup>	24 dBm <sup>(2)</sup>
---	-----------------------

<sup>(1)</sup> Ta omejitev moči je določena kot EIRP za fiksne in vgrajene terminalne postaje ter kot TRP za mobilne ali nomadske terminalne postaje. Za izotropne antene sta EIRP in TRP enaka. Za to vrednost velja dovoljeno odstopanje, opredeljeno v usklajenih standardih, da se upoštevat obratovanje pod izjemnimi okoljskimi pogoji in razpršitev.

<sup>(2)</sup> Za opredelitev oddajanja zunaj bloka za terminale je v Poročilu CEPT št. 39 kot referenčna vrednost uporabljena največja dosežena oddajna moč 23 dBm.

Države članice lahko sprostijo omejitev iz preglednice 3 za določene uporabe, npr. fiksne terminalne postaje v podeželskih območjih, če se s tem ne ogrozi zaščite drugih storitev, omrežij in naprav in če so izpolnjene obveznosti, ki izhajajo iz čezmejnega sodelovanja.

## SMERNICE

## SMERNICA EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 26. septembra 2012

o okviru za upravljanje s kakovostjo podatkov v centralizirani bazi vrednostnih papirjev

(ECB/2012/21)

(2012/689/EU)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

centralnim bankam zagotovijo najkasneje v sedmih delovnih dneh po koncu vsakega koledarskega meseca.

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti členov 5.1, 12.1 in 14.3 Statuta,

- (4) Nekateri izhodni podatkovni viri vsebujejo tudi attribute, kot so informacije o cenah ali dohodku, za katere se pričakuje, da s časom nihajo. Sistem CSDB samodejno preverja te attribute prek statističnih algoritmov. Skladno s to smernico preverjajo pristojni organi samo tiste attribute, ki so določeni v Prilogi I za vsakega od ciljev upravljanja s kakovostjo podatkov. Popoln seznam atributov, ki predstavljajo podprte podatkovne vire, je določen v Prilogi II.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Centralizirana baza vrednostnih papirjev (*Centralised Securities Database* – CSDB) je enotna informacijska infrastruktura, ki jo skupaj upravljajo članice Evropskega sistema centralnih bank (ESCB), vključno z nacionalnimi centralnimi bankami (NCB) držav članic zunaj euroobmočja, kadar take NCB prostovoljno sodelujejo pri upravljanju CSDB. V CSDB so shranjeni podatki po posameznih postavkah, zlasti podatki o vrednostnih papirjih, njihovih izdajateljih in cenah.

- (5) Okvir za upravljanje s kakovostjo podatkov v CSDB bi bilo treba za izhodne podatkovne vire uporabljati ne glede na vir vhodnih podatkov. Določiti bi moral odgovornost NCB euroobmočja za kakovost izhodnih podatkov v CSDB in, kadar je to primerno, odgovornost Evropske centralne banke (ECB).

(2) Podatki se zbirajo iz različnih virov, vključno od članic ESCB in nekaterih komercialnih ponudnikov podatkov ter iz javnih in upravnih virov, in se prenašajo v CSDB. Toda pri tem obstaja tveganje, da so taki vhodni podatki netočni ali nepopolni. Sistem CSDB lahko uskladi delno neskladne vhodne podatke iz različnih virov in zazna nepopolne ali manjkajoče podatke. Vhodne podatke iz različnih virov, ki se prekrivajo, samodejno sestavlja v kar se da popolno in visoko kakovostno enotno evidenco.

- (6) Okvir za upravljanje s kakovostjo podatkov v CSDB bi moral temeljiti, prvič, na ciljih upravljanja s kakovostjo podatkov, ki predstavljajo kazalnike za ocenjevanje kakovosti izhodnih podatkovnih virov, in, drugič, na merilih za upravljanje s kakovostjo podatkov, ki za vsak posamezni cilj upravljanja s kakovostjo podatkov določijo in prednostno razvrstijo izhodne podatkovne vire, ki jih je treba preveriti. Prav tako bi moral temeljiti na pragovih upravljanja s kakovostjo podatkov, ki opredeljujejo najmanjšo raven preverjanja, ki ga je treba izvesti v povezavi s posameznim ciljem upravljanja s kakovostjo podatkov.

(3) Splošna kakovost podatkov v CSDB se lahko ocenjuje samo na ravni izhodnih podatkov in ne na ravni posameznih nizov vhodnih podatkov. Da bi se, kolikor je mogoče, zagotovile popolnost, točnost in skladnost izhodnih podatkov, je treba opredeliti okvir za upravljanje s kakovostjo podatkov, ki se bo uporabljal za izhodne podatkovne vire, to je podniz izhodnih podatkov, ki se lahko uporabijo pri pripravi statistike ali za druge namene. Izhodni podatkovni viri se nacionalnim

- (7) Zaradi odsotnosti referenčnih podatkov cilji upravljanja s kakovostjo podatkov vedno ne ugotovijo napak v izhodnih podatkovnih virih, ampak lahko zgolj ugotovijo primere, kjer je treba izhodne podatkovne vire ročno preveriti.

- (8) Ker CSDB skupaj upravljajo vse članice ESCB, bi vse morale spoštovati iste standarde za upravljanje s kakovostjo podatkov. Poleg tega so NCB zunaj euroobmočja v najboljšem položaju, da upravljajo s kakovostjo podatkov, povezanih z izdajatelji, ki so rezidenti v njihovih državah članicah. Medtem ko velja, da smernice, ki

<sup>(1)</sup> UL L 318, 27.11.1998, str. 8.

jih sprejme ECB, ne smejo nalagati obveznosti nacionalnim centralnim bankam zunaj euroobmočja, se člen 5 Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke uporablja tako za NCB euroobmočja kot tudi za NCB zunaj euroobmočja. NCB zunaj euroobmočja bi zato morale oblikovati in izvesti vse ukrepe, ki jih štejejo kot primerne za upravljanje s kakovostjo podatkov v skladu s to smernico.

- (9) Da bi se izboljšala kakovost izhodnih podatkov, bi bilo treba upravljanje z viri podatkov izvajati s ciljem, da bi se ponavljajoče se in strukturne napake vhodnih podatkov ugotovile in odpravile neposredno pri ponudniku podatkov –

SPREJEL NASLEDNJO SMERNICO:

### Člen 1

#### Opredelitev pojmov

V tej smernici:

1. „CSDB“ pomeni centralizirano bazo vrednostnih papirjev, ki jo je vzpostavil ESCB in se nahaja v prostorih ECB;
2. „vhodni podatki“ pomenijo vse podatke, ki se iz enega ali več virov podatkov zagotovijo v CSDB;
3. „izhodni podatki“ pomenijo podatke, ki se samodejno izpeljejo v CSDB s sestavljanjem vhodnih podatkov v popolno, visoko kakovostno enotno evidenco;
4. „izhodni podatkovni viri“ pomenijo podniz izhodnih podatkov in značilnosti, naštetih v Prilogi II, ki služijo kot vhodni podatki pri pripravi statistike ali za druge namene;
5. „upravljanje s kakovostjo podatkov“ pomeni zagotavljanje, preverjanje in ohranjanje kakovosti izhodnih podatkovnih virov z uporabo ciljev in pragov upravljanja s kakovostjo podatkov ter meril in delovnega postopka za upravljanje s kakovostjo podatkov;
6. „upravljanje z viri podatkov“ pomeni ugotavljanje in odpravljanje ponavljajočih se in/ali strukturnih napak vhodnih podatkov neposredno pri ponudniku podatkov;
7. „začetno upravljanje s kakovostjo podatkov“ pomeni upravljanje s kakovostjo izhodnih podatkovnih virov, vključno s podatki za zadnje časovno obdobje, ki ga mesečno izvajajo pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov, pri čemer upoštevajo izhodne podatkovne vire iz predogleda podatkov ob koncu meseca;
8. „redno upravljanje s kakovostjo podatkov“ pomeni upravljanje s kakovostjo izhodnih podatkovnih virov, ki ga mesečno izvajajo pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov, pri čemer upoštevajo referenčne podatke zunaj CSDB, pridobljene iz različnih virov podatkov, z namenom zagotoviti, da bo kakovost izhodnih podatkov CSDB izpolnjevala zahteve za podatkovne vire CSDB;
9. „cilj upravljanja s kakovostjo podatkov“ pomeni referenčno merilo za ocenjevanje kakovosti izhodnih podatkovnih virov, kot je določeno v Prilogi I;
10. „merilo za upravljanje s kakovostjo podatkov“ pomeni statistični kazalnik, ki meri raven, do katere je bil dosežen določen cilj upravljanja s kakovostjo podatkov, in je določen v Prilogi I;
11. „prag upravljanja s kakovostjo podatkov“ pomeni najnižjo raven preverjanja, ki ga je treba izvesti, da bi bile izpolnjene zahteve okvira za upravljanje s kakovostjo podatkov glede posameznega cilja upravljanja s kakovostjo podatkov;
12. „delovni postopek za upravljanje s kakovostjo podatkov“ pomeni tehnični postopek, ki se uporablja za popraviljanje vhodnih podatkov, da bi bil izpolnjen prag upravljanja s kakovostjo podatkov;
13. „predogled podatkov ob koncu meseca“ pomeni redno mesečno posodabljanje izhodnih podatkov in meril za upravljanje s kakovostjo podatkov, na podlagi katerega se izdela približek izhodnih podatkov za naslednje stanje ob koncu meseca;
14. „delovni dan“ je celoten dan, ko je odprt sistem TARGET2, kot je objavljeno na spletni strani ECB;
15. „preverjanje“ pomeni postopek, pri katerem pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov pregledajo izhodne podatkovne vire CSDB in, če je potrebno, popravijo vhodne podatke CSDB, pri čemer uporabljajo delovni postopek za upravljanje s kakovostjo podatkov;
16. „rezident“ ima pomen, kot je določen v členu 1 Uredbe (ES) št. 2533/98.

### Člen 2

#### Vsebina in področje uporabe

1. Ta smernica postavlja okvir za upravljanje s kakovostjo podatkov v CSDB, katerega cilj je z usklajeno uporabo pravil o standardih kakovosti za izhodne podatke v CSDB zagotoviti popolnost, točnost in skladnost takih podatkov.
2. Okvir za upravljanje s kakovostjo podatkov v CSDB temelji na upravljanju s kakovostjo podatkov in upravljanju z viri podatkov.

### Člen 3

#### Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov

1. NCB držav članic euroobmočja, v katerih je posamezen izdajatelj vrednostnih papirjev rezident, so pristojne za upravljanje s kakovostjo podatkov, povezanih s tem izdajateljem.

2. ECB je pristojna za upravljanje s kakovostjo podatkov, povezanih z izdajatelji, ki niso rezidenti euroobmočja, razen če je NCB zunaj euroobmočja sprejela obveznost upravljanja s kakovostjo podatkov, povezanih z izdajatelji, ki so rezidenti v njeni državi članici.

#### Člen 4

### Upravljanje s kakovostjo podatkov, merila za upravljanje s kakovostjo podatkov in pragovi upravljanja s kakovostjo podatkov

1. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov izvajajo začetno in redno upravljanje s kakovostjo podatkov. Pri tem preverjajo izhodne podatkovne vire ne glede na njihov vir.

2. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov uporabljajo merila za upravljanje s kakovostjo podatkov v skladu s Prilogo I.

3. Za attribute, zajete s Prilogo I, pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov uporabljajo pragove upravljanja s kakovostjo podatkov na ravni, ki zagotavlja kakovost izhodnih podatkovnih virov, kakršna se zahteva za uporabo teh zadevnih atributov, kot je določeno v Prilogi II.

#### Člen 5

### Začetno upravljanje s kakovostjo podatkov

1. Začetno upravljanje s kakovostjo podatkov se izvaja za cilje upravljanja s kakovostjo podatkov 1, 2, 3a, 3b in 6, kot je določeno v Prilogi I.

2. ECB da na voljo predogled podatkov ob koncu meseca sedem delovnih dni pred koncem vsakega koledarskega meseca.

3. Pri izvajanju začetnega upravljanja s kakovostjo podatkov pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov preverijo znatna statistična odstopanja, da bi izhodni podatkovni viri po izvedbi začetnega upravljanja s kakovostjo podatkov, kolikor je mogoče, odražali zadnja gibanja.

4. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov preverijo podatke iz predogleda podatkov ob koncu meseca do konca drugega delovnega dne naslednjega koledarskega meseca, kolikor pragovi upravljanja s kakovostjo podatkov glede na merila za upravljanje s kakovostjo podatkov niso bili izpolnjeni.

5. Kadar referenčnih podatkov zunaj CSDB ni, se začetno upravljanje s kakovostjo podatkov opira zgolj na informacije, ki so že na voljo pristojnim organom za upravljanje s kakovostjo podatkov ali se lahko zlahka pridobijo, ne da bi se vzpostavljala kakšna nova poročevalska struktura.

6. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov popravijo vhodne podatke v skladu z delovnim postopkom za upravljanje s kakovostjo podatkov tako, da uporabijo sistem CSDB ali da Evropski centralni banki zagotovijo datoteke z vhodnimi podatki, kar je primerno.

#### Člen 6

### Redno upravljanje s kakovostjo podatkov

1. Redno upravljanje s kakovostjo podatkov se izvaja za cilje upravljanja s kakovostjo podatkov 3a, 3b, 4, 5 in 6, kot je določeno v Prilogi I.

2. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov izvedejo redno upravljanje s kakovostjo podatkov v enem mesecu po koncu vsakega koledarskega meseca. Izhodne podatkovne vire preverijo ob upoštevanju vseh informacij, ki so trenutno na voljo, najkasneje do drugega delovnega dne tistega koledarskega meseca, ki sledi mesecu, v katerem je bilo izvedeno redno upravljanje s kakovostjo podatkov.

3. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov popravijo vhodne podatke v skladu z dogovorjenim delovnim postopkom za upravljanje s kakovostjo podatkov tako, da uporabijo sistem CSDB ali da Evropski centralni banki zagotovijo datoteke z vhodnimi podatki, kar je primerno.

#### Člen 7

### Naloge v zvezi z upravljanjem z viri podatkov

1. Pristojni organi za upravljanje s kakovostjo podatkov ugotavljajo kakršna koli odprta vprašanja v zvezi z upravljanjem z viri podatkov in jih sporočajo ECB.

2. ECB obravnava ponavljajoče se, visoko prednostne napake, ki zadevajo upravljanje z viri podatkov, v sodelovanju z zadevnimi pristojnimi organi za upravljanje s kakovostjo podatkov v enem mesecu od datuma, ko je bilo vprašanje v zvezi z upravljanjem z viri podatkov sporočeno ECB.

#### Člen 8

### Popravljanje vhodnih podatkov

Če pristojni organ za zagotavljanje kakovosti podatkov pridobi izboljšane vhodne podatke, uporabi sistem CSDB za popravo vseh napak in pomanjkljivosti svojih vhodnih podatkov, ki niso bile odpravljene med preverjanjem, kot je določeno v členu 5(4).

#### Člen 9

### Letno poročilo o kakovosti

Izvršilni odbor ECB ob upoštevanju stališč Odbora ESCB za statistiko letno poroča Svetu ECB o kakovosti izhodnih podatkovnih virov.

#### Člen 10

### Poenostavljen postopek spreminjanja

Izvršilni odbor ECB je ob upoštevanju stališč Odbora ESCB za statistiko upravičen izvesti tehnične spremembe priloge k tej smernici, pod pogojem, da take spremembe ne spremenijo osnovnega konceptualnega okvira te smernice, vključno z delitvijo odgovornosti med ECB in NCB, ali bistveno ne vplivajo na breme poročanja pristojnih organov za upravljanje s kakovostjo podatkov. Izvršilni odbor brez nepotrebnega odlašanja o vsaki taki spremembi obvesti Svet ECB.

#### Člen 11

### Začetek veljavnosti

1. Ta smernica začne veljati 1. novembra 2012.
2. Ta smernica se uporablja od 1. julija 2013.

*Člen 12***Naslovniki**

Ta smernica je naslovljena na vse centralne banke Eurosistema.

V Frankfurtu na Majni, 26. septembra 2012

*Za Svet ECB*  
*Predsednik ECB*  
Mario DRAGHI

---

## CILJI UPRAVLJANJA S KAKOVOSTJO PODATKOV, IZVEDBA, ATRIBUTI IN PODLAGA ZA PRAG UPRAVLJANJA S KAKOVOSTJO PODATKOV

Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
<p><b>Cilj 1:</b></p> <p><b>Stabilnost podatkov – podatki o stanjih</b></p>	<p>Koncept:</p> <p>Merilo se za vsako kombinacijo rezidenčna država/sektor opredeli kot z obsegom tehtani „indeks spremembe“, tehtano z denarnimi zneski. Če ima indeks vrednost 1, to prikazuje, da se zadevni atribut ni spremenil za nobenega od vrednostnih papirjev, na katere se indeks nanaša, vrednost indeksa 0 pa prikazuje, da se je zadevni atribut spremenil za vse vrednostne papirje.</p> <p>Če indeks pade pod 1, se ugotovijo posamezni vrednostni papirji s spremenjenim atributom, ki je povzročil padec indeksa, da bi se preverila sprememba, dokler ni dosežen prag za upravljanje s kakovostjo podatkov.</p> <p>Dogodki, ki sprožijo spremembo indeksa:</p> <p>Za diskretne attribute se šteje, da spremembo indeksa sproži vsaka razlika v atributu na medmesečni ravni.</p> <p>Za zvezne attribute se šteje, da spremembo indeksa sproži vsaka razlika na medmesečni ravni, ki je večja od 25 %.</p> <p>Zajeti instrumenti:</p> <p>To merilo upravljanja s kakovostjo podatkov zajema vse delnice investicijskih skladov, lastniške in dolžniške vrednostne papirje, vključno s certifikati, katerih datum zapadlosti ni starejši od treh mesecev.</p>	<p>Cilj 1 ocenjuje stabilnost podatkov o stanjih.</p> <p>Nepreverjene spremembe atributov CSDB ne smejo zmanjšati deleža stabilnih podatkov prek praga upravljanja s kakovostjo podatkov za vsakega od naslednjih sektorjev izdajateljev po Evropskem sistemu računov (ESR) (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— S.11 „nefinančne družbe“ (S.11 po ESR 95)</li> <li>— S.121 „centralna banka“ (S.121 po ESR 95)</li> <li>— S.122 „institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke“ (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.123 „skladi denarnega trga“ (MMF) (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.124 „investicijski skladi razen MMF“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.125 „drugi finančni posredniki razen zavarovalnih družb in pokojninskih skladov“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.126 „izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti“ (S.124 po ESR 95)</li> <li>— S.127 „lastne finančne institucije in posojilodajalci“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.128 „zavarovalne družbe“ (IC) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.129 „pokojninski skladi“ (PF) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.13 „država“ (S.13 po ESR 95).</li> </ul>	<p>Eksplisitni atributi: datum izdaje dolga, datum zapadlosti dolga, nominalna valuta, osnova za kotacijo, razred instrumenta po ESR, rezidenčna država izdajatelja, sektor izdajatelja po ESR, razvrstitev izdajatelja po evropski klasifikaciji gospodarskih dejavnosti (NACE), neporavnani znesek, število uveljavljajočih se delnic za kotirane delnice.</p>	<p>Neporavnani zneski ali tržna kapitalizacija v eurih, izraženi kot delež podatkov o stanjih.</p>

Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
<p><b>Cilj 2:</b></p> <p><b>Točnost podatkov – nove izdaje in odkupi; neto izdaje</b></p>	<p>Koncept:</p> <p>Merilo se opredeli za vsako kombinacijo rezidenčna državo/sector in zajema nove izdaje, odkupe in neporavnane zneske dolžniških vrednostnih papirjev, navedeno v odstotkih.</p> <p>Merilo poveže aktivnosti v zvezi z neto izdajo med mesecem z neporavnanim zneskom ob koncu preteklega meseca (odstotkovna sprememba) in spremlja relativno gibanje neporavnane dolga.</p> <p>Omogočiti je treba dostop do razčlenjenih podatkov, navzdol do podatkov o posameznih novih izdajah in odkupih, ki so povzročili spremembo v neporavnanih zneskih. Ta gibanja je treba preveriti, dokler ni dosežen prag za upravljanje s kakovostjo podatkov.</p>	<p>Cilj 2 ocenjuje nove izdaje in odkupe glede na ustrezne podatke o stanjih.</p> <p>Nepreverjeni podatki o neporavnanih zneskih novih izdaj in odkupov dolžniških vrednostnih papirjev, navedeni v odstotkih, v neto vrednosti ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov za vsakega od naslednjih sektorjev izdajateljev po ESR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— S.11 „nefinančne družbe“ (S.11 po ESR 95)</li> <li>— S.121 „centralna banka“ (S.121 po ESR 95)</li> <li>— S.122 „institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke“ (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.123 „skladi denarnega trga“ (MMF) (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.124 „investicijski skladi razen MMF“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.125 „drugi finančni posredniki razen zavarovalnih družb in pokojninskih skladov“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.126 „izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti“ (S.124 po ESR 95)</li> <li>— S.127 „lastne finančne institucije in posojilodajalci“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.128 „zavarovalne družbe“ (IC) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.129 „pokojninski skladi“ (PF) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.13 „država“ (S.13 po ESR 95).</li> </ul>	<p>Eksplisitni atributi: neporavnani znesek.</p> <p>Implicitni atributi: datum izdaje, datum zapadlosti, nominalna valuta, osnova za kotacijo, razvrstitev instrumenta po ESR, rezidenčna država izdajatelja, sektor izdajatelja po ESR.</p>	<p>Neporavnani zneski v eurih, izraženi kot relativno gibanje v primerjavi z ustreznimi podatki o stanjih.</p>



Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
<p><b>Cilj 3a:</b></p> <p><b>Točnost podatkov – podpreti pravilne razporeditev po sektorjih in izvlečke podatkov po izdajateljih</b></p>	<p>Konceptualno ozadje:</p> <p>CSDB povezuje informacije o izdajatelju in instrumentu na podlagi povezave, ki se lahko opiše „od enega izdajatelja k več instrumentom“ (<i>one to many</i>), tj. en izdajatelj se lahko poveže z več instrumenti, nasprotno pa je vsak instrument povezan samo z enim izdajateljem. Ta povezava med instrumentom in izdajateljem se vzpostavi prek posameznih identifikacijskih oznak izdajateljev, ki jih določijo različni ponudniki vhodnih podatkov. Ker skupni standard še ne obstaja, se te identifikacijske oznake med ponudniki podatkov razlikujejo, morale pa bi biti usklajene.</p> <p>Če ponudniki vhodnih podatkov za isti instrument določijo neskladne (nasprotujoče si) identifikacijske oznake izdajateljev, tj. če med njimi ni strinjanja o izdajatelju, instrumenta ni mogoče razporediti k določenemu izdajatelju in pristane v „sporni skupini“ (<i>clash group</i>). Instrumente iz sporne skupine je še vedno mogoče pravilno razvrstiti po državi in sektorju, toda usklajene povezave do zadevnega izdajatelja instrumenta ni.</p> <p>Instrumenti v sporni skupini onemogočajo pridobitev usklajenih in zanesljivih izvlečkov vseh instrumentov, ki jih je izdal določen izdajatelj.</p> <p>Instrumenti v sporni skupini povečujejo tveganje napačne razvrstitve po rezidenčni državi ali sektorju.</p> <p>Koncept:</p> <p>Merilo za vsako rezidenčno državo ugotovi instrumente v sporni skupini in jih v odstotnih deležih glede na število ali denarne zneske poveže z vsemi instrumenti za to državo.</p> <p>Zajeti instrumenti:</p> <p>Merilo zajema vse instrumente v CSDB.</p>	<p>Cilj 3a ocenjuje pravilno identifikacijo izdajateljev.</p> <p>Kadar ni strinjanja o izdajatelju instrumenta, tj. instrumenti v „sporni skupini“, taki instrumenti ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov.</p>	<p>Eksplisitni atributi: identifikacijska oznaka izdajatelja, ki se uporablja za razvrščanje v skupine.</p>	<p>Neporavnani zneski v eurih, ki se nanašajo na instrumente v sporni skupini, izraženi kot odstotni delež vseh instrumentov.</p>

Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
<p><b>Cilj 3b:</b></p> <p><b>Točnost podatkov – podpreti pravilne razporeditev po sektorjih in izvlečke podatkov po izdajateljih</b></p>	<p>Konceptualno ozadje:</p> <p>CSDB povezuje informacije o izdajatelju in instrumentu na podlagi povezave, ki se lahko opiše „od enega izdajatelja k več instrumentom“ (<i>one to many</i>), tj. en izdajatelj se lahko poveže z več instrumenti, nasprotno pa je vsak instrument povezan samo z enim izdajateljem. Ta povezava med instrumentom in izdajateljem se vzpostavi prek posameznih identifikacijskih oznak izdajateljev, ki jih določijo različni ponudniki vhodnih podatkov. Ker skupni standard še ne obstaja, se te identifikacijske oznake med ponudniki podatkov razlikujejo, morale pa bi biti usklajene.</p> <p>Če za določen instrument noben ponudnik podatkov ne določi identifikacijske oznake izdajatelja, obstaja tveganje, da ta instrument ne bo razporejen k določenemu izdajatelju in bo pristal v „samostojni skupini“ (<i>stand-alone group</i>), ki jo sestavlja samo ta instrument. Instrumente iz samostojnih skupin je še vedno mogoče pravilno razvrstiti po državi in sektorju, toda usklajene povezave do zadevnega izdajatelja instrumenta ni.</p> <p>Instrumenti v samostojnih skupinah onemogočajo pridobitev usklajenih in zanesljivih izvlečkov vseh instrumentov, ki jih je izdal določen izdajatelj.</p> <p>Instrumenti v samostojnih skupinah povečujejo tveganje napačne razvrstitve po rezidenčni državi ali sektorju, saj so informacije o njih pogosto nepopolne.</p> <p>Koncept:</p> <p>Merilo za vsako rezidenčno državo ugotovi instrumente v samostojnih skupinah in jih v odstotnih deležih glede na število ali denarne zneske poveže z vsemi instrumenti za to državo.</p>	<p>Cilj 3b ocenjuje pravilno identifikacijo populacije izdajateljev.</p> <p>Kadar ni zanesljivih informacij o izdajatelju instrumenta, tj. ko obstajajo instrumenti v „samostojnih skupinah“, taki instrumenti ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov.</p>	<p>Eksplisitni atributi: identifikacijska oznaka izdajatelja, ki se uporablja za razvrščanje v skupine.</p>	<p>Neporavnani zneski v eurih, ki se nanašajo na instrumente v samostojnih skupinah, izraženi kot odstotni delež vseh instrumentov.</p>

Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
	Zajeti instrumenti: Merilo zajema vse instrumente v CSDB.			
<p><b>Cilj 4:</b></p> <p><b>Točnost podatkov – neporavnani znesek dolžniških vrednostnih papirjev, vključno s certifikati</b></p>	<p>Koncept:</p> <p>Merilo agregira neporavnane zneske za dolžniške vrednostne papirje, vključno s certifikati, po rezidenčni državi vsakega izdajatelja in po sektorju izdajatelja v skladu s konceptom statistike izdaj vrednostnih papirjev.</p> <p>Ta agregat se primerja z ustrezno postavko SEC in izračuna se odstotkovno odstopanje podatkov CSDB.</p> <p>Nepreverjene in nepojasnjene razlike ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov.</p>	<p>Cilj 4 primerja izhodne podatke CSDB z zunanji referenčnimi podatki.</p> <p>Nepreverjene in nepojasnjene razlike med agregiranimi podatki CSDB in ustreznimi informacijami statistike ECB o izdajah vrednostnih papirjev ali drugimi zanesljivimi referenčnimi podatki, če so taki referenčni podatki na voljo, za isti referenčni datum ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov za vsakega od naslednjih sektorjev izdajateljev po ESR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— S.11 „nefinančne družbe“ (S.11 po ESR 95)</li> <li>— S.121 „centralna banka“ (S.121 po ESR 95)</li> <li>— S.122 „institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke“ (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.123 „skladi denarnega trga“ (MMF) (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.124 „investicijski skladi razen MMF“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.125 „drugi finančni posredniki razen zavarovalnih družb in pokojninskih skladov“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.126 „izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti“ (S.124 po ESR 95)</li> <li>— S.127 „lastne finančne institucije in posojilodajalci“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.128 „zavarovalne družbe“ (IC) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.129 „pokojninski skladi“ (PF) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.13 „država“ (S.13 po ESR 95).</li> </ul>	<p>Eksplisitni atributi: Neporavnani znesek v eurih, tržna kapitalizacija v eurih.</p> <p>Implicitni atributi: datum izdaje, datum zapadlosti, valuta, sektor izdajatelja po ESR, rezidenčna država.</p>	<p>Neporavnani zneski ali tržna kapitalizacija v eurih, izraženi kot odstotkovna razlika med podatki CSDB in zunanji referenčnimi podatki.</p>

Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
<p><b>Cilj 5:</b></p> <p><b>Točnost podatkov – tržna kapitalizacija lastniških vrednostnih papirjev</b></p>	<p>Koncept:</p> <p>Merilo agregira tržno kapitalizacijo za lastniške vrednostne papirje po rezidenčni državi vsakega izdajatelja in po sektorju izdajatelja v skladu s konceptom statistike izdaj vrednostnih papirjev.</p> <p>Ta agregat se primerja z ustrežno postavko SEC in izračuna se odstotkovno odstopanje podatkov CSDB.</p> <p>Nepreverjene in nepojasnjene razlike ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov.</p>	<p>Cilj 5 primerja izhodne podatke CSDB z zunanji referenčnimi podatki.</p> <p>Nepreverjene in nepojasnjene razlike med agregiranimi informacijami CSDB in ustreznimi informacijami statistike ECB o izdajah vrednostnih papirjev ali drugimi zanesljivimi referenčnimi podatki, če so taki referenčni podatki na voljo, za isti referenčni datum ne smejo preseči praga upravljanja s kakovostjo podatkov za vsakega od naslednjih sektorjev izdajateljev po ESR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— S.11 „nefinančne družbe“ (S.11 po ESR 95)</li> <li>— S.121 „centralna banka“ (S.121 po ESR 95)</li> <li>— S.122 „institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke“ (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.123 „skladi denarnega trga“ (MMF) (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.124 „investicijski skladi razen MMF“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.125 „drugi finančni posredniki razen zavarovalnih družb in pokojninskih skladov“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.126 „izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti“ (S.124 po ESR 95)</li> <li>— S.127 „lastne finančne institucije in posojilodajalci“ (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.128 „zavarovalne družbe“ (IC) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.129 „pokojninski skladi“ (PF) (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.13 „država“ (S.13 po ESR 95).</li> </ul>	<p>Eksplisitni atributi: neporavnani znesek v eurih, število uveljavljajočih se delnic za kotirane delnice, ki kotirajo na borzi.</p> <p>Implicitni atributi: nominalna valuta, sektor izdajatelja po ESR, rezidenčna država, cena za kotirane delnice, ki kotirajo na borzi (samo pregled odstopanj).</p>	<p>Neporavnani zneski ali tržna kapitalizacija v eurih, izraženi kot odstotkovna razlika med podatki CSDB in zunanji referenčnimi podatki.</p>

Cilj upravljanja s kakovostjo podatkov	Merila za upravljanje s kakovostjo podatkov	Izvedba	Atributi izhodnih podatkovnih virov	Podlaga za prag upravljanja s kakovostjo podatkov
<p><b>Cilj 6:</b></p> <p><b>Točnost podatkov – razvrstitev izdajateljev</b></p>	<p>Koncept:</p> <p>Merilo razvršča izdajatelje za vsako kombinacijo rezidenčna država/sector izdajatelja glede na njihove skupne obveznosti iz vrednostnih papirjev (združeno lastniški in dolžniški vrednostni papirji). Merilo prav tako prikazuje absolutne spremembe v razvrstitvi med različnimi izdajatelji, da bi se olajšalo ugotavljanje znatnih odstopanj v neporavnanih zneskih ali tržni kapitalizaciji. Razvrstitev izdajatelja po rezidenčni državi in sektorju se preverja do praga upravljanja s kakovostjo podatkov.</p> <p>Zajeti instrumenti:</p> <p>Merilo zajema vse delnice investicijskih skladov, lastniške in dolžniške vrednostne papirje, katerih datum zapadlosti ni starejši od treh mesecev.</p>	<p>Cilj 6 ocenjuje statistično razvrstitev izdajateljev.</p> <p>Statistična razvrstitev izdajateljev do praga upravljanja s kakovostjo podatkov se preverja za vsakega od naslednjih sektorjev izdajateljev po ESR:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— S.11 „nefinančne družbe“ (S.11 po ESR 95)</li> <li>— S.121 „centralna banka“ (S.121 po ESR 95)</li> <li>— S.122 „institucije, ki sprejemajo vloge, razen centralne banke“ (S.122 po ESR 95)</li> <li>— S.123 „skladi denarnega trga“ (MMF) (S.123 po ESR 95)</li> <li>— S.124 „investicijski skladi razen MMF“ (S.124 po ESR 95)</li> <li>— S.125 „drugi finančni posredniki razen zavarovalnih družb in pokojninskih skladov“ (S.125 po ESR 95)</li> <li>— S.126 „izvajalci pomožnih finančnih dejavnosti“ (S.126 po ESR 95)</li> <li>— S.127 „lastne finančne institucije in posojilodajalci“ (S.127 po ESR 95)</li> <li>— S.128 „zavarovalne družbe“ (IC) (S.128 po ESR 95)</li> <li>— S.129 „pokojninski skladi“ (PF) (S.129 po ESR 95)</li> <li>— S.13 „država“ (S.13 po ESR 95).</li> </ul>	<p>Sektor izdajatelja po ESR, rezidenčna država.</p>	<p>Neporavnani zneski ali tržna kapitalizacija v eurih, izraženi kot „kapitalizacija“, tj. neporavnani zneski plus tržna kapitalizacija na izdajatelja.</p>

(1) Številčenje kategorij odraža številčenje, uvedeno v predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem sistemu nacionalnih in regionalnih računov v Evropski uniji, COM(2010) 774 konč.

## PRILOGA II

**PODATKOVNI VIRI IN ATRIBUTI IZHODNIH PODATKOVNIH VIROV, KI JIH ZAJEMA OKVIR ZA UPRAVLJANJE S KAKOVOSTJO PODATKOV**

Okvir za upravljanje s kakovostjo podatkov zajema naslednje podatkovne vire, ki podpirajo različne namene:

- podatkovni viri za zunanjo statistiko (EXT 1.0)
- podatkovni viri glede družb, ki se ukvarjajo s prenosom finančnih sredstev, ki podpirajo statistiko družb, ki se ukvarjajo s prenosom finančnih sredstev (FVC 1.0)
- podatkovni viri glede investicijskih skladov, ki podpirajo statistiko investicijskih skladov (IF 1.0)
- podatkovni viri glede imetja vrednostnih papirjev, ki podpirajo statistiko imetja vrednostnih papirjev (SHS 1.0)
- podatkovni viri glede državnega financiranja z izdajanjem vrednostnih papirjev, ki podpirajo statistiko državnega financiranja z izdajanjem vrednostnih papirjev (GSF 1.0)

Atributi izhodnih podatkovnih virov, ki predstavljajo podprte podatkovne vire:

Ime atributa izhodnih podatkovnih virov	Opis	Podatkovni vir				
		EXT 1.0	FVC 1.0	IF 1.0	SHS 1.0	GSF 1.0
<i>International Security Identification Number (ISIN) code</i> (Mednarodna identifikacijska številka vrednostnega papirja (ISIN))	Identifikacijska številka vrednostnega papirja ISIN.	√	√	√	√	√
<i>Instrument European System of Accounts (ESA) class</i> (Razred instrumenta po Evropskem sistemu računov (ESR))	Razvrstitev vrednostnega papirja po ESR.	√	√	√	√	√
<i>Debt type</i> (Vrsta dolga)	Vrsta dolžniškega instrumenta.				√	√
<i>Is In securities issues statistics (SEC)</i>	Atribut, ki se lahko uporabi za določanje vrednostnih papirjev, ki bi morali biti vključeni v „trenutne nepravilne zneske“, skladno z opredelitvami pojmov statistike ECB o izdajah vrednostnih papirjev.					√
<i>Instrument supplementary class</i> (Dodatni razred instrumenta)	Dodatni atribut, ki omogoča ugotovitev, ali bi moral biti instrument vključen v statistiko izdaj vrednostnih papirjev ali ne. Ta atribut lahko zavzame vrednosti, kot so 1 = „coupon strip“ (ločeno trgovanje s kuponom), 2 = „principal strip“ (ločeno trgovanje z glavnico), itd.					√
<i>Security status</i> (Status vrednostnega papirja)	Dodatni atribut, ki omogoča ugotovitev, ali bi moral biti instrument vključen v statistiko izdaj vrednostnih papirjev ali ne. Ta atribut lahko prikaže, ali je instrument aktiven ali ne.					√
<i>Asset securitisation type</i> (Vrsta zavarovanja finančnega premoženja)	Vrsta zavarovanja finančnega premoženja.		√		√	
<i>Is In the Eligible Assets Database</i>	Atribut, ki prikazuje, ali je instrument primeren, da se uporabi kot zavarovanje za kreditne posle Eurosistema.				√	
<i>Nominal currency</i> (Nominalna valuta)	Nominalna valuta instrumenta (Mednarodna organizacija za standardizacijo (ISO) 4217).	√	√	√	√	√

Ime atributa izhodnih podatkovnih virov	Opis	Podatkovni vir				
		EXT 1.0	FVC 1.0	IF 1.0	SHS 1.0	GSF 1.0
<i>Issue Date</i> (Datum izdaje)	Datum, ko izdajatelj proti plačilu izroči vrednostne papirje odkupniku primarne izdaje vrednostnih papirjev. To je datum, ko so vrednostni papirji prvič na voljo za izročitev investitorjem.  Opomba: Za ločeno trgovanje ( <i>strip</i> ) ta stolpec prikazuje datum, ko se loči kupon/glavnica.	√	√	√	√	√
<i>Maturity date</i> (Datum zapadlosti)	Datum, ko se dolžniški instrument dejansko odkupi.	√	√	√	√	√
<i>Residual maturity</i> (Preostala zapadlost)	Preostala zapadlost instrumenta, izračunana za datum, na katerega se nanašajo izhodni podatkovni viri.					√
<i>Issuer domicile country</i> (Domicilna država izdajatelja)	Država pravne registriranosti (domicil) izdajatelja vrednostnega papirja (ISO 3166).	√	√	√	√	√
<i>Issuer ESA sector</i> (Sektor izdajatelja po ESR)	Institucionalni sektor izdajatelja po ESR.	√	√	√	√	√
<i>Issuer European Classification of Economic Activities (NACE) classification</i> (Razvrstitev izdajatelja po evropski klasifikaciji gospodarskih dejavnosti (NACE))	Glavna gospodarska dejavnost po NACE.	√				
<i>Amount issued</i> (Izdani znesek)	Znesek dolžniškega instrumenta, ki je bil pridobljen ob izdaji (nominalna vrednost).  Za ločeno trgovanje ( <i>strip</i> ) ta stolpec prikazuje, pri katerem znesku je bil ločen kupon/glavnica. Za vrednostne papirje, izdane v tranšah pod eno številko ISIN, ta stolpec prikazuje kumulativni znesek, ki je bil dotlej izdan.  Izdani znesek je izražen v nominalni valuti.					√
<i>Amount outstanding</i> (Neporavnani znesek)	Neporavnani znesek v nominalni vrednosti. Za vrednostne papirje, izdane v tranšah pod isto številko ISIN, ta stolpec prikazuje kumulativni znesek, ki je bil dotlej izdan, neto brez odkupov. Vrednosti so v nominalni valuti.  Neporavnani znesek je izražen v nominalni valuti.  Če podatka o nominalni valuti ni, je neporavnani znesek izražen v eurih.	√			√	√
<i>Amount outstanding in euro</i> (Neporavnani znesek v eurih)	Neporavnani znesek, preračunan v eure po menjalnem tečaju za euro glede na nominalno valuto, veljavnem na datum, na katerega se nanašajo izhodni podatkovni viri.				√	√
<i>Market capitalisation</i> (Tržna kapitalizacija)	Zadnja tržna kapitalizacija, ki je na voljo. Tržna kapitalizacija je izražena v nominalni valuti.  Če podatka o nominalni valuti ni, je tržna kapitalizacija izražena v eurih.				√	

Ime atributa izhodnih podatkovnih virov	Opis	Podatkovni vir				
		EXT 1.0	FVC 1.0	IF 1.0	SHS 1.0	GSF 1.0
Yield to maturity (Donos do zapadlosti)	Donos do zapadlosti posameznega vrednostnega papirja v odstotkih.				√	√
Short name (Skrajšano ime)	Skrajšano ime, ki ga določi izdajatelj in se opredeli glede na značilnosti izdaje in kakršne koli razpoložljive informacije.					√
Pool factor (Faktor sklada)	Pri vrednostnih papirjih, zavarovanih s hipotekami, faktor sklada ali faktor preostalih glavnih izraža neporavnane zneske glavnih iz sklada hipotek, s katerim je zavarovan vrednostni papir, deljeno s prvotnim zneskom glavnih.	√	√	√	√	√
Quotation basis (Osnova za kotacijo)	Osnova za kotacijo instrumenta, npr. odstotek nominalne vrednosti (odstotek) ali valuta na delnico/enoto (enote).	√	√	√	√	√
Price value (Cena)	Zadnja razpoložljiva reprezentativna cena instrumenta na referenčni datum glede na osnovo za kotacijo in nominalno valuto, če je primerno, instrumenta. Za vrednostne papirje, ki prinašajo obresti, je podana čista cena, tj. brez natečenih obresti.	√	√	√	√	√
Price value type (Vrsta cene)	Narava cene, tj. če predstavlja tržno vrednost, ocenjeno ali privzeto vrednost.	√	√	√	√	√
Monthly average price (Povprečna mesečna cena)	Povprečje normaliziranih cen instrumenta, ki so na voljo v zadnjih 30 kalendarjskih dnevih do referenčnega datuma glede na osnovo za kotacijo in nominalno valuto, če je primerno, instrumenta.	√			√	
Redemption type (Način odkupa)	Način odkupa, npr. z enkratnim odplačilom ob zapadlosti ( <i>bullet</i> ), časovno neomejen ( <i>perpetual</i> ), strukturiran ( <i>structured</i> ), z anuitetami ( <i>annuity</i> ), serijski ( <i>serial</i> ), neredni ( <i>irregular</i> ), ničnen ( <i>null</i> ), stopničast ( <i>stepped</i> ).					√
Redemption frequency (Pogostost odkupov)	Število odkupov na leto za dolžniški instrument.					√
Redemption price (Cena ob odkupu)	Končna cena ob odkupu.					√
Accrued interest (Natečene obresti)	Obresti, ki so se natekle od zadnjega izplačila kupona ali od datuma, ko začnejo teči. Za vrednostne papirje, ki prinašajo obresti, dodajanje te vrednosti k ceni prikazuje tako imenovano „polno ceno“ ( <i>dirty price</i> ).	√	√	√		√
Accrued income factor (Faktor nastalih dohodkov)	Faktor dnevnega dohodka posameznega vrednostnega papirja v odstotkih, izračunan po dolžniškem pristopu ( <i>debtor approach</i> ). Faktor temelji na dohodkih, tj. prikazuje združen učinek natečenih obresti in dohodka iz razlike v ceni ob izdaji in odkupu.	√	√	√	√	



Ime atributa izhodnih podatkovnih virov	Opis	Podatkovni vir				
		EXT 1.0	FVC 1.0	IF 1.0	SHS 1.0	GSF 1.0
<i>Coupon type</i> (Vrsta kupona)	Vrsta kupona, npr. fiksni, spremenljiv, stopničast itd.				√	√
<i>Last coupon rate</i> (Zadnja kuponska obrestna mera)	Zadnja kuponska obrestna mera v odstotkih na leto, ki je bila dejansko izplačana (letna obrestna mera).	√	√	√	√	
<i>Last coupon date</i> (Datum zadnjega izplačila kupona)	Datum, ko je bila dejansko izplačana zadnja kuponska obrestna mera. Atribut omogoča ugotovitev, ali je zadnja kuponska obrestna mera, ki je bila dejansko izplačana, zajeta v poročevalsko obdobje ali ne.	√	√	√	√	
<i>Last coupon frequency</i> (Pogostost izplačevanja kuponov)	Pogostost na leto, s kakršno se izplačuje zadnja kuponska obrestna mera: „annual“ (letno) se preoblikuje v AN, „semi-annual“ (polletno) v SA itd.	√	√	√	√	
<i>Dividend amount</i> (Znesek dividende)	Znesek zadnjega izplačila dividende na delnico (glede na način izplačila dividende) pred obdavčitvijo (bruto dividenda).	√		√	√	
<i>Dividend amount type</i> (Način izplačila dividende)	Dividenda na delnico je lahko izražena v valuti ali številu delnic.	√		√	√	
<i>Dividend currency</i> (Valuta dividende)	Koda valute ISO 4217 za zadnje izplačilo dividende.	√		√	√	
<i>Dividend Settlement date</i> (Datum poravnave dividende)	Datum poravnave zadnjega izplačila dividende. Atribut omogoča ugotovitev, ali je izplačan znesek dividende zajet v poročevalsko obdobje ali ne.	√		√	√	
<i>Last split factor</i> (Faktor zadnje razdelitve delnic)	Razdelitve in združitve delnic.	√		√	√	
<i>Last split date</i> (Datum zadnje razdelitve delnic)	Datum, od katerega učinkuje razdelitev delnic.	√		√	√	



2012/683/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/019 ES/Galicia Metal, Španija) ..... 77

2012/684/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2011/021 NL/Zalco, Nizozemska) ..... 78

2012/685/EU:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 25. oktobra 2012 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju (vloga EGF/2012/001 IE/Talk Talk, Irska) ..... 79

- ★ Sklep Sveta 2012/686/SZVP z dne 6. novembra 2012 o spremembi Sklepa 2012/333/SZVP o posodobitvi seznama oseb, skupin in subjektov, za katere se uporabljajo členi 2, 3 in 4 Skupnega stališča 2001/931/SZVP o uporabi posebnih ukrepov za boj proti terorizmu ..... 80

- ★ Sklep Sveta 2012/687/SZVP z dne 6. novembra 2012 o spremembi Sklepa 2010/413/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Iranu ..... 82

2012/688/EU:

- ★ Izvedbeni sklep Komisije z dne 5. novembra 2012 o uskladitvi frekvenčnih pasov 1 920–1 980 MHz in 2 110–2 170 MHz za prizemne sisteme, ki lahko zagotavljajo elektronske komunikacijske storitve v Uniji (notificirano pod dokumentarno številko C(2012) 7697) <sup>(1)</sup> ..... 84

#### SMERNICE

2012/689/EU:

- ★ Smernica Evropske centralne banke z dne 26. septembra 2012 o okviru za upravljanje s kakovostjo podatkov v centralizirani bazi vrednostnih papirjev (ECB/2012/21) ..... 89



<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP

## Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

## Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_sl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

